

# èxtra

...number 1

Korda  
download bo  
App **GRATIS!**



ANDROID APP ON  
Google play

Available on the  
App Store

GANNA KU EXTRA

**fl. 1200,-**

Yenando e number ku lo sali awe na W.N.K.

Djaluna 9 Yanüari 2017

[www.extra.cw](http://www.extra.cw)



Kòrsou, Aruba fl.1,50 - Boneiru \$0,85

# Posibel negligensia di kardiólogo a pone pashènt muri



## FUIKDAG A BAI HOPI TRANKIL

*WILLEMSTAD. - Fuikdag a bai hopi trankil. E ambiente tabata tremendo i tur kos a kana sin insidentenan serio. E último dos añanan i prinsipalmente e aña aki, Fuikdag no tabata bishitá manera otro añanan i e ambiente tabata plamá. Kada boto i yate a sòru pa nan ambiente i den kareda di 5'or pa 6'or kasi tur boto ya a lès i buska kaminda pa kas. Polis a enfatisá ku en bèrdat no tabatin nada di gravedat.*

**Building Depot** BTU **40,-**  
9.000 Monthly  
more sizes available

AC split unit inverter

**749,-** 2 Year Easy Payment Plan  
memberservicescuracao.com

**BACK IN STOCK**  
**La Curacao**  
iPhone 7 Plus 32GB  
Fls. 2075.00

**DOVESTER**  
Special pa awe SO...  
Set di 5 bowl  
**7,99**

**BOR i bientu a laga  
Aqualectra na kaya**  
*Skarsedat koriente ta kontinuá*



**Zeus for di ANG 280.000,-**



**Apollo for di ANG 245.000,-**

**Kumpra un di e delaster kasnan di Acropolis & gana un outo**  
...òf un di e 83 premionan garantisal!

**Premio Gordo**  
Hyundai Accent\*



**Bishitá nos!**  
Wak e kasnan ku ta kla i hasi tur pregunta durante nos "walk-in"  
Djaluna t/k djabierna: 4-7 PM Djasabra: 10-1 PM  
Otro dianan según sita. **Tras di Sentro Médiko Montaña Abou**



(+599-9) 510-9431  
milly@mpinternational.me  
www.mprealestate.me



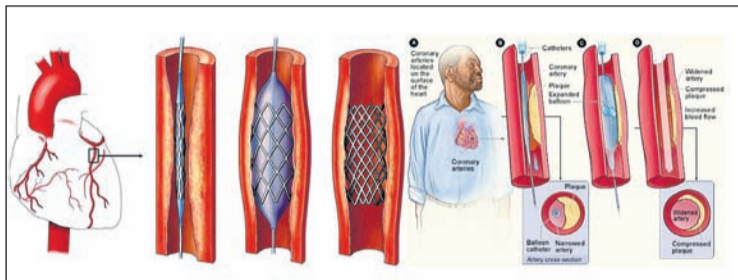
(+599-9) 738-3344  
info@domicilie.net  
www.domicilie.net



(+599-9) 465-7655  
info@caresto.com  
www.caresto.com

**\*Pa mas informashon: [www.acropolis-curaçao.com](http://www.acropolis-curaçao.com) **Acropolis Curaçao****

# Posibel negligensia di kardiólogo a pone pashènt muri



**WILLEMSTAD.-** Parse ku sea dòkternan a bira kómodo, nan a bira negligente i no ke wak pashènt mas ora nan ta warda, òf nan tin muchu kos di hasi. Tin dòkternan ku ta kumpli ku nan deber i praktiká e profeshon ku nan a skohe pe. Pero tin otronan ku ta negligente, nan no tin kunes sino te ora ku morto kai.

EXTRA a komprond'é ku n'e momentunan aki tin un dòkter spesialisista (kardiólogo) ku ta den 'pijnbank' presisamente pa motibu di negligensia, ku morto komo konsekuensia.

T'asina ku nos informantenan a splika ku ta mas o ménos tres siman ku tin un persona ku a bira hopi malu i ku famianan mester a akudí kuné na

e unidat di emergensia, konosí den boka di pueblo komo Poli, pa tratamentu.

EXTRA a komprondé ku aya na Poli e profeshonalnan na warda a hasi un trabou ekselente despues ku nan a konstatá ku e persona a sufri un atake di kurason. E persona en kuestion a ser stabilisá i a bai e unidat di kuido intensivo. Teniendo kuenta ku ta un pashènt di e kardiólogo ariba mensioná, nan a pone e spesialisista aki na altura di un ke otro, pero pa straño ku por parse, nunca 'mener de cardioloog' a presentá. Remarkabel den e kaso aki tabata ku solamente tabata su pashènt, sino ku e spesialisista aki tabata na warda. No opstante ku a pidi e spesialisista pa e bai wak su pashènt, e no a mustra muchu interes. Lamentablemente tres dia despues ku el a keda interná e persona a fayesé.

Segun nos informantenan, famianan di e persona fayesido ta hopi rabiá ya ku nan ta konsiderá ku tabata puru negligensia a konduci na morto di nan ser kerí. Negligensia no solamente pasobra e no a mustra interes pa wak su pashènt, sino ku el a ser informá kiko t'e intervenshon ku mester praktiká pa salba e persona i e no a hasi kaso.

EXTRA a komprondé ku lo mester a hasi un kateterisashon (catheterisatie).

Pa nos duna un splikashon simpel pa nos lesadónan por komprondé, kateterisashon ta praktiká

*Sigui lesa pagina 42*

## Anunsio Importante

Apresiabel Kliente,  
En konekshon ku entiero di nos

### Lio 'Paps' Capriles

nos ta notifiká ku tur filial di Maduro & Curiel's Bank Kòrsou lo sera djaluna 9 di yanüari pa 12or di mèrdia.

Gerensia di:



**MADURO & CURIEL'S BANK**

BIG SALE

# OUTO SHOW

**14 di yanüari | 9am - 3pm**  
Showroom KIA/Nissan Saliña

Interes spesial!

0 NAF.\*  
Down



Qashqai



Versa



Picanto



Rio



X-trail



Kicks



Soul



Sportage



**GLOBAL MOTORS B.V.**  
Junostraat #6. Tel: 461 10 20  
[www.nissan.cw](http://www.nissan.cw) Sigui nos Nissan Curaçao



**MADURO & CURIEL'S BANK**



**UNIVERSAL MOTORS B.V.**  
Junostraat #6. Tel: 465 20 90  
[www.kia.cw](http://www.kia.cw) Sigui nos Kia Curaçao

Mester kumpli ku tur kondishon di banko. For favor trese e siguiente dokumentunan: ID válido, 2 último slesp di salario, 2 último estado di kuenta, deklarashon di doño di trabou.  
\* Suheto na evaluashon finansiero.

Sleep Nice **SLEEP NICE**  
SAMIRA MATRASFABRIEK

**TA FURA BO MATRAS DI MAINTA PA ATARDI !**

**868-1892**  
**869.6730 • 869.6731**

# Schedule of Events

## January & February

Curaçao Casino

# 2017 COME JOIN THE FUN !!

## PINBALL POINTS AND CASH!

**Seven games daily beginning at 5 pm.**  
Use your skill to win big prizes.  
**It's Flipping Good Fun!**  
Play slots and machines to win tickets to participate.

**Slot Loyalty Card - It's Back!** Starting on January 14th Play **\$1000** to receive a stamp, earn 15 stamps to receive **250 points**

**Curaçao Casino - the best venue for daytime slot action**

**Monday Points Madness** - Play just **100Fls** between 10am and 1pm to earn a ticket for **100 point** raffle draw, every 20 minutes from 1pm until 4pm. Come early as tickets are limited

**Twofer Tuesday**  
Earn double points on all slot play between 10am and 6pm

**Wednesday Tea and Cake**  
Free to all slot players enjoy a tea or coffee and a delicious slice of cake.

**Threefer Thursday**  
Earn triple points on all slot play between 10am and 6pm

**Fourfer Friday**  
Earn an unbelievable **four times points** on all slots play between 10am and 6pm

**Saturday Tea and Cake**  
Free to all slot players. Enjoy a tea or coffee and a delicious slice of cake

**Carnival Bingo Special**  
27th February. Play on Monday the 27th Due to cancelation of Bingo Tuesday 28th



**CARNIVAL 345**  
February 26th - 28th  
Celebrate Carnival, come and play our slots from 8pm till midnight to earn triple points on 26th, Quadruple points on 27th and an amazing 5 x points on 28th

**Curaçao Bingo Returns!!!** - Beginning on Wednesday February 1st, come and play Bingo the way we used to play it. Old ticket prices and the fantastic prizes that you have been asking for are back!

**Curaçao Casino - the true home of Bingo on Curaçao**

**Happy Hour** Every night from 11pm until midnight, all drinks half price  
**Live entertainment** - Every Friday Saturday and Sunday night from 10pm  
**Texas Hold Em'** - Cash games every night and regular weekly tournaments

Giselle Mc William (MAN) tokante su nombramentu komo presidente di Parlamento

# Lo tin nombramentu durante próksimo siman di reunion di Parlamento

*No tin urgensia pa pusha reunion pa loko tur kaminda*

WILLEMSTAD.- Giselle Mc William lo presidí konferensia Interparlamentario di Reino Ulandes (IPKO) entre 10 i 12 di yanüari komo presidente di komishon di Reino i komo hefe di delegashon di Kòrsou.

Te ainda Mc William no a keda nombrá komo presidente di Parlamento. 'Esaki lo tuma lugá durante e promé dia di e próksimo siman di reunion di Parlamento normal', Mc William ta splika: 'Awor tin IPKO. Kada kos tin nan lugá. Bo no por pusha reunion pa loko na tur kaminda, si no ta algu ku urgensia. I awor nos tin un visepresidente di



...Giselle Mc William...

persona di Marilyn Alcalá-Wallé i nos tin sr. Humphrey Davelaar ku ta hasi un trabou ekselente komo presidente di Parlamento", asina Mc William (MAN) ta splika. Awor e ta den preparashon pa IPKO. Mc William no ta kere ku e problemanan ku Parlamento di Kòrsou konosé entre e nuebe parlamentarionan di oposishon ku no ta di akuerdo ku e manera ku siman pasá a huramentá shete e parlamentarionan nobo, lo influensia IPKO. 'Miembronan di oposishon

a kontribuí hopi durante periodo di preparashon. Mi tin tur konfiansa ku nan lo ta presente durante IPKO i partisipá normal." Pa partidonan di oposishon ku no a bai di akuerdo ku nombramentu di e shete parlamentarionan nobo, Norberto Ribiero ta forma parti di komishon di Reino pa partido Kòrsou di Nos Tur, Gilmar "Pik" Pisas pa partido MFK, pa Movementu Progresivo Marilyn Moses i Eduard Braam komo parlamentario independiente.

## BOO i bientu a laga Aqualectra na kaya

*Skarsedat koriente ta kontinuá*

WILLEMSTAD.- Aqualectra for di djasabra ta konfrontando problema ku skarsedat di koriente. Djasabra 23:45 koriente a bai den vários bario na Kòrsou. Despues di mei ora, koriente a bin bèk.

Sinembargo situashon di koriente a keda delikado. Ayera nochi koriente a bai den vários bario di Kòrsou. Aqualectra riba nan página di facebook a indiká ku: "Lamentablemente nos mester apliká e sistema di kita i pone koriente pa 2 ora for di ora ku a pèrdè. Te ku mañan nos tin un skarsedat di kapasidat..nos diskulpa !!"

Den deklarashon pa

EXTRA, bosero di Aqualectra sra. Sharo Bikker a bisa ku for di ayera un mashin a kai afó. Pa kolmo Aqualectra no ta hañando sosten di BOO (loke mester ta e kaso) i pa kolmo no tin bientu. E momentu ei e demanda ta haltu, ta pone ku tin skarsedat di koriente. Esei a trese kuné ku mester apliká e sistema di 'schakkel'. Aqualectra no tin reserva tampoko.

Señora Bikker a bisa ku te pa awe tardi ta spera di pone e mashin den funshon i asina por tin sufisiente kapasidat. Pues awe den kurso di dia tambe e situashon di koriente ta keda delikado.

## Djamar lo mester tin veredikto Kontrolaria General vs UTS

*Si tur kos kana segun plan*

WILLEMSTAD. - Manera ta konosí Kontrolaria General no por a uni su mes ku e veredikto di e promé hues, den e kaso kontra di UTS. E promé hues ta di opinion ku Kontrolaria General no por drenta den UTS pa kontrolá su bukinan. Abogado mr. Braam ta di opinion ku promé hues a wak e kaso Kontrolaria General/UTS robes i p'esei

mester laga tres hues wak e kaso en kuestion.

Dia ku e kaso a keda tratá den fin di aña tras di lomba abogadonan mr. Braam i mr. van Rijn a trese nan puntunan di bista dilanti, pa loke ta trata e disputa entre di Kontrolaria General i UTS.

For di e punto di bista

*Sigui lesa pagina 39*



### Paga bo impuesto di outo

na un di e filialnan di Cpost situá na Groot Kwartier, Otrobanda, Santa Rosa, WTC òf Punda i bo tin chèns di **gana un di e siguiente premianan:**

### 1<sup>e</sup> PREMIO

Bo impuesto di outo 2017 ku a ser pagá na Cpost i tambe bo seguro\*

### PREMIO #2 - #4

Bo impuesto di outo 2017 ku a ser pagá na Cpost\*\*

### PREMIO #5 - #7

ASOGas Prepaid Fuel Card Nafl: 50,-

### PREMIO #8 - #10

Kadobòn Nafl: 35,- Bob Car Wash

Ta anunsia ganadó dia 24 di febrüari 2017

Spesial pa kompanianan ku tin ku paga pa mas ku 5 outo!

Cpost ta brinda e servisio di buska, prosésa i entrega e dokumentonan.

\*te ku Naf. 1500,-

\*\*te ku Naf. 400,-



433-1342



customerservice@cpostint.com



www.cpostinternational.com

# Apertura karnaval a bai trankil

*Den temporada di karnaval polis tei ku kontrolnan*

WILLEMSTAD.- Djasabra último tabatin apertura di periodo di karnaval ku lo dura te den final di febrüari. Pa polis e apertura a bai hopi trankil. No tabatin insidentenan di akuerdo ku bosero polisial Imro Zwerwer.

Pa loko ta trata henter e periodo di karnaval, Zwerwer a bisa ku kuerpo polisial ta pendiente pa preparashonnan internamente pa ku periodo di karnaval.

E siman aki internamente ta bai harma loko tin pendiente pa hasi.

Sinembargo tin kosnan ku tur aña ta bini bèk den e periodo di karnaval ku ta mantenshon di órden ku ta primordial den karnaval i rondó di karnaval.

Mas aleu Zwerwer a bisa di ta bai den deliberashon ku Ministerio Públiko pa mira ku e aña aki atrobe ta apliká e proyekto "Aktua robes i sintié un bes".

Un parti sumamente importante ku ta bai suprayá no solamente pa karnaval, pero henter aña ta komportashon den tráfiiko. Den e temporada aki esaki tambe ta e liña kòrà.

Tambe Kuerpo Polisial tin tep pa e parti preventivo di karnaval kaminda ku ta bai duna un tiki atenshon èkstra i mas konsentrá riba e parti di karnaval.

Esaki probablemente lo ta bai bira unu kombiná ku otro instansia. Parkermentu ora di bai jump in, ponementu outo pa loko lo atendé debidamente. Meskos ku komportashon general ta loko polis ta bai strès riba dje. ta bai pone mas atenshon riba hóbennan pasó den e temporada aki tin mas konsumo di droga i alkohòl bou di hóbennan. Pues tin atenshon pe hóbennan.

Mas aleu Zwerwer a bisa ku lo bai start kampaña di informashon bastante amplio, i lo bai tin e parti preventivo i pa komunidad sa kiko por spera di parti kuerpo polisial i medidanan ku ta bai tuma. Pasobra ketu bai tin hende ku mal intenshon ta sali kas pa dañá kos. Lo anunsiá e medidanan pa tur hende sa kiko ta maneho di polis i

kon atendé. Sigur e parti di "Aktua robes sintié un bes", i den esaki e asunto di pone "fever", ora kita e vehíkulo ta despues di djárason di shinishi ta hañ'é bèk, Zwerwer a terminá bisando.



...Bosero polisial Imro Zwerwer...



Caribbean Aesthetic Academy

Offers WORKSHOP of

Carnival Make Up

Start: January 22th 2017

Duration: One (1) Day

LIMITED AVAILABILITY

FOR INFORMATION:

465-1670 or 682-9593

## "BO MESTER KORE RIESGO PA TIN DERECHI RIBA ADELANTO"

Dicho vitalisio: *Lionel 'Paps' Capriles*

- Bo ta kòrda .....2002 ?
- Nos dos huntú.
- Ami e empresario i abo e bankero.
- Ami ke a progresá i abo dispuesto na kore e riesgo.
- Awor ku nos ta huntú atrobe nos por mira atras riba un bida bunita.
- Nos a kore e riesgo i a kosechá adelanto.
- Abo a yuda ami i hopi otro empresario realisá nan soño, abo komo bankero esun ku apesar di sifranan hopi i chikí tabata wak e hende.
- Wak kiko nos a laga atras.
- Nos por ta orguyoso di dje.



Banco di Caribe is a local commercial bank with more than 40 years of experience in providing financial services to its trusted customers. Next to our Head Office and Branches in Curaçao the bank also operates in Aruba, Bonaire and St. Maarten.

We are currently looking for suitable candidates for the following position:

## Content Marketer

### Main Responsibilities:

- Initiate and implement internal and external communication in line with the bank's branding guide
- Contribute to the development and maintenance of the content policy and strategy
- Identify, select and develop content relevant for the bank
- Select the distribution channel to reach the customer
- Plan and execute a promotion strategy

### Job requirements:

- Minimum HBO Journalism, Communications or Marketing
- At least 3 years of editorial experience with proven successes
- Good knowledge of both written and spoken Papiamentu, Dutch and English
- Good knowledge of Office applications
- Good writing skills with understanding of SEO and social media
- Good research skills
- Good people skills
- Good understanding of storytelling techniques

Selected candidates will receive an attractive compensation and benefit package. You are invited to send or email your resume no later than January 20, 2017. Your application will be handled with the utmost confidentiality.

Please address your application to:  
Human Resources Department, Ms. N. Vonsee,  
P.O. Box 3785, Willemstad, Curacao, [hmr@bancodicaribe.com](mailto:hmr@bancodicaribe.com)



BANCO DI CARIBE

# E aña aki Kambio di unifòrm pa prezunan

WILLEMSTAD.- Den e di dos mitar di 2017 prezunan lo tin un unifòrm nobo. E unifòrm nobo lo kambia na koló. En bes di kaki esaki lo bira koló oraño. E ta konsistí di dos pida, karson i kamisa.

E promé grupo di prezunan ku tin e unifòrm nobo t'esnan será den Barak. Esnan den Barak ta prezunan ku ta serka di sali pa bai kas. E prezunan aki tambe ta sali for di prizòn pa hasi sierto trabou den kurá di prizòn. Djabièrnè último un prezu ku ta será den Barak a presentá ku su unifòrm oraño dilanti wes. Den deklarashon pa EXTRA, direktor di prisòn sr. Urny Floran a konfirmá esaki pa nos. El a bisa ku e kambio di unifòrm a kuminsá ku prezunan den barak. E kambio di koló di kaki pa oraño ta pa visualidat.

E kambio di unifòrm ku a kuminsá den fin di 2016, ta un proyekto piloto ku a kuminsá kuné. Pero ku e intenshon ta pa den e di dos mitar di 2017 tur prezu tin unifòrm koló oraño. E unifòrm nobo ta parti di e plan di reorganisashon ku tin ta andando den prizòn. Ya kaba e personal di bewaking i bewaker a haña nan estudio, a pone kámara den prizòn, a drecha algun kos. E aña aki mando di prizòn ke pone énfasis riba resosialisashon di prezunan. Den e plan di resosialisashon di prezu a kuminsá ku kambio di unifòrm. Segun EXTRA tin



...Esaki te koló di unifòrm nobo pa prezunan di Kòrsou...

entendí ku e kambio di koló di unifòrm a kai na agrado di prezunan. Informashon adishonal ku EXTRA tin ta indiká ku na 2000 ora Wackenhut a drenta prisòn pa konstrukshon nobo, a introdusí e unifòrmnan di kaki. Promé ku esei no tabatin unifòrm. Mester bisa ku Kòrsou su prizòn ta úniko ku su prezunan tin unifòrm den Karibe-Ulandes, pasobra Aruba no tin unifòrm i na Bonaire tampoko. E koló oraño ta unu ku Merka ta usa pa su prezunan.

extra  
...number 1

Yudanos tene nos playanan bunita!

## PROTEHÁ BO MES KONTRA DI ZIKA!

NO TIN KURA NI BAKUNA PA ZIKA. PREVENÍ PIKÁ DI SANGURA TA E MIHO FORMA DI PROTEKSHON.

Protehá bo mes i bo famia kontra di e vírus peligroso Zika ku GO! Insect Repellent Family Protection.

- GO! Family Protection ta un sprei kontra insekto ku ta kontene DEET pa protekshon efektivu kontra di piká di sangura.
- DEET ta korumpí e reseptornan di e anténanan di sangura, i e ta desviá nan for di ser humano.
- Safe pa adulto inkluyendo hende muhé ku ta na estado i/o ku ta duna yu lechi i pa mucha di 5 aña pariba.
- Disponibel den bleki di aerosol di 200 ml i den bòter di sprei di plèstik di 6 òns.

GO!  
FIGHT ZIKA!

Distribuidor: Zetraco N.V.



Les e etikèt kuidadosamente promé ku us'é.

Segun Jaime Cordoba

# Mester hisa eksigensia pa bira polis

Tur hende ku ta ku Schotte ta haña nan den problema

WILLEMSTAD.- Jaime Cordoba djasabra último den soberano City a kuestioná akitut di agentenan polisial durante di reunion di parlamento djáron siman pasá. El a bisa ku mester hisa eksigensianan atrobe pa hende bira polis. Alabes el a bisa ku tur hende ku ta bai tras di Gerrit Schotte ta haña nan den problema.

Cordoba a indiká ku djáron último den parlamento, el a tende polis bisa ku nan no por aktua kontra di Schotte, pasobra den elekshon di òktober a vota pe.

Segun Cordoba, el a bisa e minister ku mester revisá e 'dienstvoorschriften' di polis, pa pone òrdu bèk den kuerpo polisial. E ta kere ku polis mester bai na base. "Stòp di baha eksigensia pa bira polis. Al kontrario hisa nan pa sa sigur ku ta haña kalidat i no kantidat. Awor aki ta haña 200 hende pa bira polis, 195 no ta sirbi i ta tuma nan tòg. Nan ta bai opleiding, drùip 2 te 3 biaha, ta keda ku nan den kuerpo. Antes for di ora ku drùip e promé biaha, bo ta afó".

Cordoba ta lamentá ku loke su ruman/amigu Rigo Thode a hasi djáron último i ta un bèrgwensa. "Rigo Thode no ta e tipo di hende ei. E tabata otro persona. Esei ta pasa ora bai den sierto gremio, bo ta bira meskos ku nan. Mi ke bisa ku tur hende ku a bai asosiá ku Schotte, ta haña nan den problema. Wak su ruman hòmber, ku tambe ta mi ruman di kurason i amigu, Amerigo Thode. Wak kon el a hañ'é den problema. El a bai graba, i hañ'é den problema. Kasi sigur Schotte a bisé graba graba, el a graba i hañ'e den

problema. Amerigo no ta hende asina i Rigo pió. Mi no a gusta ku Rigo ta bisa ku e tabata polis i awor e ta polítiko".

Cordoba a sigui bisa ku bai elekshon bo no ta bira polítiko. Den kaso di

Rigo, pa mas di 40 piku aña e tabata polis, p'esei Cordoba ta kere ku hamas su kurason por ta bati pa política, despues di a drenta un luna.

"Ami hamas, pa rabia ku mi tin, nunca lo lanta

kontra mi koleganan. Promé ku nan aktua kontra di mi,

Sigi lesa pagina 34



- **Maneho Básiko pa Supervisor®**  
Start: 26 januari 2017 Duur: 7 sessies van 2 uur  
Prijs: Naf. 795 incl. OB, materiaal, examen, koffie, thee e.d.
- **Maneho Avansá pa Supervisor®**  
Start: 26 januari 2017 Duur: 8 sessies van 2.5 uur  
Prijs: Naf. 1.150 incl. OB, materiaal, examen, koffie, thee e.d.
- **Mastering QuickBooks®**  
Start: 31 januari 2017 Duur: 4 sessies van 3 uur  
Prijs: Naf. 425 incl. OB, materiaal, examen, koffie, thee e.d.
- **Leiderschap in één dag**  
Datum: 4 februari 2017 Duur: 2 sessies van 3 uur  
Prijs: Naf. 550 incl. OB, materiaal, snacks, lunch
- **Werken of studeren in Nederland**  
Datum: 6 februari 2017 Duur: 1 sessie van 3 uur  
Prijs: Naf. 100 incl. OB, materiaal, koffie, thee e.d.
- **E Asistente Perfekto**  
Datum: 7 februari 2017 Duur: 2 sessies van 3 uur  
Prijs: Naf. 550 incl. OB, materiaal, snacks, lunch
- **Cursus Loonadministratie**  
Datum: 1 maart 2017 Duur: 5 sessies van 3 uur  
Prijs: Naf. 975 incl. OB, materiaal, koffie, thee e.d.
- **Nederlandse Taal & Rapporteren**  
Datum: 6 maart 2017 Duur: 12 sessies van 2,5 uur  
Prijs: Naf. 1.310 incl. OB, materiaal, koffie, thee e.d.
- **Kurso Básiko di Ingles**  
Datum: 6 maart 2017 Duur: 14 sessies van 2,5 uur  
Prijs: Naf. 1.395 incl. OB, materiaal, koffie, thee e.d.
- **QuickBooks® Advanced**  
Start: 7 maart 2017 Duur: 5 sessies van 2.5 uur  
Prijs: Naf. 595 incl. OB, materiaal, examen, koffie, thee e.d.

Voor informatie en inschrijving kunt u contact opnemen met *Jeannette Rodriguez of Mary da Camara* op:

**Tel. 736 0340**

U kunt ons emailen op [info@linkels.com](mailto:info@linkels.com). Online inschrijven is ook mogelijk via [www.linkels.com](http://www.linkels.com)

**Linkels & Partners**  
CORPORATE TRAINING SOLUTIONS

**Prestige Perfumery**  
Fokkerweg 56A, Tel 461-3163 Open 9:am-6:30pm Non-Stop

**NEW YEARS SALE**  
**30-50% OFF** JANUARY 9-14  
**HURRY UP**

## TRAININGEN

Met de trainingen van I AM haalt u het beste uit uzelf en/of uw organisatie.

### SEMINAR BODY, MIND & SOUL AT WORK

Wij staan weer voor de deur van een nieuw jaar. Ongetwijfeld heb jij, net zoals wij, goede voornemens om van 2017 een fantastisch jaar te maken. Ons Seminar Body, Mind & Soul at Work zal je beslist kunnen helpen om SMART doelen voor het komend jaar te formuleren. Behalve SMART zullen tijdens deze ervaring jouw doelen vooral vanuit het HART vormgegeven gaan worden, zodat je ze later in de praktijk ook daadwerkelijk kan realiseren.

Tijdens dit holistisch Seminar leer je alles over het belang van een gezonde leefstijl, in combinatie met een positieve mindset en mindfulness, voor je productiviteit en wellbeingoverdag. Voeding, beweging, slaap, maar ook de verstorende factoren voor je dagelijks energieniveau komen aan bod. Wie goed voor zichzelf zorgt voelt zich happy en energiek, is productief op het werk en minder vaak ziek.

Wil jij ook het nieuwe jaar goed van start gaan? Wees welkom! Het seminar is interessant voor jong en oud, man en vrouw, werkgever en werknemer.

### Resultaat van het seminar

- Meer inzicht in eigen leefstijl en gewoontes;
- Kennis over de belangrijkste nutriënten om met energie de dag door te komen;
- Sneller en effectiever ontspannen door een juiste ademhaling;
- Knowhow over het belang van mindfulness;
- Een betere work-life balans;
- Handvatten voor een optimale slaap;
- Bewustwording van de juiste werkhouding om fysieke klachten te voorkomen;
- Spirituele ontwikkeling als prioriteit zien voor meer persoonlijke en professionele groei;
- Tools om beter te kunnen concentreren en productiever te werken;
- Meer controle over eigen geluk en gezondheid;
- Een zelf ontwikkeld actieplan om de voornemens voor het jaar 2017 ook echt te kunnen realiseren.

### Doelgroep

Deze training is bestemd voor de leergierigen en nieuwsgierigen onder ons die graag meer willen weten over hoe je jouw eigen body & mind positief kan beïnvloeden. Voor iedereen die goed voor zichzelf wil zorgen, kritisch naar zichzelf durft te kijken en open staat voor nieuwe kennis omtrent optimale energie, spirituele ontwikkeling en productiviteit.

### Plaats

ACOYA, Dr. Hugenholtzweg, z/n.

### Kosten

Naf. 295,- inclusief O.B. en inclusief gezonde lunch

### Datum en tijdstip

16 januari 2017, van 08:00 a.m. tot 04:00 p.m.



Kosten zijn inclusief OB  
**I AM CONSULTANCY**  
HR ADVISORY, TRAINING & RECRUITMENT

Tel: +599 9 461 7771 / 2 | [info@iam.cw](mailto:info@iam.cw) | [www.iam.cw](http://www.iam.cw)



i am recruitment services & solutions



i am consultancy coaching & training

Bij inschrijving van meer dan 2 personen ontvangt u 15% korting

**Ordnars A4 Awor fl. 5,=**

**Archief dozen AWOR fl. 4,=**

**samsom**  
Jan Noordduynweg/Colon Fokkerweg/Chobolobo.

## CORPORATE GOVERNANCE

## BIOGRAFIA



Prof dr. F.B.M. Kunneman ta gerente di e bufete di abogado VanEps Kunneman VanDoorne. E ta dirigí e team ku tin e enkargo di "corporate governance". E ta skirbi i duna lès tokante e tópiko aki ya pa algun dékada.

## Difikultadó

Den kada Hunta bo ta haña unu: un kolega super fastioso i fèrfelu, ku kada bes ta e tipo ekséntriko i ku semper tin e último palabra. Semper un difikultadó i un damai. Pero kiko bo tin ku hasi na esaki? E kontesta riba e pregunta ei ta: wak bon i observá. Wak no solamente esun kolega ei, pero hinter e Hunta.

T'asina ku un kolega difikultadó i krítiko por ta hopi útil i importante. Segun hopi hende ta hasta esensial pa un Hunta ku ta funshoná bon pa bo tin minimalmente un miembro ku sistemátikamente ta produsí un otro zonido. Esaki ta evitá pensamentu den tubu i 'groupthink'. Ta importante si pa e miembro di hunta krítiko posishoná su mes na e manera korekto. Su kondukta no tin mag di stroba e dinámika di grupo i efisiensia di e reunion muchu. Pa haña sa kon kosnan ta den e Hunta, bo mester paga tinu ku algun bandera kòrá. Lo bo pensa ku ta trata akí di señalnan ku bo ta nota serka e persona konserní, pero hopi biaha ta e señalnan den kondukta di hinter e Hunta ta indiká ku algu ta robes i ku ta bosnan tur huntu mester hasi algu na esaki.

Ehèmpelnan di tipo di banderanan kòrá asina ta : ta ekskluí e miembro di hunta krítiko; ta krea frakshonnan den e Hunta: dos òf mas grupo di miembro ku semper ta opiná meskos i ku hopi biaha ta spesialmente kontra un otro hende; diskushonnan opesivo fomentá dor di e mesun hendenan kada bes tokante un tema ku dor di esaki ta haña demasiado muchu atenshon; e situashon di no tin un hende na timon: ta kue kada tópiko ku bin ariba i diskutié eternamente; òf yùist apatia: gran parti di Hunta no ta reashoná; i malinformashon: miembronan di hunta ta konta solamente mitar bèrdad. Esakinan tur ta señalnan ku algu ta pasando, no ku un individuo, sino mas bien ku e Hunta den su totalidat.

Bo ta rekonosé un òf mas bandera kòrá den bo propio Hunta? Nèchi, pasó e ora ei bo tin un bon intenshon tambe mesora pa e aña binidero. Manera welek bo por presentá bo opservashonnan promé ku i durante e reunion i chèk huntu ku e otro miembronan di hunta kiko bo por hasi na esaki. Ehèmpelnan di remedionan ta: selekshoná miembronan di hunta no solamente a base di nan 'hard skills' pero tambe a base di nan 'soft skills', traha deskripsjon di tarea bon kla pa kada miembro di hunta, sòru periodikamente pa evaluashonnan konhunto i individual di funshonamentu di e Hunta, hasi diskutibel loke ta ferwagt di kada miembro di hunta durante e reunion, fiha un kódigo di kondukta, apuntá un presidente mas fuerte i sòru pa mihó delimitashon di tempu dor di hasi palabrashonnan delantá tokante e tempu máksimo pa diskushon di un tópiko. Si e relashonnan ta destabilisá di tal manera ku Hunta mes no por solushoná esaki, e ora ei lo por sirbi pa pidi yudansa di un consehero eksterno. Esaki no nesariamente mester ta un eksperto. E por ta un miembro di hunta anterior ku konosé e organisashon bon (ainda). I gerensia? Esei bo no ta envolví aden. Ta tobonan di Hunta i ta Hunta mes mester pone nan para riba nan mes bòm. Mi ta garantisá bo ku gerensia lo ta hopi kontentu si esaki sosodé. Mas ku hopi kontentu!

Hefe di delegashon di Kòrsou Giselle Mc William

# Parlamento ta bon prepará pa IPKO

WILLEMSTAD.- Segun presidente di komishon di Komishon di Asuntunan di Reino, Relashonnan Interparlamentario i Relashonnan Eksterior, i tambe hefe di delegashon di Parlamento di Kòrsou Giselle Mc William, preparashon pa konferensia Interparlamentario di Reino Ulandes (IPKO) a bai bon. Manera ta konosí IPKO ta keda organisá entre 10 i 12 di yanüari. Durante e IPKO delegashonnan di parlamento di Kòrsou, Aruba, St. Maarten i Ulanda lo deliberá.

Mc William: 'Nos a kuminsá ku preparashon dos luna pasá. Kòrsou i St. Maarten tin un parlamento bastante nobo.

Dos luna pasá a lansa e idea pa posponé IPKO te na yüni e aña aki. Pero nos a disidí pa no para IPKO. A mira nesidat pa bin huntu."

E IPKO na Kòrsou lo tin un karakter mas informal ku normal. Foko lo ta ku sera konosí di tur miembronan di Parlamentonan nobo i tambe interkambio di konosementu entre e diferente parlamentarionan.

Konsekuensia di esaki lo ta ku e IPKO aki lo no konosé un lista di akuerdo na final di e konferensia.

'Lo no tin 'afsprakenlijst'. Tur kos ta bira un tiki mas informal. Pero nos ta di opinion ku ta importante ku partnernan den reino ta keda den kombersashon ku otro i keda deliberá riba tópiko di importansia." Mc William: 'Nos tin e Areglo di disputa, e Geschillenregeling riba agènda ku e diferente komplemento ku tur partidonan tin." Otro tópiko riba agènda

ta desarojo di haf di Kòrsou, esaki relashoná ku e partisipashon di e kompania ulandes Damen den Dòk. Tambe tin atenshon pa Oostpunt, ku lo ta bai un trabou di bishita na Oospunt ku parlamentarionan di Reino. Tambe lo tin un bishita di trabou na hospital nobo i tambe tin atenshon pa tópikonan manera hubentut, enseñansa i salubridat.



...Giselle Mc William...

  
**Caribbean Cash**

**PAYDAY  
LOANS**

**Schottegatweg Oost 201-C**

(near Texas Alaparilla)

**Rooseveltweg 315-C**

(at intersection - Traffic Lights)

**Kaya Charles Maduro 2**

(In front of KFC Brievengat)



**Tel: 461-5625**  
**info@caribbeancash.cw**

Apply Online  
**WWW.CARIBBEANCASH.AN**

**Cash!** **IN 30  
MINUTES  
OR LESS**

**Caribbean Cash**

© 2007 - 2009 Caribbean Cash Services N.V. All Rights Reserved.





# Polis di Sint Maarten no tin pista di sospechoso di dòbel asesinato

PHILIPSBURG. - St. Maarten ta registrá nan promé kaso di asesinato pa e aña aki. Apénas 6 dia den yanüari 2017, un krímen pisá a tumá lugá riba e pais ei kaminda ku dos persona

a pèrdè nan bida.

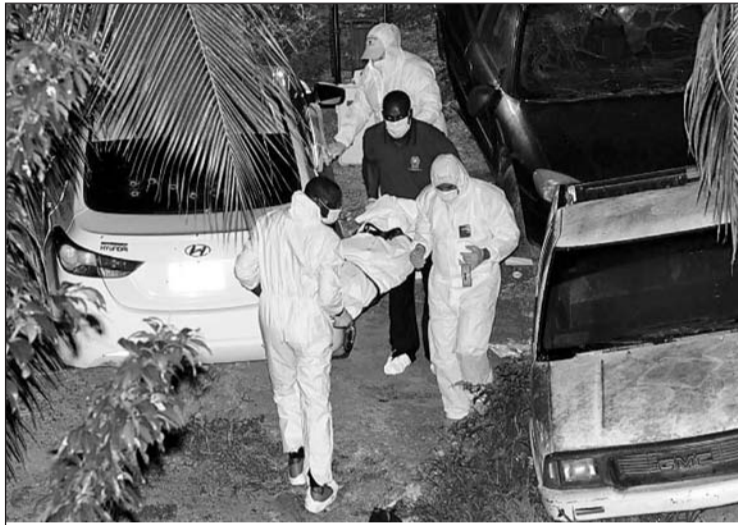
Den e kaso aki e víktima maskulino Taheba York di 31 aña di edat i e persona femenino Sabrina Martes di 23 aña di edat ta pèrdè nan bida despues ku un

persona deskonosí a yena e outo ku nan tabata aden ku bala di arma di kandela. Ora ku polis a yega, ya e dos personanan aki no tabata duna señal di bida mas.

Segun informenan for di St. Maarten ta indiká, ku tabata mas o ménos 10.40 di djabièrnè anochi ora ku polisnan a haña notifikashon ku lo mester tin un tiramentu na Sucker Garden Road. Ora ku polis a bai na e sitio, nan a topa ku un outo ku un hende hòmbler i un hende muhé ku no ta duna señal di bida. E outo tabatin vários perforashon di bala.

Segun testigunan, t'asina ku e outo ku e víktimanan a aden a drenta den un kurá di un kas i e momentu ei un

Sigi lesa pagina 33



Momentu ku ta hiba e kurpanan sin bida pa keda transportá pa mortuario.

# Veterinario asesiná den atrako na Mont Vernon

MARIGOT- Gandarmerie na St. Maarten Franses for di den e fin di siman ku a pasa ta investigando un kaso di asesinato di un hòmbler di 67 aña di edat konosí komo Jean-Louis Torquin. Ta trata aki di un veterinario bon konosí ku ta duna serviso 24 ora i 7 dia pa siman den su klínika na Mont Vernon-2.

bai ta di shòk. Nan tabata konosé e pareha hende grandi aki komo hendenan masha amikal i pasífiko.

Jean-Louis tabata ofresiendo un serviso ku ta hopi nesesario den komunidat. Tambe e tabata duna asistensia den tratamentu di animalnan ku ser bandoná i ku a keda

reskatá. E komandante di Gandarmerie, Sebastien Manzoni, a konfirmá ku personal di Gandarmerie ta hasiendo e investigashonnan korespondiente. Mazoni a deklará ku lo no duna mas detaye riba e kaso di asesinato aki miéntras ku e investigashon ta andando.

Informashonnan ku nos a optené di St. Martain News ta bisa ku e intruso(nan) lo mester a drenta e kas den kareda di 9'or riba djabièrnè djanochi pa kometé e atrako armá. Den e atrako aki nan a tira e víktima mata.

Bisiñanan ku ta biba den e aria di Mont Vernon i ku konosé e veterinario ketu



...E dos víktimanan maskulino Taheba York di 31 aña di edat i e persona femenino Sabrina Martes di 23 aña di edat...



West Ronde Klip 29 (Kantoor)  
 ☎ 738 4875 | 738 8808  
 ✉ info@abc-opleiding.com

## CURSUSAANBOD 2017

### ADMINISTRATIEF

Administratief Medewerker	4 feb	77 Shopping Center
Commercieel Adm. Medewerker	4 feb	77 Shopping Center
Financieel Adm. Medewerker	4 feb	77 Shopping Center
Secretaresse	4 feb	Roodeweg 100

Medisch Secretaresse	30 jan	77 Shopping Center
Basisdiploma Steriliseren	1 feb	77 Shopping Center
Basisopleiding Doktersassistent	18 mrt	77 Shopping Center

### FINANCIEEL

Financial Assistant	4 feb	77 Shopping Center
Basiskennis Calculatie	4 feb	77 Shopping Center
Computerboekhouden (Acc.view)	17 jan	Roodeweg 100
HBO Accountant Assistant	4 feb	77 Shopping Center
Medewerker Debiteurenbeheer	8 mrt	Roodeweg 100

### JURIDISCH

HBO Legal Assistant	1 feb	Roodeweg 100
HBO Arbeidsrecht	3 feb	77 Shopping
HBO Trust Officer	7 mrt	Roodeweg 100

### BELASTING

HBO Belastingadviseur	4 feb	77 Shopping Center
HBO Payroll Adviseur	3 feb	77 Shopping Center

### MANAGEMENT & HRM

Maneho pa Supervisor	30 jan	Roodeweg 100
Management Assistent	2 feb	77 Shopping Center
HRM Officer	4 feb	Roodeweg 100
HBO Management	4 feb	77 Shopping Center
HBO HR Management	14 feb	77 Shopping Center
HBO Marketing Management	6 mrt	Roodeweg 100

LESGELD: Aanbetaling fl. 350+ fl. 275 per maand (incl. OB, digitaal lesmateriaal; excl. examengeld)

LES NA PAPIAMENTU FREE

WWW.ABC-OPLEIDING.COM

## WESTPOINT Inverter Airconditioners "HIGHLY EFFICIENT DELUXE INVERTERS"



- \* Silent operation
- \* "Deluxe" Inverter
- \* "Auto Restart" Function
- \* Super Energy Efficient



9000BTU

999,-

12000BTU

1199,-

18000BTU

1599,-

24000BTU

2099,-

1 year garantie on airco - 5 years on compressor. Free Installation Standard back to back !

\*conditions apply

Also Available  
30.000 and  
36.000 BTU



polytronica n.v.



Schottegatweg Oost 14 Tel: 736. 5787 - 736.5785 - Fax 7371198  
 e-mail: polytronica@ct-inter.net

Available  
Window type  
Airconditioners

Ordnars

A4

Awor

fl. 5,-

Archief

dozen

AWOR

fl. 4,-

samsom

Jan Noorduyweg/Colon  
Fokkerweg/Chobolobo.

## ASKA a entrega premio na ganadónan Wanta Brek

WILLEMSTAD.- ASKA Insurances a saka su di 13 ganadó den e kampaña di Wanta Brek i tambe e ganadó di e tremendo rifa di Gana Prima Bèk. Señor Nelson Hooi a sali e di 12 ganadó i asina a gana 1000 florin kèsh den kuadro di e kampaña di Wanta Brek.

Señor Mizarillo Ignacio a gana su prima bèk den kuadro di e kampaña Gana Prima Bèk. E kampaña di Wanta Brek ta ofresé kliente eksistente i kliente nobo deskuento riba nan prima di seguro ku nan sera na ASKA òf serka nan broker, pero ademas chèns pa

gana premio kèsh tambe. I e kampaña di Gana Prima Bèk ta duna kliente chèns pa gana e prima di seguro ku nan a kaba di paga.

Asina ASKA a sa di sorpresá 2 kliente ku e tremendo notisia aki na komienso di e aña nobo.



...momentu di e entrega ofishal di e chèk na e klientenan ganadó, señor Nelson Hooi i señor Mizarillo Ignacio. Isandro Pablo di ASKA Insurances a hasi entrega di e chèknan...

AC Webconnecting NV is an internet marketing company established in 2007 that manage a network of more than 3000 active freelance marketers worldwide.

AC Webconnecting NV is part of the AC WEB holding group that consist of about 60 people.

For over 20 years, AC Webconnecting provides connected software tools and services which assure to our customers a quality professional environment. Day after day, we safely answer millions of queries around the world. Our infrastructure, spread out over 5 countries, meet over one million visitors each day.

We continuously focus at the quality of the relationship with the marketers and the development of the internet marketers network

Therefore, we search a new online manager with the following skills:

- Identifying and recruiting new marketers
- Maintaining stimulating relationships with the current marketers
- Developing and monitoring marketers' promotions
- Reporting for marketers
- Marketing promotions and activity
- Maintaining on-going communication campaigns: offers, creatives and incentives identifying and implementing other opportunities to enhance the marketers program
- Work with the rest of our team to ensure actions on the development
- Keeping marketers up to date on new products and program enhancements
- Continually motivating marketers to perform better
- Keeping track of marketers' sales
- Monitoring and reporting on competitors'
- Marketers campaigns and promotions (online, banners, creatives)

**Studies Bachelor**

**Experience 1-3 years in Sales**

**Salary/Vacation gross NAF 5300 / 2860 gross euros**

**40 hours per week**

**Send your cv and motivation before the 4th of February**

**AC Webconnecting N.V. E-commerce Park Vredenberg Unit 23 Curaçao**

*Mas ku un fiskal riba kasonan grandi*

## Mas ku un fiskal lo keda enkargá ku kaso "Maximus"

WILLEMSTAD. - Ministerio Públiko di Kòrsou, Sint Maarten i islanan BES ta bai inkluí mas frekvente mas ku un Fiskal ora trata kasonan grandi den Korte. Esaki ta trese kuné ku den kaso "Maximus" ta bai tin mas ku un Fiskal enkargá ku e investigashon. E tim di Fiskal den "Maximus" ta bai konsistí di Fiskal eksperensia ku hopi eksperensia, entre nan un ku añanan largu a fungi komo Abogado-General.

T'asina ku ya kaba Ministerio Públiko di Kòrsou i Sint Maarten a konosé eksperensianan bon i eksitoso den kasonan manera "Hato Shooting", "Bientu", "Menam" i "Babel" den kua mas ku un Fiskal a keda enkargá ku e

kaso. Prokurador-General mr. Guus Schram a duna di konosé ku kasonan grandi ku investigashonnan largu mas i mas lo keda tratá pa un 'tim di Fiskal' konsistiendo di mas ku un Fiskal. Esaki ta bai kontribuí na kalidat di e investigashon i ta bai evitá vulnerabilidad ora transferí kasonan. Tur aktuashon durante un investigashon di e diferente Fiskalnan ta bin pa kuenta di Ministerio Públiko. Ministerio Públiko ta e instancia ku ta persiguí i ta un i indivisibel.

Uso di mas fiskal riba un kaso ta, sigun Prokurador General Schram, ta konsistente ku e desaroyo di Ministerio Públiko i perspectiva di futuro manera splika den e dokumento di vishon di Prokurador-General.

*Durante IPKO*

## Parlamentarionan lo deliberá "konstelashon di Reino den aña 2040"

*Tur parlamentario lo duna nan vishon*

WILLEMSTAD.- Mañan ta kuminsá Konferensia di Interparlamentario di Reino Ulandes (IPKO). Durante e konferensia lo tin atenshon, entre otro, pa un tópiko remarkabel, ku ta futuro di reino ulandes. Lider di delegashon di Kòrsou Giselle Mc William ta splika ku durante e konferensia lo ta bai forma diferente ekipo "kaminda kada un di nos lo bai trese dilanti kon nos ta bai mira e konstelashon di reino den aña 2040". Mc William: "Esaki ta algu hopi interesante." Segun Mc William tur parlamentario lo splika kon nan ta mira konstelashon den reino den aña 2040. IPKO ta kuminsá djamars 10 di yanüari. Awe lo kuminsá un deliberashon tripartit entre delegashonnan di parlamentonan di Kòrsou. Aruba i Sint Maarten. Tópikonan durante e deliberashonnan lo ta areglo di disputa

(Geschillenregeling) i tambe e tópiko di 'Initiatiefrecht' ku ta un punto ku a bin dilanti for di Aruba. Esaki tin di aber ku e oportunidat ku parlamento di Kòrsou, Aruba i Sint Maarten por haña e derechi pa bin ku iniciativa pa leinan di reino.

E akto ofishal di e konferensia Interparlamentario di Reino Ulandes (IPKO) ta kuminsá 10 di yanüari 9:45 di mainta den e sala di konferensia Atrium di hotel Renaissance ku palabra di bon biní di Presidente di Parlamento di Kòrsou, sigui dor di spichnan di hefe di e delegashon di Parlamento di Aruba, Sint Maarten i Ulanda. Promé ku delegashon ulandes lo ta na Kòrsou nan lo bishitá Boneiru. Awe na Boneiru nan lo ta presente den un 'summit' organisá pa Entidat Públiko Boneiru, ku komo tema "pobresa".

Di akuerdo ku sr. Ricardo Isebia

# Lucina a kibra vários barera di desigualdat

WILLEMSTAD.- Ku sra. Lucina da Costa Gomez den polítika hopi barera a ser kibrá na fabor di e hende muhé. I awe por bisa ku e hende hòmbler i hende muhé tin e mesun derechinan. E tabatin un kara super sosial i semper hende muhénan a keda ku apresio p'e. Asina e eks dirigente Nashonalista, sr. Ricardo Isebia, a duna di konosé den un reakshon pa EXTRA relashoná ku fayesimentu di sra. da Costa Gomez. Segun sr. Isebia, tabata na komienso di aña 70 ku el a siña konosé sra. da Costa Gomez djaserka. Ta un persona super sosial i ku atenshon semper pa hende, prinsipalmente esnan ménos pudiente. E tempu ei ainda tabatin hopi pobresa na Kòrsou. Pueblonan di Bándabou i Bándariba ta Lucina tabata nan Dios. E tabata un bon hende sin



hasi muchu fanfare. Su kasá Doktor Frumencio tabata tei si, pero e tabata mas bien un hòmbler di lei. E parti sosial tabata Lucina. Un parti chistoso den esaki ta ku, dado momentu tabata yama Lucina e "Soziale Zaken" di PNP. Ora ku prinsipalmente e hende grandinan tabata den pèrtá nan tabata bai serka Lucina na sede di PNP den Penstraat e tempu ei.

### UN KOS GRANDI

Segun sr. Isebia, e kos di mas grandi ku Lucina a hasi den su karera tabata di eliminá e desigualdat entre seksonan. Tempunan aya hende muhé no tabatin

nada di bisa. Hòmbler tabata hasi loke e ta haña ta bon. Pero ku introdukshon di e lei di igualdat a pone ku tur hende tin derecho igual. Pues si divorso kai, ta repartí 50/50 (ku debe aden tambe).

Tabata den e periodo ei ku el a adaptá leinan antikuá i hasi ku muhé por bira polis i duanero. Segun Isebia, na su opinion esaki tabata e logro di mas transendental den su karera, pasobra a bini kambionan fundamental. Ta p'esei e por imagin'e ku hende muhénan tabata demonstrá apresio pa Lucina lo hasi esei tambe na su entiero.

Bebi na su karisma, Luciana a gana hopi voto ten su tempu. El a pone rekòr di voto pa PNP.

Di otro banda, loke si a duel e un tiki tabata ku, despues ku el a retirá for



di polítika i e kara nan nobo a tuma over den partido, a lubidá riba dje tambe. Pero esei ta algu ku lamentablemente ta sosodé den tur partido, segun Isebia.

PROME MINISTER  
Sra. Lucina da Costa

Gomez a asumí e funshon ministerial na diferente okashon. E promé biaha tabata den gabinete Ernesto Petronia, i despues tambe den gabinete Juancho Evertsz.

Na aña 1977 el a bira e promé Minister Presidente hende muhé den Antia. Esei por a ser konsiderá komo un sorto di rekonosementu pa su esfuersonan.

Disgustu grandi atrobe den fin di siman

## Parlamentario Alcalá-Wallé lo atendé situashon pa garantisá koriente den 2017

WILLEMSTAD. - Parlamentario Alcalá-Wallé (PAR) lo atendé e situashon di Aqualectra. "A bira momento pa solisitá un reunion ku Minister di Energia pa tende i sigurá ku suministro di koriente ta garantisá den 2017 i despues, sin interupshon konstante. Nos mester kuminsá eksigí kalidat i ekselensia. Ata nos ta paga p'e", asina e parlamentario a indiká despues ku koriente a bolbe bai den fin di siman despues di algun dia di stabilitat.

Aqualectra a informá ku e situashon di koriente den fin di aña lo ta instabil i ku na kuminsamentu di aña e lo stabilisá, pero e promé siman di 2017 no a ni pasa ainda ku atrobe tin problema.

E kompania a informá ku tin problema di kapasidat i a base di esei a pasa pa e sistema di repartí koriente di bario pa bario a base di e programa di "kita i pone koriente" ku ta vigente pa kada grupo di bario kada dos ora. E kompania a bisa ayera noch ku awe e situashon lo stabilisá

atrobe. E reklamonan riba e kompania ta enorme, pero te awor aki a keda na reklamo so. Akshonnan konkreto te awor aki no ta tumando lugá di parti di e konsumidó. Tabatin gruponan ku a trata di uni klientenan pero sin masha éksito. Entre otro pa no paga resibunan te ora tin mas garantia di suministro. Te awor aki sin embargo ta reklamo so tin i poko akshon. Riba retnan soshal ta bahando pisá riba e kompania. Remarkenan basta insolente ta bayendo den direkshon di e kompania.

Un di e preguntanan grandi ku ta hasiendo ta kon Kòrsou lo por avansá ekonómikamente i laga mas hende bin biba aki si no tin suficiente koriente for di awor aki.

Parlamentario Alcalá-Wallé ta bira e promé parlamentario di e parlamento nobo ku aktivamente ta anunsiá un akshon konkreto pa atendé e situashon. Te awor aki representantenan di pueblo tabata ketu loke a pone ku nan a kuminsá haña kítika ku kisas nan si ta

biba den áreanan kaminda koriente no ta bayendo ku e frekuensia ku otronan si ta sinti. No ta masha kla ainda den ki forma e parlamentario kier akshon.

Pero EXTRA a tuma nota ku su remarkenan a haña hopi sosten riba retnan soshal. Realmente hopi hende ta disgustá ku e situashon di koriente ku a

kuminsá manifestá atrobe loke ta nifiká pèrdida di sosiegu (den oranan di anochi) i tambe pèrdida di nan ekiponan ku ta kima pa motibu di e instabilitat ku tin awor aki.

Sra. Alcalá-Wallé ta awor aki visepresidente di Staten. E minister responsabel pa Aqualectra ta Kenneth Gijsbertha (MAN).

Ordners  
A4  
Awor  
fl. 5,=  
Archief  
dozen  
Awor  
fl. 4,=  
**SAMSOM**  
Jan Noorduynweg/Colon  
Fokkerweg/Chobolobo.

**Sleep Nice**  
Tel: 869-6730 / 869-6731

**TIN E SOLUSHON PA FURAMENTU DI KUSINCHI I STOEL.**

**PASA PROBECHA DI E PREISNAN SUPER EKONOMIKO !**

**PA FURAMENTU I TELA KU TA KUMINSA FOR DI FLS. 5.00 PA METER KANTIDAD TA LIMITA !**

Tel: 869-6730 / 869-6731 / website: www.sleepnicecur.com

Di parti Kuerpo Polisial

# Fuikdag a bai hopi trankil

*Bishitante: "Fuikdag no ta mas loke e tabata"*

WILLEMSTAD. - Di parti Kuerpo Polisial, Fuikdag no tabatin nada di gravedat ku a tuma lugá. Di parti bishitantenan di Fuikdag ku tin mas di 20 aña ta bai Fuikdag tur aña di nobo, t'asina ku mester kustumbrá ku e Fuikdag nobo. Fuikdag no ta mas e loke e tabata.

Polis tabata riba boto di Warda Kosta pa duna asistencia si esei tabata nesario i tabata forma parti di e kontrol ku tabatin. Di parti di polis,

e loke ku nan a atendé kuné, ta solamente algun intermediashon kaminda hende a bebe di mas i a forma problema.

Tabatin asistencia den kaso di un boto ku a dañá i hendenan ku a paga a rabia i eksigí nan sèn bèk.

Esaki ta un situashon ku a okurí den kareda di 3'or di mèrdia. Den e kaso aki, polis a intermediá pa kos no sali for di man.

EXTRA tabatin kombersashon ku algun bishitante di Fuikdag ya

pa mas di 20 aña i nan ta di opinion ku mester kustumbrá ku e ambiente di Fuikdag nobo. Ultimo 6 añanan Fuikdag a kue un dimenshon di un ambiente tur afó, kaminda ku tabatin un vlòt i tur kos tabata konsentrá rondó di e vlòt aki.

E último dos añanan i prinsipalmente e aña aki, Fuikdag no tabata bishitá manera otro añanan i e

ambiente tabata plamá. Kada boto i yate tabata krea nan mes ambiente, ku nan músika i tambe ta tin boto ku a bin ku un "brass band" i a sòru pa un tremendo ambiente.

Pero tur yate i boto tabatin nan mes músika i esaki a pone ku no tabatin un sitio kaminda ku realmente tu hende tabata konsentrá. E ambiente tabata realmente plamá.

Pero e hendenan ku a

bai, a pasa bon. Den kareda di 5'or pa 6'or kasi tur boto ya a lòs i buska kaminda pa kas

Polis a enfatisá ku en bèrdat no tabatin nada di gravedat. Tabatin polis riba boto di Warda Kosta pa duna asistencia kaminda ku esaki tabata nesario.

Redakshon di EXTRA a trata di drenta den kontakto ku bosero di Warda Kosta, pero esei no a duna resultado.



*...Ambiente realmente trankil e aña aki ku Fuikdag. Danki na koperashon di Mijmaatschappij Curacao i Sta. Barbara pa a logra e bunita fotonan aki...*



Founded in 1875  
St. Elisabeth Hospital

## Vacature

Voor de afdeling KNF zijn wij op zoek naar een dynamische:

### Hoofd KNF

#### Doelstelling van de functie:

Leiding geven aan de afdeling KNF. Het verrichten van meervoudig gangbaar klinisch neurofysiologisch onderzoek bij patiënten uit diverse specialismen, onder strikte supervisie van de aanwezige neurologen-klinisch neurofysiologen.

#### Hoofdtaken van de functie:

- Het delegeren, organiseren en coördineren van neurofysiologische onderzoeken binnen de eigen afdeling KNF en indien noodzakelijk op de ICU, CSCU, OK en Neonatologie afdeling;
- Coachen, ondersteunen en aanwijzingen geven aan de KNF medewerkers in de uitvoering van hun dagelijkse werkzaamheden;
- Het doen van voorstellen aan de leiding (Medisch Directeur) ten aanzien van de organisatie van de dienstverlening, de personeelsbeheer/zorg, de samenwerking met de contacten en de kostenbeheersing t.b.v. het afdelingsbeleidsplan en daarvan afgeleid activiteitenplan;
- Het verrichten en resultaten rapporteren van alle gangbare KNF onderzoeken;
- Het vertegenwoordigen van de afdeling in alle gevallen waarbij patiënten betrokken zijn en het verstrekken zonodig van aanvullende informatie;
- Het actief meedoen aan de diverse overlegvormen, werkgroepen en/of commissies binnen en buiten de afdeling;
- Het toezien op een efficiënt, effectief, zorgvuldig en veilig gebruiken van materialen/hulpmiddelen, ruimten, apparatuur en inventaris conform de geldende protocollen.

#### Functie-eisen:

- Hbo-opleiding aangevuld tot klinisch neurofysiologisch laborant met middenkader managementopleiding;
- Ervaring met leidinggeven en beschikt over organisatorische vaardigheden;
- Ruime ervaring in het verrichten van gangbare KNF onderzoek;
- Is bereid nieuwere vormen van KNF diagnostiek (zich eigen te maken en) te implementeren;
- Kennis en inzicht van werkprocessen binnen een KNF afdeling;
- Werkt zelfstandig, is tactvol, kan goed luisteren en beschikt over voldoende inlevingsvermogen;
- Besluitvaardig, probleemoplossend, sociale vaardigheden en beschikt over een open houding;
- Enthousiasmerende, assertieve en motiverende persoonlijkheid;
- Goede communicatieve en schriftelijke vaardigheden in het Nederlands, Papiaments en Engels;
- Betrouwbaar, integer en zorgvuldig in de omgang met vertrouwelijke informatie;
- Dienstverlenende instelling, klantgericht, inventief en stressbestendig.

Voor inlichtingen over de functie kunt u contact opnemen met één van de volgende neurologen:  
Dr. I.S.J. Merckies of drs. R.E. Rico, telefoonnummer resp. +5999-5614321 / +5999-5621458.

Inlichtingen over de arbeidsvoorwaarden worden verstrekt door mevrouw M. Seinpaal, afdeling Human Resource Management, op telefoonnummer +5999 432-1160.

Belangstellenden worden verzocht hun schriftelijke sollicitatie inclusief Curriculum Vitae binnen twee weken na verschijning van deze advertentie te richten aan de Afdeling Human Resource Management, E-mail: hrm@Sehos.cw

# Lucina da Costa Gomez a nifiká hopi pa PNP

WILLEMSTAD.- Un gran dama a bai laga nos. No tin otro manera pa deskribí e pèrdida di sra. Lucina da Costa Gomez-Matheeus kende den e fin di siman ku a pasa a sera wowo pa semper meimei di su famianan.

Hopi di nos ku a konosé den añanan 70 ta rekord'é komo e dama i esposa di Doktor Frumencio da Costa Gomez ku a marka pouta den polítika na Kòrsou i Antia. Sra. Lucina a muri na edat di 87 aña. Esnan ku

ta stima karnaval tambe ta kòrd'e komo e karnavalista eterno, miembro di e grupo Jumping Hats. Sra. Lucina semper tabata bria riba su karosa.

E gran dama aki tabata instrumental den kambio dje direkshon ku komunidad tabata bayendo pa loke ta derechi di hende muhé. El



a usa su influensia komo mandatario pa a trese kambionan den lei ku a pone e hende muhé i hende

hòmber na e mesun nivel. Dor di esaki awe por bisa

*Sigui lesa pagina 37*

## MUNDU DEPORTIVO

### Outo di polis ta dal sinku mucha muhé

ULANDA.- Sinku mucha muhé di 16 i 17 aña a wòrdu alkansá pa un outo di polis na Brabantse Heeze. E víktimanan a wòrdu heridá levemente i a keda transportá pa hospital. Un di e víktimanan mester a pasa anochi den hospital i dòkternan mester a pone skouder di un otro na su lugá.

E aksidente a tuma lugá algu despues di mei anochi den un bògt na Oudenmolen. E agentenan ku tabata den e patruya no a wòrdu heridá. Bebi ku e kaya tabatin eis ariba e outo a slep i e shofùr no por a evitá di dal e muchanan na kantu.

### Brantwer ta dal kontra kas i kèntel

ULANDA.- Un wagòn di awa di brantwer a kèntel despues ku esaki a dal kontra un kas na Apeldoorn. Dos miembro di brantwer a resultá levemente heridá.

E wagòn tabata riba kaminda pa duna asistensia den un kaso di kandela na showroom di outo Teuge.

E dañonan na e wagòn ta grandi, pero ta parse ku e kas si no a risibí masha daño. Segun brantwer e habitante di a kas a sali sin ningun herida.

### Dosente Ulandes den geng pedofil

ULANDA.- Un dosente ulandes di 62 aña ta sospechá di ta pertenesé na un geng pedofil na Sürnam kaminda e miembronan ta pega nan víktimanan ku HIV intensionalmente.

Robert F, ta detené na Sürnam segun konfirmashon di outoridat den e pais. E ta bibando ya pa tres aña den e pais. E ta e séptimo sospechoso di e grupo pedofil ku polis a desmantelá na Sürnam.

E hòmbenan tabata buska nan víktimanan riba Facebook dor di ofresé hopi plaka.

### Agentenan ta eksperensia hopi violensia riba kaya kontra di nan

ULANDA.- Segun agentenan polisial, violensia verbal i físiko a oumentá kontra di nan riba kaya.

Asina un enkuesta entre 3.500 trahadó polisial a indiká.

Ocho di dies agente a indiká ku violensia verbal a subi, segun shete di dies esun físiko tambe a subi. Mitar di e agentenan ku ta traha frekuentemente riba kaya a bisa ku nan ta sinti ménos safe kompará ku dos aña pasa.



### Komandante Elvin Regina Brandweer a bolbe lanta kabes

*Ta mira desaroyo positivo*

WILLEMSTAD.- 'Algun aña pasá nos tur por a tuma nota kon pa falta di tomo di desishon kon Brandweer di Kòrsou tabata bayendo abou. Ekipo i material bieu i deficiente, vivienda no adekuá pa por tin un ambiente agradabel, i e personal ku tabata mas i

mas tabata bira demotivá. Nos tabata luchando pa nos tene nos kabes riba awa. For di dos aña pasá mi a anunsiá ku grasía na desishonnan ku a kai nos por a mira ku Brandweer a bolbe lanta kabes i manera

*Sigui lesa pagina 37*



*...Komandante di Brandweer Kòrsou Elvin Regina...*

## Energia Natural. Un solo malta.

PURE ENERGY  
**MALTA SOLEIL**



Bal Brist N.V. | ☎ 461-1036

## MUNDU DEPORTIVO

# Promé Dama Ruthline Koeiman, Embahadora pa Curaçao Carifta 2017

WILLEMSTAD.- Carifta Games 2017 i por bisa deporte en general, djasabra 7 di yanüari 2017 a konosé un dimenshon nobo na momento ku kasá di Promé Minister di nos pais a keda presentá komo Embahadora pa Curaçao Carifta 2017.

Tabata djasabra último ku Promé Dama sra. Ruthline Koeiman a hasi akto di presensia na un 'meet and greet' di STOA (fundashon organisadó di CARIFTA). Tabata un aktividat spesialmente pa komo 300 boluntario ku

ya a registrá pa duna un man den organisashon dje kompetensia regional di atletismo riba dianaan 15-16-17 di aprel benidero.

Ademas di presentashon di sra. Koeiman i e enkuentro ku boluntarionan, tambe a tuma lugá den Stadion



...Parti di direktiva dje fundashon STOA (Stichting Organisatie Atletiek evenementen) huntu ku sra. Ruthline Koeiman (di tres for di man drechi)...



...Atletanan pre-selektá di CARIFTA huntu ku Embahadora pa CARIFTA sra. Ruthline Koeiman i dirigentenan di atletismo...



...Momento ku Embahadora sra. Ruthline Koeiman a desvelá e 'billboard' di CARIFTA den Stadion Ergilio Hato...



Amigunan di deporte, bon dia i un bon siman. Aña ta hóben ainda, pues esnan ku ta start aña 'slou' ainda tin tempu pa pone meta i disidí ki rumbo nan ke bai den 2017.

## Meday'i Oro

Ku binimentu di CARIFTA Kòrsou, deporte nashonal den fin di siman a sera konosí ku algu nobo. 'First Lady' sra. Ruthline Koeiman a keda presentá komo Embahadora di CARIFTA.

## Meday'i Oro

Ta algu normal na hopi pais ku Promé Dama ta haña sierto funshon den komunidad. Pa atletismo ta un honor di por a duna bon biní na e kasá di Promé Minister Koeiman komo Embahadora di atletismo spesialmente pa CARIFTA.

## Meday'i Oro

Ta bini aserka ku e propio Promé Minister Koeiman tabata presidente di e klup Deportivo San Kristòf (DSK) den atletismo i tambe presidente di Federashon di Atletismo (CAB). Yunan di e pareha tambe tabata aktivo den atletismo.

## Meday'i Oro

Tabata algu tremendo di por a mira alrededor di 300 boluntario ku djasabra último tabata den tribuna di Sala Errol Rooi di SDK, pa haña informashon riba kiko tin pa hasi durante di CARIFTA di aprel próksimo. Direktor di kompetensia Caiman Douglas ta satisfecho, ounke ainda tin mester di mas hende pa yuda.

## Meday'i Oro

Kantidat grandi di chikitin, mucha muhé i hóbenan djasabra último na apertura di kampeonato 2017 di FFK. Semper ta dushi pa mira tantu mucha asina, ku hopi ánimo na apertura di un aktividat deportivo.

## Meday'i Oro



...Caimin Douglas, eks-atleta ku eksperensia mundialista internashonal ta e direktor di kompetensia pa CARIFTA...

Ergilio Hato desvelo di un 'billboard' enorme riba kua ta aparesé atletanan pre-selektá pa CARIFTA.

## Mas hende pa duna un man

Ku un stèm ku timbre suave e la introdusí su mes. "Ruthline Koeiman, boluntario pa Curaçao Carifta Games 2017". Kisas ta pa motibu di e manera kon e la kana drenta, kisas ta pa motibu di su stèm, pero for di ora e la kuminsá papia e la haña e ful atenshon di e públiko.

Algun frase di su spich ku a hala atenshon. E referensia na Señor Dios Todopoderoso. E menshon di e virtutnan ku nos grandinan a tras pasá pa nos den nan edukashon na nos. E norma di yuda, di buta man huntu i traha skouder na skouder pa hasi poko bira hopi. E manera kon nos energia individual ta topa otro den e sinergia kreativo ku ta tipifiká e YDK. E kreatividat di nos ku ta posibilitá nos produktonan ku tin nan mes identidat internashonal, e koló i sabor lokal. Hasiendo e produkto algu típiko di nos, sin ku nos kita e kara su diseñadó a dun'é.

E Embahadora di Carifta Games a papia riba boluntarismo i e kustumber di yuda otro ta resaltá den trabou di tur e boluntarionan.

Mas aleu sra. Koeiman a referí n'e temporada di

Sigui lesa pagina 15

# MEDAY'I ORO

*Kontinuashon di pagina 14  
Promé Dama Ruthline*

Nan tei, nan ke hasi deporte i ta keda na hende grandi pa permití ku e mucha- i hóbenan ta sinti nan mes bon praktikando deporte i ku nan ta progresá.

Mucha ta inosente i nan tin mester di adulto responsabel ku por duna nan e guia ku nan tin mester.

### Meday'i Oro

Nos ta konta riba un temporada eksitoso pa e futuro streanan di nos futbòl. Adul-tonan ku ta bai mira e weganan, kòrda ku no ta futbolista profeshonal ta riba tereno di wega. Duna e muchanan espasio pa nan desaroyá.

### Meday'i Oro

Den bòkseo, ata Manny Pacquiao ta bolbe surgi pa un pelea pa título i su bolsa mester bira US\$ 20 mion.

E asunto di bòkseo aki pa basta tempu kaba a sali for di man. Algun promotor tin e 4 òf ta 5 diferente entidatnan di bòkseo den nan gara.

### Meday'i Oro

Un tal Jeff Horn, ku rèkòrt di 16-0 ku 11 nòkout, ku tur probabilidad ta bira e próksimo rival di Pacquiao ku tin marka di 59-6-2.

Pues Pacquiao ta práktikamente tawela di Horn pa loke ta trata kantidat di pelea ku el a bringa.

Den futbòl na Spaña, Real Madrid ku viktoria (5-0) djasabra último riba Granada, a igualá e rèkòrt di FC Barcelona di 39 wega siguí sin sufri derota.

E racha ei ta inkluí tur wega, pues no solamente di liga sino tambe Champions, Copa del Rey, etc.

### Meday'i Oro

Na mes momento e

djasabra di aleluya, e Pasku grandi i e djaluna di Seú ku ta kai den mesun fin di siman ku CARIFTA. E la konopá e Carifta Games na nos kultura i nos selebrashon di Seú i a pone atenshon n'e balor sosio ekonómiko di e weganan. E impakto ku e weganan lo tin riba nos atletanan.

Kasi na final di su spich e la pidi pa nos ta igual na nos mayor i grandinan, nos ser un bon anfitrión pa nos huéspednan deportivo, pa prensa internashonal ku lo tei presente i pa e mas ku 2 mion hende ku lo mira nos dushi Kòrsou via di e wowonan di e kanal di televishon di Flow, ku lo transmití imágen bibu di e weganan.

Na final di su spich sra. Ruthline Koeiman a hasi yamada na públiko general, pa yega serka, mèldu nan mes komo boluntario pa Carifta Games 2017 i duna un man, pa nos organisá e mihó Carifta Games 'ever'.



*...Boluntarionan a presentá na kantidat grandi djasabra último. Ainda tin mester di mas boluntario. Nan por mèldu via [www.carifta2017.com/volunteers...](http://www.carifta2017.com/volunteers...)*

# MEDAY'I ORO

logro ei ta trese kuné ku e tékniko Zidane a alkansá e kantidat di 34 wega invikto komo trainer di Real Madrid. Ku esei el a empatá e marka di Real den tempu dje hulandes Leo Beenhakker komo trainer. Pues sin duda ku Zinedine Zidane ta eksitoso ku Real Madrid den apénas esun aña na kabes dje ekipo.

### Meday'i Oro

Na Inglatera tabatin algu insolito durante di partido entre Manchester City i West Ham. Dos tipo a kore subi vèlt, un di nan disfrasá na Spiderman, kla pa tira penalty. Tabata motibu di goso serka e públiko ku a hari nan barika yen i a aploudí e intrusonan.

### Meday'i Oro

Pero ata'ki e rèkòrt di fin di siman, algu ku a sosodé den playoff di beisbòl dominikano. Durante dje partido entre Tigres del Licey i Aguilas Cibaeñas ku Licey dilanti 2-0 den di ocho, e manager di Licey Pat Kelly a pidi 'time out', subi tereno i tuma bala serka e relevista Rafael Soriano.

### Meday'i Oro

Pero a resultá ku Licey no tabatin ningun picher ta kalentá.

Den purá a pone un picher riba montíkulo i esaki a tuma un rally di 5 kareda kontr'i dje pa nan pèrdè 5-2. Dirèkt despues di e partido Tigers del Licey a duna retiro na Pat Kelly.

### Meday'i Oro

Nos quote pa awe: "Perseveransia ta e trabou duru ku bo ta hasi ora bo ta kansá despues ku bo a kansa pa e trabou duru ku bo a bin ta hasi".

Te mañan ku Dios ke

## MUNDU DEPORTIVO

# Randhy Cuevas kla pa subi Seru Kristòf 13 biaha

*Pa generá 13 mil florin pa Ride for the Roses*

WILLEMSTAD.- E atleta Randhy Cuevas den mardugá di djadumingu 15 di yanüari benidero lo presentá na pia di seru Kristòf ku un meta partikular. Esei ta di subi e seru di mas haltu di Kòrsou 13 biaha ku e intenshon pa generá 13.000 florin den kuadro dje aktividatnan di Ride for the Roses pa Fundashon Prensès Wilhelmina.

Dos siman despues dje evento aki, riba djadumingu 29 di yanüari lo tuma lugá e di 13 edishon di aktividat masal di Ride, Swim & Walk for the Roses.

En prinsipio Randhy Cuevas ta efektua e hazaña aki, ku nan a yega di yama tambe 'The Climb for the Roses', e so. Solamente esnan ku ta dispuesto pa

kontribuí ku minimal 1000 florin na e fundashon RFTRC tambe por subi e seru e mardugá ei.

Na 2014, na okashon di e dies aniversario di Ride for the Roses, Randhy Cuevas a dominá e seru mas haltu di Kòrsou dies biaha, tambe pa rekoudá fondo pa RFTRC. Den su karera deportivo i komo esfuerso ekstremo Randhy Cuevas a subi e seru aki sigur 4000 biaha kaba.

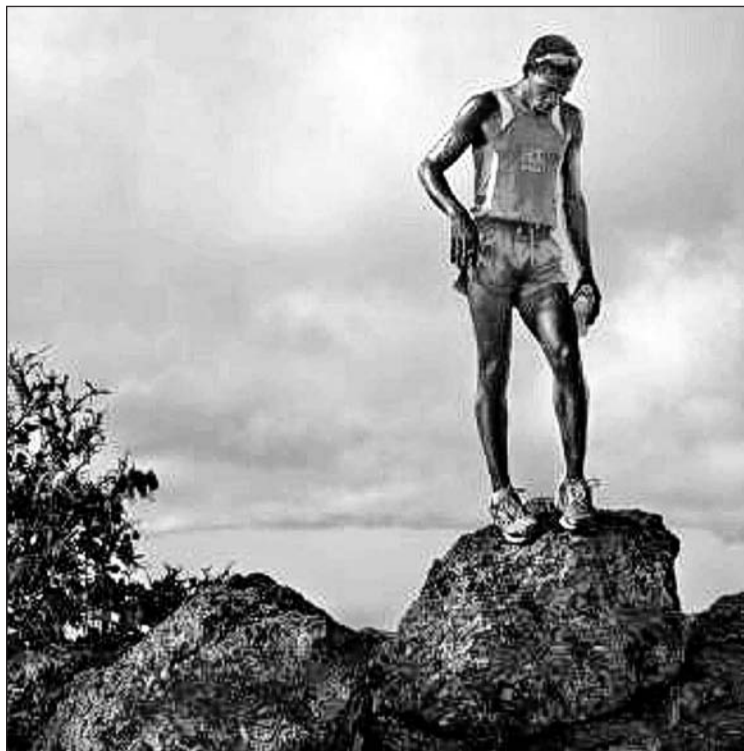
Randhy Cuevas: "A base di e pensamentu ku nos tur por yuda, promové i konsientisá hende ku e bataya kontra kanser nunca ta pòrnada, i ku kanser no ke men e final, mi a disidí pa hasi algu mi mes pa muestra kiko ta perseveransia, sigui bai i traha huntu pa yega na un meta. "E esfuerso pa yega

ariba simbólikamente ta komparabel kon un hende ta sinti ora e haña tratamentu pa kura di kanser. Anto si mester ripití e tratamentu, mester subi e seru mas biaha, ta hasi mester hasié. Mi esfuerso di fin di siman binidero lo ta hopi pisá, pero ñaña kompará ku e bataya kontra kanser", segun el a duna di konosé".

### Patrosinadornan

E patrosinadornan ku ya a mèldu pa e evento spesial aki ta Criss Cross Cycling Tours, Marina Real, fundashon Carmabi/ Parke Kristòf, fundashon KJ (Kenley Jansen) Hoops i RFTRC su spònser prinsipal ku ta ORCO Bank.

Mas spònser ta bon biní i nan por depositá nan



*...Randhy Cuevas pará na tòp di Seru Kristòf. Djadumingu benidero den oranan di mardugá lo e subi e seru mas haltu di Kòrsou diestres biaha...*

kontribushon na kuenta # 104.874.0395 di Orco Bank na nòmber di Stichting Ride for the Roses menshonando 'Climb for the Roses'.

Pa deseonan spesial por tuma kontakto ku miembro di direktiva Arthur Rosaria na number di telefòn 510-8789.



WILLEMSTAD.- Ku partisipashon di un kantidat grandi di ekipo infantil i hubenil, F.F.K. djasabra último a inaugurá su temporada 2017 pa e futuro streanan di futbòl lokal. E apertura a konta ku presensia di e.o. Promé Minister Koeiman i Minister Gijsbertha, kendenan a kana den desfile huntu ku e muchanan. Mundu Deportivo ta deseá nos chikitin- i hòbennan un temporada eksitoso, di bon futbòl i disiplina korekto.



Beisbòl Veterano

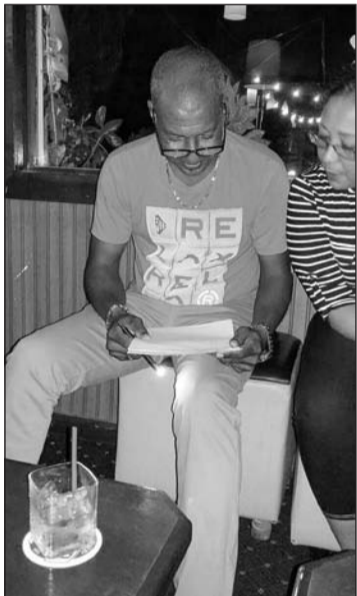
# Herbert 'Depo' Sint Jacoba di Santa Maria pa Santa Rosa

WILLEMSTAD - Depo Sint Jacoba, estelar kètcher di Santa Maria Pirates den Beisbòl Veterano, a pasa pa Santa Rosa Memories. Herbert 'Depo' Sint Jacoba a firma djabièrnè último den Mahaai huntu ku su amigu Sendley Reina di Santa Rosa

Memories.

E kambio a kai manera un bòm di seno di Santa Maria Pirates ku ta armando un bon ekipo pa temporada 2017. Extra a buska kontakto ku Depo Sint Jacoba i a papia ku e estelar kètcher aki djasabra den oranan di mainta. Depo a bisa: " Mi no ta bai den masha detaye, pero bèrdat mi a firma ku Santa Rosa Memories. Mi no a bai debí

ku Santa Maria a haña e kètcher Ramiro Balentina debí ku t'ami mes a buska Ramiro pa bin kètcha den Santa Maria Pirates den 2017. Lo mi hunga den Santa Rosa Memories huntu ku otro kètcherman ku ta Ramsey Koeyers i Pong Pong Plantijn ku ta bèk den Santa Rosa. Mi a bai Santa Rosa netamente pa asuntunan personal i mi no ta bai den mas detaye."



...Herbert 'Depo' Sint Jacoba firmando pa ekipo di Santa Rosa djabièrnè último den Mahaai...



...Santa Maria a pèrdè su kètcher estelar ku tabata tei for di komienso...

## Ultimo fecha traspaso i entrega lista Beisbòl Veterano

WILLEMSTAD.- Dirigitenan di Beisbòl Veterano ta move sin fin pendiente e kampionato ku ta bai start. Siman pasá dirigitenan di tur ekipo afiliá na Beisbòl Veterano a risibí un karta, kaminda ta

rekordá ku dia 31 di yanüari ta último fecha pa traspaso i e último fecha pa entrega di lista lo ta 15 di mart. Tambe direktiva ta partisipá ku e ekipo Santa Maria Pirates a risibí outorisashon pa organisá un torneo warm-

up. Mas aleu direktiva di BEVEKO enkabesá pa Wimbert Hato a pone den e komunikado tambe ku a aseptá ekipo The Brothers pa partisipá den kampionato BEVEKO 2017. Nos tin mas detaye den dianan benidero.



...Direktiva di Beisbòl Veterano enkabesá pa Wimbert Hato ta move sin fin pendiente kampionato 2017...



Lesadónan di Extra Slowpitch, bon dia i bon siman. Den wikènt basta informashon i moveshon pa loke ta trata Beisbòl Veterano. Grandinan a sali for di nan ekipo i move pa otro ekipo. Slowpitch mes ta ketu, pero Beisbòl Veterano ta hala atenshon sin fin. Saludo pa Moises Zimmerman di Mi Kos ku no ta kontentu kon kosnan ta kana pa loke ta trata traspaso di hungadó.

\*\*\*\*\*

Herbert 'Depo Pelíkula' Sint Jacoba a sali for di Santa Maria i move pa Santa Rosa Memories serka su amigu Sendley Reina. E salida di Depo, ku ta un di e hungadónan ku tabata tei for di komienso di Santa Maria Pirates Veterano na 2010, ta realmente un sorpresa grandi pa tur ku ta sigui Beisbòl Veterano djasabra. Firmamentu ya a tuma lugá kaba djabièrnè pasá den oranan di anochi na un restorant den Mahaai.

\*\*\*\*\*

E baimentu di Depo Sint Jacoba a lanta bastante stòf, pero nos no ta bai mashá den detaye riba e kambio aki. Depo a bisa nos ta pa un asunto personal i no tin nada di aber ku e binimentu di Ramiro Balentina, debí ku ta e mes a buska e estelar kètcher Ramiro pa bini den e ekipo. E kètcher di Refineria Isla Hellary 'Pong Pong' Plantijn a move bèk pa Santa Rosa despues ku el a keda un aña ku e ekipo Refineria Isla.

\*\*\*\*\*

Bastante hungadó lo bai for di e ekipo Refineria Isla, pero ta reina un trankilidat debí ku ta hungadónan di Isla mes lo bai bèk e ekipo manera tabata e kaso den 2015, kaminda a start ku hungadónan di Refineria Isla. Vários hungadó lo bolbe bèk, entre otro Lindsie Maccow, Leonel Cicilia i otronan. Nos no sa ku hungadónan manera Junny Marsden, Raimy Cicilia i otronan lo bai bèk.

\*\*\*\*\*

By the way, ta parse ku Raimy Cicilia definitivamente lo move pa Azucar den 2017. Nos a tende for di un bon fuente ku ya el a entregá unifòrm na dirigitenan di Refineria Isla. Chèns ta grandi tambe ku Jandoret Raiders lo haña Mayron Wijman, Earl Virginia i Rudsel Hansen. E último ya a konfirmá su kambio pa Jandoret i Denley Marten di Bulldgos no tin problema pa e hungadó bai.

\*\*\*\*\*

Di parti di Refineria Isla tambe no tin niun problema pa laga e hungadó Mayron Wijman i otro hungadónan bai. Refineria Isla ta kere den nan mes hungadónan di kompania ku nan a bai guera kuné den 2015 i por poko a bira kampion. Dos aña sigui Isla tabata hopi serka, pero a pèrdè e serinan final 2-1 kontra di Jandoret. Tin indikashon ku e picher Edison Clemencia, ruman di Orcendo, tambe ta rumbo pa Otrabanda bèk, esta si Otrabanda drecha nan ekipo i hunga e beisbòl na serio.

\*\*\*\*\*

Rekordatorio atrobe pa dirigitenan, pa tene cuenta ku e último fecha di traspaso lo ta dia 31 di yanüari. Saludo pa nos amigunan di Santa Rosa Memories ku lo ta fuerte atrobe den 2017. Ta for di 2010 e ekipo dirigí pa Momon Martina a hunga un final den Beisbòl Veterano. Promé ku 2011 e ekipo Memories a bai final na 5 okashon i kontando 2011 aden ta 6 final sigui. By the way, hungadónan a kuminsá firma pa hunga 50+ den Beisbòl Veterano tambe. Rekòr! Rignald Martina a firma ku Jandoret Raiders pa hunga Beisbòl Veterano 50+ . Nos ta keda te aki pa awe i te mayan ku Poder di Dios.

## MUNDU DEPORTIVO

## Rangers konsiderando Jason Hammel

TEXAS.- Miéntras e ekipo di Texas Rangers ta tras di e picher agente liber Tyson Ross, nan ta konsiderando un otro picher agente liber Jason Hammel como un posibel opshon. Segun fuentenan a indiká, Ross a bishitá e ekipo di Rangers siman pasá pero un akuerdo entre e dos partidonan no ta inminente.

Hammel, di 34 aña, a kaba ku un marka di 15-10 y un ERA di 4.53 den 30 salida durante temporada 2016 ku e ekipo di Chicago

Cubs. El a picha en total 166 inning y dos tèrsio y no ta

konosí como un picher ku sa dura largu den un partido.



JASON HAMMEL

El a resultá di tabata un di e seis pichernan den liga grandi ku a habri 30 partido pero ku a lansa en total ménos inning ku 170.

Den 10 aña di su karera e no a yega di picha 180 inning den un temporada. Ademas di esaki, e sa permití su honronnan. Durante su último tres temporadanan el a permití 1.25 honron pa kada nueve inning. Tur kos ta indiká ku miéntras e ekipo di Rangers no logra firma Ross, nan lo ta agresivo tras di Hammel.

## Braves y Royals interesá den Aaron Hill

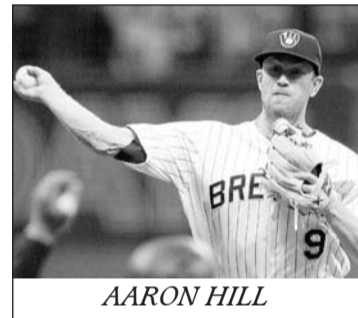
ATLANTA/KANSAS CITY.- Segun informashon, e ekiponan Atlanta Braves y Kansas City Royals, ta interesá den servisionan di e infielder Aaron Hill. Ounke merkado no a desaroyá ainda pa Hill, tur kos ta indiká ku e ta birando un piesa basta versatil den infield. E por hunga segunda base, tersera base y shortstop kual e dos ekiponan ta konsiderando

pa atkerí como opshon pa utility player. E veterano di 34 aña a bati pa un averahe di .262 ku 10 honron y 38 kareda empuhá den 125 partido pero no a lusi bon den 47 partido ku el a hunga ku Boston Red Sox na momentu ku el a keda kambiá.

Ku Red Sox el a bati solamente pa un averahe di .218. E ekipo di Braves ta interesá den Hill pa motibu

ku e ta trese profundidat den nan infield ounke ku e ekipo a kaba di firma Sean Rodriguez y tambe nan tin Jace Peterson kual ámbos lo bai sigur na segunda base e temporada benidero aki.

Ku Royals tambe lo e bai ta den un posishon similar ya ku e ekipo tin Cheslor Cuthbert y Mike Moustakas na tersera base y tambe lo e por yuda algun hungadó ku algun kandidato na segunda



AARON HILL

base. Hill a gana 12 mion dòler temporada pasá y por buska un akuerdo similar pa 2017.

## Phillies lo ekspandé su nèt di protekshon dilanti di tribuna

PHILADELPHIA.- Durante fin di siman último e ekipo di Philadelphia Phillies a saka un komunikado na su klientenan ku tin entrada henter temporada, informando ku nan lo ekspandé e nèt di protekshon pa temporada 2017 den nan stadion Citizens Bank Ballpark.

E nèt aki ta ocho pia haltu y lo bai kubri awor te riba dugoutnan di primera y tersera base. E ehecutivo di e ekipo Mike Stiles, a indiká ku esaki ta un medida ku mester a tuma pa duna protekshon adishonal na e

fanatikada. Hasta e ekipo ta konsehá y invitá su fanátikonan pa na momentu ku kaba ku e trabounan di instalá e nèt nobo, pa nan pasa tira un bista wak kon el a keda y asina duna komentario si tin mester.

Segun Stiles, nan por logra pone e nèt sin mester stroba bista di e fanátikonan. Promé ku temporada a kaba Major League Baseball a finalisá un studio dor di rekomendá tur ekipo pa alargá e nètnan di protekshon pa garantisá seguridat di fanátikonan for di balanan y bate,

spesialmente esnan sintá dilanti na e dugoutnan.

Shortstop di Phillies Freddie Galvis, tabata un dje hungadónan ku tabata persistí riba ekspanshon di

e nèt aki despues ku un foul ball ku el a konektá a dal un mucha muhé chikí kende a keda hospitalisá. Pues esaki ta eksaktamente loke Phillies ta hasi pa 2017.

## Johnny Bench ke mira Ivan Rodriguez den Hall of Fame

TEXAS.- Den historia di beisbòl profeshonal na Merka bayendo 150 aña di eksistencia, solamente un kècher a yega di drenta Salon di Fama den su promé aña di ta eligibel i esei tabata Johnny Bench.

Awor Bench mes ta kere ku mester bin un di dos kècher kende ta Ivan "Pudge" Rodriguez.

Pa Bench e portorikeño mester drenta indikando ku e t'e kècher di mas kompetitivo ku e la yega di mira. El a trese dilanti ku Rodriguez tabata intimidá tras di plato, un bateadó sólido y duradero.

Aparte di gana 13 wante di oro kual ta esun di mas tantu na e posishon surpasando e propio Bench,

Rodriguez a bati pa .296 y ta di 17 hungadó den historia ku 100 base robá, 300 honron y 2.750 hit konektá.

Pa un posishon ku ta eksigi basta di un hungadó físicamente, Rodriguez a hunga mas tantu inning tras di plato ku kualkier hende ku 20.374 inning kual ta riba 203 inning mas tantu ku number dos kende ta Carlton Fisk y 650 mas tantu ku Bench.

Loke tin ku por ta kontra di Rodriguez, ta e informashon ku e tabatin vínkulonon ku uzo di sustansianan prohibí.

Tur kos ta indiká ku lo e drenta Hall of Fame, pero e kos tei bira si e ta drenta den su promé intento y bira e di dos kècher ku ta logra esaki.



Bon dia y bon siman na tur nos amigunan di ATH. Nos ta den un siman nobo y ta spera tur kos bon pa un y tur. Awe nos tin e siguiente informashonnan.

\*\*\*\*\*

Andy McPhail, presidente di Phillies, a indiká durante un entrevista ku e ekipo ta enbuská di un bateadó slengu.

\*\*\*\*\*

Gerente general Dan Duquette a indiká ku e ekipo di Orioles lo no bai tras di Mark Trumbo.

\*\*\*\*\*

Segun informashon, e kubano Jose Miguel Fernandez ta serka di yega na un akuerdo di liga menor ku e ekipo di Dodgers. Aktualmente e ta hungando den liga invernal na Repùblica Dominicana.

\*\*\*\*\*

E bateadó poderoso Giancarlo Stanton lo bira karu pa e ekipo di Marlins na 2018. Stanton tin ku gana 285 mion dòler di 2018 pa 2027.

\*\*\*\*\*

Royals lo duna Nate Karns ku nan a kaba di atkerí for di Mariners un oportunitat pa kompetí pa e último puesto den nan rotashon habridó. Tin indikashon ku nan gusta su velocidat, pues nan por konbertié den un relevista tambe.

\*\*\*\*\*

Gerente general di Rockies Jeff Bridich a indiká ku nan ke yega na un ekstenshon ku e veterano Carlos Gonzalez. Gonzalez ta bira agente liber despues di temporada 2017. Segun Bidrich e sentimentu ta mutuo pa ámbos partido yega na un akuerdo.

\*\*\*\*\*

Ku 18 luna na e posishon di gerente general di Mariners, Jerry Dipoto a realisá 34 kambio y e ekipo a mehorá ganando 10 wega mas den nan promé aña ku Dipoto den e funshon.

\*\*\*\*\*



...Nèt usá den parkenan di beisbòl pa protehá públiko kontra di bala i bate...

# FIFA ta sigui pensa riba 48 selekshon den Kopa Mundial

ZURICH.- FIFA ta serka di hasi Kopa di Mundu un evento mas grandi i mas riku, ounke e preis di paga lo por ta un futbòl di ménos kalidat.

Gianni Infantino, presidente di FIFA, ta spera ku su konseho lo keda aseptá mayan pa adaptá i ekspandé Mundial di 2026 pa 48 selekshon. Esakinan lo hunga den 16 grupo di tres ekipo.

E desishon por tarda si algun miembro dje Konseho eksigí pa sa presis

kuantu kupo lo tin pa kada kontinente promé ku eliminá e format aktual di 32 selekshon, ku a resultá eksitoso i popular for di 1998 i ku lo keda usá na Rusia i Qatar.

E preis di 16 kupo adishonal i un partisipashon mas grandi di selekshonnan di Afrika i Asia ta konta ku apoyo grandi di e 211 federashonnan miembro di FIFA.

“Ekonomikamente e format di 48 ekipo ta mas atraktivo simplemente

pasobra e elemento deportivo ta prevalesé i kada wega ta importante”, segun Infantino a deklará algun siman pasa. “E desishon no mester tin motibunan ekonómiko, ni den términonan di ganashi òf kosto, sino ku realmente mester tene kuenta ku e desaroyo di futbòl rònt mundu”.

Alemania, aktual kampion, no ta na fabor. Nan ta argumentá ku oumentando e kantidat di selekshon paisnan europeo i suramerikano –ku a gana e 20 título nan for di 1930-lo bira aun mas fuerte i lo oumentá e desbalanse aktual.



GIANNI INFANTINO; presidente di FIFA.

## Pacquiao lo defendé título kontra Jeff Horn na Australia

MANILA.- E filipino Manny Pacquiao (59-6-2, 38 KO) lo defendé su título di kampion welter di Organisashon Mundial di Bòkseo kontra e retadó nr. 2 di e organisashon Jeff Horn (16-0, 11 KO) den kaso ku e promotornan australiano “pone e kantidat sufisiente di sèn riba mesa”, segun Bob Arum a bisa.

E australiano ke reta Pacquiao na su siudat natal Brisbane, Australia, dia 23 di aprel.

Segun a keda anunsiá di parti di hendenan yegá na Horn, Arum ke un bolsa garantisá di US\$20 mion pa Pacquiao. E pelea lo tuma

lugá den Surcorp Stadium ku kapasidat pa 50.000 persona. E pelea lo keda transmití di forma habrí pa Merka.

E promotor di Horn, Dean Lonergan, di e empresa Duvo Events, ta optimista ku e pelea lo tuma lugá i lo e reuní e siman aki ku Arum na Los Angeles pa e último detayenan.

Den kaso ku yega na un akuerdo, e pelea lo bira un temblor deportivo i e pelea di bòkseo di mas grandi na Australia for di tempu ku Jack Johnson a gana e título mundial di bòkseo na Sydney den 1908.



MANNY PACQUIAO



**Garage Cordia BV is importeur van Toyota, Lexus, Daihatsu, HINO, BYD en JMC automobielen. Naast de afdeling autoverkoop zorgen een service- en onderdelenafdeling samen met een uitdeuk- en spuitinrichting voor een uniek servicepakket op Curacao.**

Momenteel zijn wij op zoek naar kandidaten voor de volgende vacatures:

### 1. Graphic designer.

Tot de werkzaamheden behoren o.a. de volgende taken:

- ontwerpt grafisch materiaal in de passende huisstijl van het bedrijf
- vertaalt management strategisch beleid in visueel materiaal
- creëert grafisch materiaal ter ondersteuning van het strategisch beleid
- stelt prioriteiten zodat de deadline voor de verschillende projecten behaald worden

De kandidaten waar wij naar op zoek zijn beschikken over aantoonbare ervaring met een vergelijkbaar takenpakket en liefst ook enige kennis en ervaring op het gebied van website design & development. Verder is een relevante opleiding op MBO niveau vereist.

### 2. Magazijn Medewerker

Tot uw taken behoren het volgens een systeem opbergen en opzoeken van onderdelen, het controleren van onderdelen vóór afgifte aan de klant en het geven van informatie aan klanten over onderdelen.

Profiel:

- Relevante opl. op LBO niveau voor de functie
- Kennis van auto-onderdelen is gewenst
- Enige computerkennis is een pre
- Ervaring in een vergelijkbare functie
- Beheersing van het Nederlands, Engels en Papiamentu

### Sollicitatie

U kunt uw schriftelijke sollicitatie met vermelding van functie waarnaar gesolliciteerd wordt, met curriculum vitae en pasfoto vóór 3 februari 2017 e-mailen naar [humanresources@garagecordia.com](mailto:humanresources@garagecordia.com). Voor meer informatie kunt u bellen naar 788-2886 tst 1519.



## MUNDU DEPORTIVO

# Djokovic ta ripití komo kampion di Qatar Open

DOHA, QATAR.- Novak Djokovic a revalidá e título Qatar Open, ganando djasabra di e britániko 6-3, 4-7, 6-4.

Den e partido dramátiko, e dos rivalnan a muestra nan mihó tènis durante di dos ora i 54 minit. E servio Djokovic tabatin mester di kuater match points –tres den di dos set i un den di tres- pa gana e título.

Djokovic tabatin e suerte ku e no a keda deskualifiká pa a dal aksidentalmente un muhé den tribuna ku bala den un momento di rabia.

“Esaki ta e mihó

esenario ku mi por a pidi pa kuminsá e temporada”, Djokovic a komentá. “Hunga sinku wega di e torneo aki i despues tres ora kontra e nr. 1 di mundu, mi mayor rival i ganando den un máratòn emoshonante ta algu ku sigur lo sirbi komo insentivo pa e loke ta bin na Australia”.

Ku e derota, Murray a mira su racha di 28 viktoria siguí keda kòrtá.

E racha a kuminsá for di 18 di sèptèmber.

Djokovic tabatin tres match point den e di dies ‘game’ dje di dos sèt, pero



...Novak Djokovic di Serbia ku su kopa di kampion di Qatar Open 2017...

Murray a empatá na 5-5 i a gana e sèt.

“Físikamente tabata

un bon tèt pa mi start aña”, Murray a bisa. “Mi kurpa awor ta bon, i esei ta

positivo. Pero, tin kosnan ku mi ta kere di por hasi mihó”, segun el a komentá.

# Lewis Hamilton ta drenta otro temporada interesante di F-1

LONDON.- Si e no ta un ‘driver’ di Formula 1, Lewis Hamilton sigur lo ta un famoso i eksitoso kantante. Lewis Hamilton, di 32 aña tin un karakter eksigente, ekstrabagante i kompetidor, pero tin biaha e por kai den kategoria di arogante. E karakterístikanan ei a permití pa awor e ta entre e mihó ‘drivers’ i tres biaha kampion di F-1.

10 Punto interesante:

Ainda falta algun siman pa temporada nobo start, pa por mira Lewis den akshon. Ata’ki 10 punto di kosnan no asina konosí di Lewis.

1. Su nòmber kompleto ta Lewis Carl David Hamilton. Su mayorman a dun’é e nòmber ei pa e atleta merikano i medayista olímpiko

Carl Lewis;

2. Na edat di 12 aña el a firma kontrakt ku McLaren pa su programa di ‘drivers’ hóben. Tres aña despues, durante e entrega di premio di Autosport, Lewis a pidi firma di Ron Dennis, e hefe di e team, i a bis’é: “Ami ta Lewis Hamilton. M’a gana e kampionato britániko i un dia lo mi kore un di bo outonan”.

3. Den 2007 el a bira e promé ‘driver’ koló skur pa debutá den e kategoria máksimo di outomobilismo mundial. Un aña despues el a gana su promé título.

4. Su tata for di inisio di su karera den go-karts a manehá su karera, pero den 2010 nan a kaba nan relashon di trabou i e ‘driver’ a firma kontrakt ku un empresa

nobo.

5. El a mantené un relashon sentimental ku e kantante Nicole Scherzinger, lider dje grupo The Pussycat Dolls.

6. Pashoná pa músika, mas ku tur kos hip hop, reggae i funky, den su ratunan liber e ta toka piano i kitara i ta hasi su komposishonnan. E ta bisa ku su influencia musikal ta Michael Jackson, Prince i su eks-frei Nicole Scherzinger.

7. El a konstruí den su

kas un studio musikal pa su awor eks-frei no tabatin mester di biahe kada bes pa Merka pa hasi grabashon.

8. E temporada aki Lewis lo por igualá i superá e rèkòrt di Pole Positions di Ayrton Senna. E britániko te awor tin 61 posishon di privilegio, miéntras ku e brasileru ta okupá e di dos lugá di tur tempu ku 65.

9. Ku dos bishitante mas na podio e temporada aki, Hamilton ku 104 lo bira e di dos ‘driver’ ku mas Top

3 den historia dje kategoria máksimo i lo kita for di e puesto Prost, kende tin 106.

10. E ta doño di un Bombardier Challenger 605, ku a kosta den kareda di 22 mion euro, den kua e ta biaha pa karedanan di Grand Prix i algun di su siudatnan favorito manera Los Angeles, kaminda regularmente por mir’é ku personalidadnan grandi di mundu artístiko manera Justin Bieber, Beyonce, Kayne West i Kate Hudson entre otro.



...Lewis Hamilton; e tin un avion di 22 mion euro den kua e ta biaha...



...E ‘driver’ britániko hopi biaha ta den kompania di personalidadnan di farándula manera ta e kaso riba e foto aki, huntu ku Jared Leto, Kanye West, Olivier Rousteing i Kim Kardashian...



...Torneo Kenley Jansen a ranka sali djabièrnè último 6 di yanüari ku apertura ofisial na Suvek. E torneo aki ta dediká na Joseluis "Filo" Felomina. Un persona ku pa hopi aña kaba a bin ta dediká su mes na entrenamentu di e hóbennan pelotero. Riba diferente potrèt por mira inisio di e torneo ku teamnan di beisbòl i na e okashon ei, Minister Kenneth Gijsbertha a hiba algun palabra huntu ku Ernst Meyer ku ta na kabes di FABB i Kenley Jansen ku tambe tabata presente a hiba algun palabra.

Crown Automotives i CIBC FirstCaribbean International Bank ta presentá:

# Aña nobo outo nobo!

14 di Yanüari 2017 di 9or di mainta pa 3or di mèrdia



Preis spesial Accent M/T  
ANG. **29.490\***  
\*Preis regular 33.490,-  
pagonan mensual 428,<sup>27</sup>



Preis spesial i10 M/T  
ANG. **20.990\***  
\*Preis regular 23.990,-  
pagonan mensual 304,<sup>83</sup>



Preis spesial Creta M/T  
ANG. **38.990\***  
\*Preis regular 40.990,-  
pagonan mensual 566,<sup>23</sup>

Interes: 3.25% (5.82% APR) / Aprobashon rápido / Finansiamentu 100% / Posibilidat pa finansiamentu te ku 7 aña

Annual Percentage Rate (APR): e kosto total di krédito ku e konsumidó mester paga, reflehá den un porsentahe anual di krédito.

(\*) Por favor trese e sigiente dokumentonan: ID bálido, deklarashon di doño di trabou, 3 último slep di salario, 3 último estado di kuenta. Kondishonnan speshal ta aplikabel.



Tel. +(599 9) 461-6333  
Monday to friday from 8:00 to 17:30  
Saturday from 9:00 to 13:00  
(NON STOP)  
f hyundaicuracao



**MUNDU DEPORTIVO**

# Kalidat komprobá!

## MAGNA ACRYL COAT

Máximo protekshon.



- ✓ 100% Acrylic
- ✓ Máximo protekshon
- ✓ Ekselente kubrimentu
- ✓ Karta di kolónan duradero



www.avfpaint.com

## Spiderman i kompañero a interumpí wega na Manchester

MANCHESTER.- Spiderman a subi tereno di wega na Manchester, durante partido ku Man City a kastigá West ham ku sinku gol. E partido a haña un atrakshon na momento ku dos intruso a subi tereno di wega durante dje partido den e stadion olímpiko di London.

Ademas di e golnan di Yaya Toure, Havard Nordtveit, David Silva,

Sergio Aguero i John Stones, e wega pa e di tres buelta di Emirates FA Cup tabatin otro momento destaká ora ku un fanátiko disfrasá na Spiderman a kore subi vèlt pa kobra un penalty.

E fanátikonan den tribuna a disfrutá dje show straño i a apoyá e héroe ku máskara na momento ku hendenan di seguridat tabata sak'é for di tereno di wega.



...E dos fanátikonan, un bistí na Spiderman, kendenan a interumpí e wega entre Man City i West Ham pa un "show" ku e públiko a gusta...

# LOKO LOKO SPECIAL

Valid until 21/1/2017 or while supplies last!

Valid until 21/1/2017 or while supplies last!



Heavy Duty Wall SPIKES  
150cm  
**19,95**

Insulation & Drywall

R11 Insulation **115,-**  
2x4 Basement Walls  
EcoTouch PINK INSULATION  
EcoTouch  
R-11  
ST **15,95**  
MR **22,95**

All Lumber

**10%**

Angle Grinder 500W  
**79,95**

Curacao's Favorite Casement Window!  
**20%**

Modern Tiles 62x62  
**22,95**

Joint Compound PROFORM ALL PURPOSE  
**39,95**

Betonijzer  
6mm **2,50**  
8mm **4,10**  
10mm **6,95**

Binnendeur Semi-Solid 83cm



**79,95**

GALLOS MÁRMOL  
Pompeya Tiles  
Tumbled Travertine starting @ **41,95**

LANCO BEST VALUE You ever brushed, rolled or sprayed!  
Give it a try!  
Protecto Coat 5 gallon Heavy Duty Exterior paint  
Any Color! **139,95**



**GOMEZ ENTERPRISES** *Bo solushon den Konstruksjon!*  
Saliña - Zeelandia - Zegu

# Real Madrid ta kue distansia na promé puesto

MADRID.- Sinku punto i un wega pendiente. Esei ta e situashon na fabor di Real Madrid na momento ku ainda mester yega na

mitar di temporada di La Liga. Real djasabra último a gana ku skor grandi di 5-0 di Granada, miéntras ku djadumingu atardi Barcelona na wowo di angua a skapa di un derota na man di Villareal. Lionel

Messi na di 90 minüt a skor gol di empate.

Pa kolmo di parti di Barcelona nan a reklamá un penalty ku ta parse ku ta rèfri so no a mira. E protesta no a duna resultado i Barcelona a mira kon nan a



...Lionel Messi; den pitu el a skapa Barcelona di un derota...

kai mas atras i no ta den pelea pa e promé puesto.  
E resultadonan:  
Athl. Bilbao 0, Aláves 0  
Real Betis 2, Leganes 0

Celta V igo 3, Málaga 1  
Eibar 0, Atlético Madrid 2  
Las Palmas 1, Sporting Gijon 0  
Real Sociedad 0, Sevilla FC 4  
Espanyol 1, Dep. La Coruña 1

## FUTBOL OROPEO

\*Go Ahead Eagles por lo pronto lo no mira Chris David bèk. E mediokampista di 23 aña mester bolbe operá un rudia. Pa motibu di un leshon hopi serio, e eks-futbolista di Fulham i FC Twente for di òktober 2014 no ta mira akshon mas den Ere Divisie.

\*FC Groningen den un wega amistoso a sufri derota di 2-1 na man di 1899 Hoffenheim, kual ekipo ta invikto den Bundesliga.

\*Thiago Alcántara durante di un wega di training di Bayern Munchen na Doha a sufri un leshon na un bèl. E klup mes a hasi e anuncio, pero no a bai den detaye riba seriedat dje leshon. Pa motibu dje leshon di Thiago, Kingsley Coman ta haña chèns pa bin bèk den e onsena prinsipal. Ta despues di dos luna ku e ta djòin e grupo di prinsipal hungadónan di Bayern Munchen.

\*Kiper Kasper Schmeichel di Leicester City a keda premiá di parti di federashon danes komo nan hungadó di aña. E kiper di 30 aña di forma sorpresivo.

\*Michael Sadilek di 17 aña a keda premiá ayera komo e mihó futbolista hubenil di Repùblika Cheka. Sadikelk ta un medio kampista ku e temporada aki a hasi su debut serka Jong PSV.

# Edgar Davids ta kore stazje pa bira trainer

AMSTERDAM.- Edgar Davids for di djárason siman pasá ta di regreso riba tereno di futbòl na Ulanda. El a keda señalá serka e ekipo di Telstar.

Segun a keda informá, David ta koriendo stazje di tres siman serka e ekipo di Eerste Divisie. E ta siguiendo e kurso pa bira entrenadó di futbòl profeshonal na KNVB.

Komo hungadó, e surinameño na 74 okashon a bisti suèter di Ulanda den su karera durante kua el a hunga pa e.o. Ajax, FC Barcelona i Juventus.



...Edgar Davids...

# Talento spañó ta bai kue eksperensia ku NAC

MANCHESTER.- E talento spañó Manu Garcia ta muda for di Inglatera pa Breda.

E ekipo di Manchester City a manda e mediokampista Ulanda pa sobrá dje temporada aki.

Prensa ingles ta referi na un akuerdo di hür dje hungadó, kende ta hopi gustá serka e trainer Pep Guardiola di Manchester City.

Na kuater okashon kaba Garcia a hunga ku e team prinsipal di Manchester City, entre kua un wega

kontra di Aston Villa.

Guardiola ta impreshoná pa talento dje hóben, pero e ke mira ku e ta haña mas ora di wega.

Nan a hür e ku Alaves di Spaña, pero e no a haña chèns di hunga i komo tal e ekipo a reklam'é bèk.

Awor e ta bai mira akshon den Jupiler League (2da divishon di Ulanda).

Manchester City i NAC Breda ya pa algun tempu tin sierto akuerdo di koperashon ku otro.



...Manu Garcia (drechi), un dje talentonan spañó di Manchester City...



*Tres sala yen pero*

## Públiko desepshoná ku komedia "Atrako"

WILLEMSTAD.- E komedia ku primeramente a keda propagá komo "Atrako den Chino" i ku den pitu a bira "Atrako" despues ku Konsulado Chines i organisashonnan di chinesnan residensiá na Kòrsou a hiba kombersashon ku e produktor i organisadónan dje evento a logra di atrae tres sala yen di públiko.

For di djaweps anochi, e anochi di premier ya kaba tabatin reakshon negativo riba e evento, djabièrnè

esaki tabata meskos i djasabra tambe públiko a reakshoná no muchu kontentu ku e obra ku a keda presentá.

'DEN E BEMBE' a risibí informashon for di djaweps anochi ku e komedia falta kontenido i ku tabatin parti dje públiko ku a sali promé ku pousa bai laga e komedia. Djabièrnè nos mes tabata testigu pa tuma nota kon hendenan a bandoná e obra i sali for dje auditorio di WTC desepshoná. Espektativa

pa ku e obra tabata haltu, te hasta e echo ku e 'diva' di komedia, Cynthia a keda inkluí den e obra a lanta mas interes, loke a keda demostrá tambe pa e echo di tres sala yen.

Ta un lástima ku e obra, produsí pa rumannan Asporaat no a bira loke ku e públiko a spera, esaki sigur mirando e éksito ku un siman promé e obra 'Van je familie moet je het hebben' a logra.

Riba foto algun imágen dje obra.



*Pa Karnaval di Bándabou*

## Nerley Reinilia a resultá 'Reina Brindo 2017'

WILLEMSTAD.- Ayera durante dje apertura di Karnaval di Bándabou e partisipantenan pa elekshon di Reina, Prens i Pancho grandi di Bándabou a kompetí pa e premio di 'Reina, Prens i Pancho Brindo 2017'.

Durante dje kompetensia e partisipante mester a demostrá su talento pa presentá un spich kaminda na final ta

brinda pa e adelanto di Karnaval di Bándabou.

**GANADONAN**

Den e kandidatanan pa elekshon di Reina di Karnaval di Bándabou e ganadó a resultá Nerley Jeane Reinilia. Pa e partisipantenan pa Prens i Pancho e ganadónan a resultá Cristefer Rondei i Thaine Paulina. Riba foto nos por apresia e ganadónan djis despues di premiashon.







# Eksitoso presentashon di “Ken ke hiba Tumba na su Tumba?”

WILLEMSTAD.- Djasabra anochi a tuma lugá e presentashon dje komedia “Ken ke hiba Tumba na su Tumba?”, skibí pa Oko Dap. E obra a keda presentá

dilanti un sala yen di públiko ku a hari fo'i kuminsamentu te final. Diferente personahe konosí den e mundu di Festival di Tumba ku a keda imitá i

te hasta a komponé algun tumba nobo ku ta referí na kantantenan konosí.

E públiko sigur a disfrutá dje presentashon ku a konta ku entre otro entrada



ku outo i motosaikel. E elenko di artistanan a hasi un trabou sublime di personifiká kada un dje personanan ku nan kier a imitá.

No tin un fecha ainda pa e siguiente presentashon,

esaki segun ‘DEN E BEMBE’ por a komprondé ta debí na e echo ku Festival di Tumba ku ta na kaminda. Ban spera ku lo por logra di presentá e obra un biaha mas pa esnan ku no a bai haña un chèn pa mira esaki.





*Tremendo ambiente*

## Apertura di Karnaval di Bándabou

WILLEMSTAD.- Tremendo ambiente tabatin ayera na Bándabou relashoná ku e apertura di temporada di Karnaval 2017. E aktivitat a kontá ku un mini jump up kaminda a duna homenahe na sra. Frida Vrutaal, persona na kende Karnaval di Bándabou ta dediká e aña aki.

Despues a sigui ku elekshon di Reina, Prens i Pancho brindo, sigui pa ambiente musikal ku Hype, Era i dj Bradley. Un públiko grandi, mayoria di Bándabou a asistí na e apertura.

Riba fotonan ku ta kompañá e artíkulo nos por apresia algu dje ambiente.



## Jump Up Apertura di Karnaval 2017

WILLEMSTAD.- Djasabra anochi a tuma lugá e apertura di Karnaval 2017. E loko mester a bira un Jump up kaminda gruponan di Karnaval di Kòrsou lo tabatin e oportunidat pa rekoudá fondo no a resultá loko ku AGKK a prepará pe. E kantidat di partisipante no a bira algu grandi. Tin diferente grupo ku no a duna oido na e proposishon di AGKK i segun 'DEN E BEMBE' por a komprondé no a ni rel ni trel pa a bende karchi pa rekoudá fondo. Ta di lamentá ku esaki ta sosodé i ta motibu sigur pa AGKK bai bèk den su seno pa tende dikon e proyekto pa rekoudá fondo no a resultá un éksito. Mester hasi menshon dje echo ku diferente hende a remarká

ku e jump up a pasa manera 'blitzkrieg', riba spit, bai pariba i ku promé ku 10'or di anochi esaki a terminá. Nos apertura di Karnaval no ta resultando nada e último añanan i esaki ta birando e motibu ku mas i mas hende ta bayendo Aruba i partisipá aktivamente na e evento karnavalesko 'Fakkel' na Aruba. Ta di remarká tambe ku radioemisoranan no a duna e apertura di Karnaval e kobertura ku a kustumá kuné. Skuchando radio bo por a tuma nota ku e emisoranan prinsipal di Kòrsou tur tabatin nan programashon normal. Riba fotonan ku ta kompañá e artíkulo nos por tuma nota dje ambiente ku tabatin durante dje jump up.



# Atentado riba outo di Aimed Ayubi

KRALENDIJK -- Ayera mardugá pa kuartu pa dos e konosido periodista i doño di e emisora Live 99.9, Aimed Ayubi, a eksperensia un atentado riba su outo ku tabata den su kurá di kas na Kaya Finlandia. "Tabatin un zonido

duru den mi kurá di kas e kachónan a kuminsá ladra duru. Ora m'a sali for di kas pa wak mi a bin konstatá ku e outo di Live 99.9 ku daño n'e". Aimed Ayubi a skirbi riba su página di facebook ayera mainta.

Segun Aimed Ayubi, e mes a kuminsá hasi un investigashon rápido i e por a konstatá ku un persona a bula den su kurá di kas pa bai stret na su outo i ku martin el a purba kibra e winshil di outo dilanti promé, pero e no a logra. E winshil solamente a haña un sker.

Ayubi: "Despues el a bai den banda na e glas di pasahero, kibra esaki, anto pega un skybomb Thunderking i lag'é eksplotá den mi outo i destruí e interior di mi outo.

Despues el a sali na kareda, topa e ku bewaker di hotèl ku a mir'é. E bewaker a buta lus riba dje, pero el a sigui kore bai."

Di akuerdo ku Ayubi, e



sospechoso ta un persona koló brùin, kabei chikí kòrtá i ku karson largu bistí i lomba

sunú. Den su ansha e martin tambe a keda atras den e outo.



## Ohochi a selebrá 73 aña



Hilda Johannes-Kramers i Nilda Doran-Kramers a selebrá nan 73 aña. Ta trata di dos ruman ohochi di Kòrsou. Taksista Arias a kore rònt ku nan riba Boneiru, hiba nan tur kaminda ku nan kier a bai bai. Foto ta mustra e dos ruman muhénan huntu ku nan famianan ku a kompañá nan durante nan bishita ayera na Boneiru.



Caribisch Nederland  
Belastingdienst

## Anunsio pa dunadónan di trabou tokante di

# Algemene bestedingsbelasting i Loonbelasting BES

Dia 16 di yanüari 2017 ta e delaster dia pa hasi deklarashon di Algemene bestedingsbelasting (ABB) i Loonbelasting (LB) pa e periodo di e kuater kuartal di 2016 (2016-Q4).

Riba e fecha menshoná e deklarashon mester ta entregá i pagá na Belastingdienst Caribisch Nederland (B/CN).

### Atenshon!

- > Pagonan via di banko ta na tempu solamente si nan a keda kreditá riba kuenta di B/CN pa mas tardá dia 16 di yanüari 2017.
- > Aangifte mester keda entregá na B/CN.

### Pa mas informashon

Pasa na B/CN i tuma un dokumento di informashon pa hasi deklarashon i pa paga.

## BONEIRU

*Bou di lema: "Power up Bonaire."*

# Trans World Radio ta kresiendo atrobe

KRALENDIJK – E emisora Trans World Radio, ku ta establese na Boneiru desde 1964, ta kresiendo atrobe, e emisora mes ta anunsiá riba su wèpsait. Esaki despues ku por a mira ku kresementu di e emisora religioso internashonal aki tabata manera stagná. Awor sinembargo por papia di un kresementu.

Na kuminsamentu, tempu ku Trans World Radio (TWR) a kuminsá ku su transmishonnan for di Boneiru, nan tabata usa prinsipalmente un transmisor riba onda media pa transmití pa Sentro

Amérika. E señal aki tabata hopi fuerte i tabata kubri distansianan grandi. Ademas TWR tabata disponé di transmisornan riba onda korto. Hopi oyente na Venezuela i Cuba a lanta ku e programanan di TWR transmití for di Boneiru.

Sinembargo na 1999 a hala e pèmit aden i TWR por a sigui transmití solamente ku un potencia di 100.000 watt. Esaki a pone ku TWR su señalnan no tabata yega fuerte mas den diferente pais den Sentro Amérika. Naturalmente a kuminsá dreña

hopi reklamo di oyentenan for di e paisnan en kestion.

### "Power up Bonaire"

Na 2013 TWR a haña pèmit pa restablesé e transmishonnan riba onda media ku un potencia di 450.000 watt. Esaki ta nifiká ku e kantidat potensial di oyente lo bai subi di 50 mion pa 100 mion. Cuba kompletu i gruponan di poblashon kompletu na Brazil awor por risibí señalnan di TWR atrobe. Nan por skucha e programanan religioso di e emisora.

Bou di e lema 'Power up Bonaire' Radio Transmundial,

manera ta yam'é na spañó, ta trahando duru pa ekspandé e transmisor di e emisora religioso. Un persona ku ta hunga un papel importante den e proseso aki ta Bernard Oosterhoff. Dia promé di òktober aña pasá el a dreña servisio di TWR International. E dos añanan benidero e ta enkargá komo 'station-manager' pa yuda pone e emisora religioso na un lugá mas elevá atrobe.

For di e funshon aki Bernard Oosterhoff ta e persona finalmente responsabel pa tur aspekto ku ta pertenesé na e stashon di TWR na Boneiru. E ta dependé sinembargo di su empleadonan.

### Importante

Spesialmente den añanan sesenta i setenta TWR tabatin importansia ekonómiko grandi pa

Boneiru dor di entre otro krea empleo riba e isla, ku sigur promé ku establesementu di BOPEC na 1975 no tabata konosé masha aktividat ekonómiko.

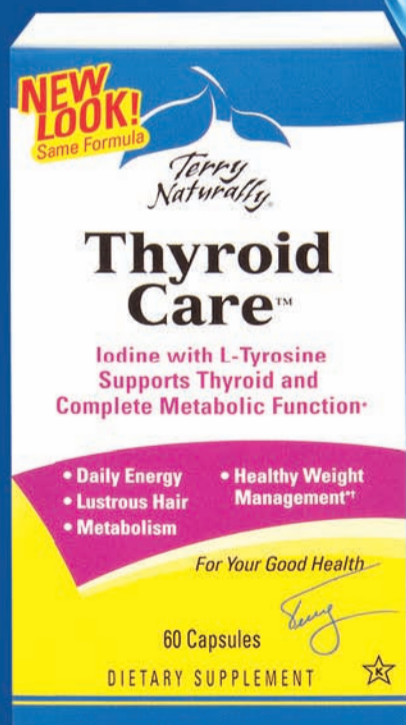
Ku binimentu di Internèt i otro téknikanan moderno e banda di onda korto mas i mas a bira opsoletu. Pa e rason aki Radio Nederland Wereldomroep, ku tabatin un stashon retransmisor na Boneiru, a disidí di desmantelá su parke di antena kompletamente.

Último añanan TWR a konosé un disminushon konsiderabel. Den añanan setenta i ochenta ainda Boneiru tabata konosé hopi famia merikano, empleadonan di TWR, ku tabata biba riba e isla. Komo ku a disminuí e aktividatnan di TWR hopi di e famianan aki a bandoná Boneiru.



Studio di Trans World Radio na Playa Lechi.

## Benefisio di un Schildklijer Saludabel



- Baha Peso
- Mas Energia
- Mihó Metabolismo
- Balansa Hormonal
- Detoksifika
- Mihó Sistema Immunologiko

Awó habri di 8:30am te ku 6pm non stop

**Nature's Discount**  
NUTRITION CENTER

Kaya P. Silie 1, Bonaire  
T: 717-8859

nature@bosalud.com  
Nature's Discount Bonaire



MR. ANIEK H. SCHOUTEN

NOTARIS BONAIRE

### EXECUTORIALE VERKOOP

Op 16 januari 2017 om 10:00 uur in de ochtend, zal ten kantore en ten overstaan van mr. A.H. Schouten, notaris in het openbaar lichaam Bonaire in het openbaar worden verkocht krachtens artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek BES, eerst bij opbod en meteen daaropvolgend bij afmijning:

A. EEN PERCEEL GROND MET HET DAAROP GEBOUWDE, GELEGEN TE ENTREJOL OP BONAIRE, KADASTRAAL BEKEND ALS AFDELING 4, SECTIE E, NUMMER 178, GROOT ÉÉNHONDERDACHT VIERKANTE MET ER (108 M2)

B. HET TOT VIJFTIEN JUNI TWEEDUIZEND TWINTIG LOPEND RECHT VAN ERFPACHT OP EEN PERCEEL GROND MET HET DAAROP GEBOUWDE, GELEGEN TE ENTREJOL OP BONAIRE, KADASTRAAL BEKEND ALS AFDELING 4, SECTIE E, NUMMER 179, GROOT DRIEHONDERDZESENDERTIG VIERKANTE METER (336 M2),

C. HET TOT TWAALF JUNI TWEEDUIZEND NEGENTIEN LOPEND RECHT VAN ERFPACHT OP EEN PERCEEL GROND MET HET DAAROP GEBOUWDE, GELEGEN TE ENTREJOL OP BONAIRE, KADASTRAAL BEKEND ALS AFDELING 4, SECTIE E, NUMMER 180, GROOT VIJFHONDERDDRIEËNZEVENTIG VIERKANTE METER (573 M2) PLAATSELIJK BEKEND ALS HOEK KAYA KORONA/KAYA DR. HERNANDEZ OFWEL HET VOORMALIGE THEATER ORANJE;

De veilingvoorwaarden liggen vanaf acht (8) dagen vóór de veiling ter inzage ten voornoemde kantore. Deze voorwaarden houden onder meer in de bepaling dat van iedereieder gevorderd kan worden dat hij, ter nakoming van zijn bod en verdere verplichtingen, een bankgarantie of andere zekerheid stelt.

De executant behoudt zich het recht voor de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting daarvoor de reden(en) te noemen.

Tot en met 01 januari 2017 kunnen onderhandse biedingen worden gedaan, bij een aan de notaris gericht geschrift.

Notariskantoor Mr. A.H. Schouten

Kaya Gresia 13

Bonaire

Telefoon: 717-8540/717-8541

e-mail: veilingen@bonairenotaris.com

*Hopi Polis riba caya pa garantisa seguridad*

# Polis cu menos detencion den Fakkkel Optocht compara cu aña pasa

ORANJESTAD.- Cu solamente 8 detencion prome, durante y despues di parada di flambeau, Cuerpo Policial ta considera e prome evento di Carnaval 2017 como un exito.

A pone mas o menos 120 Polis riba pia pa por sigura orden publico, no solamente entre e participantenan, pero tambe p'e publico banda di caminda.

E parada a sali pa 8:15pm y e ultimo grupo, e "Last Lap Band" a yega final pa 1:30am. E velocidad cu cual a maneha e "Fakkelopectocht" ta aceptabel y participantenan a gosa masha.

Aña pasa Polis a detene 15 sospechoso, pues e cantidad di 8 detencion di e aña aki ta muestra un adelanto positivo.

Mester cu e 8

detencionnan a produci un suma di Afl. 1675,= na multa. Causa di e detencionnan ta varia entre posesion di arma, buracheria publico, bringamento, posesion di droga y maltrato simpel.

Lamentablemente cu den e detencionnan, Polisnan riba bicicleta a topa cu un sospechoso conoci, e homber di fam K, cu tabatin un arma den su poder.

Ora a listr'e a nota cu no tabata un arma di candela, sino un arma estilo "airsoft", pero esaki ta un modifica. Pakico bay cu un arma asina Carnaval, no ta conoci.

Manera ta conoci, hunto cu Ministerio Publico, e maneho di Cuerpo Policial durante e temporada aki

di Carnaval ta basa riba un ordo general di listramento preventivo y ora di detencion ta aplica e maneho di "Lik op stuk", of conoci popularmente como "Faya bo haya", den cual mester paga un multa "cash" pa por sali di prison mesora.

Ta obvio aki cu e maneho preventivo di Cuerpo Policial Aruba a duna su frutonan durante e parada di flambeau aki. E hecho cu a avisa di antemano di e medidanan di seguridad cu ta aplica y e consecuencianan pa tur esnan cu no cumpli, probablemente tabatin un efecto positivo riba esfuersonan di prevencion.

Y sin duda e cantidad di Polis riba pia a percura pa malhechornan pensa nan mes dos bes prome cu haci



*Esaki t'e foto di e airsoft cu a ser haya riba e conoci di Polis*

cualekier maldad.

Tabatin 65 Polis uniforma riba pia, hunto cu ekiponan specialisa manera Mobiele Eenheid, K9, Rapid Response

Team, Polisnan Maritimo, Polisnan riba Bicicleta, Polisnan riba Motorcycle, Recherche, cu ta surpasa un cantidad di 120 defensoran di ley.



*Andin Bikker di POR*

## Mester bin reformation di nos leyman di salud

*Si no tin salud, no por tin felicidad*

ORANJESTAD.- Semper Democracia Real como partido politico ora di traha su programa di gobernacion, semper tabata den consulta cu e pueblo. Segun Andin Bikker, esaki lo no cambia cu e plataforma nobo.

Nan tin un par di tema cu nan lo bay consulta di pueblo.

Andin Bikker a constata cu den 30 aña di nos democracia, e partidonan tradicional pa un motibo of

otro no a yega na mehoracion di diferente aspectonan cu ta regarda nos pueblo.

Pe. e plataforma nobo aki kier bay den modernizacion si nos leyman di salubridad publico. Motibo pakico Andin Bikker ta bisa esaki, ta pasobra un di e pesonan riba presupuesto di pais Aruba, t'e gastonan di salubridad y cu ta sigui crece pa aña.

A constata cu cada bes ta keda hisa loke awe nos

conoce como BAZV, pero e nivel cuida si no ta mehora. Tin lista largo di espera, e paciente ta perde pasenshi y ta frustra y nan ta haya nan mes ta bay fia placa pa busca nan cuida pafor di Aruba, creando un debi pa nan mes.

A keda constata tambe, segun Andin Bikker, no tin e aspecto di prevencion, pasobra e ley di AZV mas bien ta curative, y no tin e aspecto di prevencion. Mirando cu e



ley di AZV tin mas di 15 aña ta funcionando, e ta mas bien un peso pa presupuesto di Gobierno, anto Andin Bikker ta kere cu mester bin un reforma, un mehoracion pa loke ta trata ley di AZV.

Loke por a ripara ultimamente, net nos ciudadanonan cu ainda por ta productivo, pero nan ta

muri di cancer, siendo tin caminda pa duna aceso na remedi alternativo.

Na Merca y Hulanda tambe ta duna aceso n'e remedinan aki, y na Aruba, por crea e dimension nobo. Pasobra na final di dia, si no tin salud, no tin felicidad, segun Andin Bikker.

**INTERNASHONAL**

# Sneu i eis a kousa molèster

DURHAM, AP- E promé tormenta di wenter di e aña aki a trese mas di 30 centimeter di sneu na nort ost di Merka, despues di generá sneu, eis i temperaturanan hopi abou na sùit di e pais. E friu tenas ta persistí den

gran parti di Merka ayera djadumingu. Tres morto ta loke por atribuí na e tormenta na Virginia, Georgia i Kentucky, segun a argumentá di outoridatnan ku ta bisa ku kayanan tabata slep debí na e sneu. Otro aksidentenan

fatal ta keda investigá pa determiná si nan ta relashoná ku e klima. Den kareda di 50 centimeter di sneu a kai na Eats Bridgewater, Massachusetts ku ta keda 50 kilometer di Boston ku zonanan di Rhode Island



...Trahadónan di gobièrnu ta kita sneu for di kaminda di kana miéntras ku e tormenta di sneu ta manera un paña blanku bentá den e área di Carrboro...



...Un djèt aki na Charlotte Douglas International Airport ta keda atendé pa kita sneu i eis for di dje dor di trahadónan di e airopuerto...

## Interogado di Saddam enkargá ku tiroteo na Florida

FORT LAUDERLADE, AP- E agente di FBI ku a interrogá Saddam Hussein durante di hopi luna despues ku nan a kapturá e eks lider irakí, awor ta dirigí e investigashon di e tiroteo na airopuerto di Florida den kual ta kulpa un veterano di guera di Irak.

George Piro un agente espesial enkargá di e ofisina di FBI na Miami, tabata e úniko interrogado di Saddam

for di yanüari 2004. Den entrestanan anterior, Piro a bisa ku Saddam no sa su identidat mes, e lider irakí tabata yam'é sr. George i el a hasi manera el a keda mandá di nivel haltu i ku e ta kai direktamente bou di presidente di e tempu ei George W Bush. Awor Piro ku ta di orígen di Beirut i ta papia arabir i sirio bon bon, ta enkargá ku e investigashon di FBI den e tiroteo na

airopuerto internashonal Fort Lauderdale Hollywood ku a laga un saldo di 5 hende morto i seis herido. Fiskalnan federal a akusá Esteban Santiago di 26 aña, di e atake i e por keda sentensia na pena di morto. Piro agente di FBI for di 1999 a muda ku su famia di Libanon pa Valle de San Joaquin California ora e tabata mucha. Despues di a kaba skol sekundario el a drenta Forsa aéreo, e



...George Piro agente espesial enkargá ku e investigashon di tiroteo na airopuerto...

tabata polis durante di hopi tempu na Ceres California i el yega di traha komo investigadó den fiskalia lokal. For di dia el a drenta FBI na Phoenix Piro ta un di e poko agentenan ku ta papia arabir, un grupo ku a atkerí hopi demanda di atakenan terorista dia 11 di sèptèmber 2011 i e invashonnan di Afganistan i Irak. Na 2003 Piro a keda asigná na e sede di e divishon anti terorismo di FBI na Washington loke a duné e trabou di interrogado di Saddam. Santiago e sospechoso di e atake na airopuerto tambe a traha na Irak na 2010 ku guardia nashonal di

Puerto Rico komo parti di un batayon di ingenieria, asina funshonarionan di guardia a bisa. Despues el a traha den reserva di ehersisio i guardia nashonal di Alaska.

Despues di e tiroteo di djabièrnè Piro ta masha kuidadoso pa bisa ku no a haña niun evidensia ku ta vinkulá Santiago ku terorismo pero e vinkulonnan ei tampoko a keda deskartá.

"Ta demasiado tempran den e investigashon. Nos ta revisando tur ret sosial, kosnan asina. Nan ta duna nos un imágen di e individuo pero ta demasiado tempran pa deskartá kualke kos", asina Piro a bisa djasabra.

## 19 imigrante bandoná mei mei di friu na Alemania

BERLIN, AP- 19 imigrante a keda hañá ku 'hipotermia' den un parada riba kaminda na Bavaria despues ku un shofür a dispersé i a laga nan den un trùk, sin nada kayente durante di hopi ora, segun polis federal di Alemania.

E temperatura ta den

kareda di -4 grado Celsius. E imigrantenan di kual 5 mucha despues di un tempu a bai pidi yudansa na hendenan riba kaya serka di Brandeburgo kende na nan tur a yama polis, asina e bosero di polis Rainer Scharf a bisa. Scharf a agregá ku e imigrantenan kendenan

a subi e trùk na Italia, no tabatin dokumento pero nan a bin di Siria, Irak i Iran. Nan a paga e trafikantenan entre 500 i 800 euro pa persona i nan a yega Alemania buskando asilo.

Nan a bisa polis ku e trùk tabatin problema mekániko promé ku e shofür hui bai.

# Ola di violensia na Irak a laga 23 morto

BAGHDAD, AP.- Un seri di atake na Baghdad i den áreanan rondó di dje ayera djadumingu a laga 23 morto. Ta trata di e ola di violensia mas resien atribuí na e grupo ku ta yama nan mes Estado Islámiko.

Un outo karga ku

eksplósivo a eksplotá den un merkado den bisindario di chii di siudat Sadr lagando por lo ménos 7 morto i 15 herido segun e bosero di ministerio interior, general Saad Maan. El a agregá ku un polis a detektá e atakante siusida den e outo i a tir'é

pero no por a evitá ku e outo a eksplotá.

Un polis i dos fuente médiko a duna un saldo di morto mas haltu; 16 morto i 47 herido. Den e hospital kaminda nan a keda hiba, a eksplotá un bòm den un eiskast di e kas mortuario.



...Por mira hopi huma ta bai haltu kousá pa e guerra entre forsan di seguridat irakí i Estado Islámiko na Mesun

# Ola di friu ta suta Oropa

SERBIA, AP.- Un ola di friu ta suta Oropa, di tal punto ku papa Francisco a implorá e hendenan pa nan kuida esnan desampará pa nan tin un dak. Na Serbia trahadónan di reskate tabata hasi esfuerso pa yuda hendenan pone ku ta

drumi riba kaya i parkenan i hinka nan den shèlternan improvisá.

E friu a kousa mas di un dosein di morto, a laga hopi pueblo aislá, a pone koriente bai i meskos awa, el a friu lagonan i riunan i a obligá vuelonan pa keda kanselá

i provoká aksidentenan di tráfiko. Outoridatnan di Serbia a prohibí e tráfiko pa Danubio un di e riunan mas importante di Oropa debí na eis i hopi bientu.

Dos hònber a muri den friu na Polonia djasabra, hisando e sifra na 55 morto



...Sòldanan di forsan irakí ta inspekshoná un outo bòm ku a eksplotá den e bisindario kual resientemente a kita for di Estado Islámiko...

Segun fuentenan médiko, parse ta un di dos atakante ku a muri.

E grupo SI a atribuí e atake ora nan a afirmá ku nan deseo ta di mata chiis. E grupo EI ku ta suni, ta konsiderá e chiis komo paganonan ku meresé keda eksterminá.

Den otro parti di Baghdad un atakante siusida a detoná su eksplósivonan den un merkado di fruta i berdura den un bisindario chii, matando 9 persona i heridando 16 otro. Otro tres atakante ku bòm den e kapital i su alrededor a laga 7 morto i 24 herido.

E grupo EI a hasi hopi

atentado na Baghdad den último siman, lagando un kantidat di morto. Tabatin unu na e siudat di Sadr ku a laga 40 morto.

E echanan di violensia mas resien a sosodé ora forsan irakí a trata di ekspulsá un grupo di EI for di Mesun na nort di Irak den un operativo intenso ku a kuminsá for di òktober. Den dianan resien forsan ofisialista a yega te ku e riu Tigres ku ta dividí e siudat.

Mesun e di dos siudat mas grandi di Irak a kai den mannan di e grupo EI na 2014 ora ekstremistanan a konkista gran parti di nort i ost di Irak.



...Riba e fotonan por mira imigrantenan entre otro dilanti di un negoshi bandoná na Belgrado pidiendo pa kuminda i otro foto un bista di muchanan hungando riba un riu ku a fris na Bosnia...

debí na friu den e pais aki for di promé di novèmber, Temperatura a baha drástikamente den serunan sùit di Polonia.

Na Italia 8 persona a muri debí na friu entre nan un hònber ku a muri den depósito di un edifisio bandoná na Milan i otro den kaya pegá ku riu Arno i Florencia. Papa Francisco a implorá Dios pa “inspirá nos pa nos por yuda” esnan desampará.

Na Belgrado kapital di Serbia mas di shen hònber mayoria di nan di Afganistan i Pakistan a bai skonde den un depósito pegá ku e stashon sentral di bús, kaminda trahadónan di reskate a pone paña, kuminda i ‘verwarming’ pa nan.

“Nos tur ta kooperando pa yuda e hendenan”, asina Mirjana Milenkovski bosero di e agensia di ONU enkargá ku e refugiadonan a bisa.



# Super Klasifikado

**Super Ekonómiko - Super Efektivo** | fls.15,- pa 3 dia i un maksimo di 30 palabra. (No tin palabra extra) - Ta asepta aviso te 7'or di anochi

## SERVISIO

Santu, piedra number 3/4/5, diabaas, koba beerput, koba i yena fundeshi, limpia, saka sushi tira'fó. **BAAS Transport.** Tuma kontakto: (+5999) 563-5125/(+5999) 682-1826.

**Dave Transport Services.** Pa transporte: santu, greis, split, diabaas, semènt, blòki, tur tipo material di konstrukshon, limpia kurá, kórta mata, fèrf kas, tira sushi afó, mudansa èts. Tel: 664-8715/665-6839.

Pa tur trabou manera mantenshon di kurá, kórta, planta, chapi kurá, kórta palu grandi. **Tur esaki na un bon preis!** Transporte èts. Tel: 513-4795.

**Pequeño Transport:** entrega di santu, splits, diabaas, 1m<sup>3</sup>, 1½m<sup>3</sup>, 2m<sup>3</sup>, 2½m<sup>3</sup>, 3m<sup>3</sup>. Ta transporta kualke otro material tambe. No duda, yama **Pequeño: 696-4571** anto preis Barata!

**Zuster ku Diploma** ta traha ku remedi, duna hende kuminda, baña hende riba kama. **Sa di hasi su trabou manera mester ta!** Tel: 515-5661.

**Haiti Services** ta limpia bo kurá limpi, sea ku mashin of chapi, kórta i planta mata i yerba, kórta palu, mantenshon di kurá, bai ku tur sushi **na bon preis!** Tel: 669-7826/512-0366.

**T.V. Amplifier Services".** Televishon a dañá, no ta problema. Nos ta speshalista pa drecha tur marka i modèl di televishon, radio, L.c.d., plasma, led, amplifia, èts. Buské na kas, dreché, tresele nobo bèk. T.v., amplifia Service "S" Servisio Profesional Garantisá! Tel: 667-0213/520-3692, 8'or pa 6'or.

## TRABOU

**Resam bv** ta buska **Plantmechanic, Fabricator, Pipefitter i Lasser** sertifiká pa traha den Isla. Por yama: 522-0334/523-5326.

Buskando un **Instruktor/Sales/Kobradó** pa **Ultimate Services.** Salaris ta a base di trabounan hasi. **Dr. Hugenholtzweg # 35.** Tel: 843-1681/670-5148.

Nos ta buskando un **"SALES Consultant"**. Edukashon HBO. (Sales & Marketing). Nos ta un Firma Hopi Yóng. **Mester ta Serio i Responsabel!** Mail: optimusprimeul@gmail.com Whatsapp so: +5999 670-5148.

Ta buska **Schoonheidsspecialist** ku eksperiensia, bon presentashon, Responsabel i ku bon Karakter. Dependiendo di bo eksperiensia lo bo haña un salario, mas ku e minimum salaris. Tel: 517-9065/869-8844/671-1125.

Trabou **Aquarian Pet Store** ta buska persona pa traha **full-timer** Só! Email nos c.v. ku referensia na: **aquarianfishshop@gmail.com**

Fabrika di blòki ta buska: \*hende hòmer pa kuminsá Mesora. \*Responsabel, \*Reibeweis B, \*No mentalidat di 8 pa 5, \*Gusta traha. Por manda CV na: **Amgbetonsteenby@hotmail.com** of yama entre: 8:00 pa 17:00 tel: +5999 512-8058.

## TA BUSKA TRABOU

Un Sra. Amabel i Kariñoso ku stima hende grandi ta buska trabou, pa kuida hende grandi, i keda drumi, kushina, laba paña, limpia kas, pa fl. 785,- pa luna. Tel: 678-0977.

## KLASIFIKADO TA SUPER

## TA HÜR

Nos tin apartamentu full-mueblá, 1 kamber. Bario Rozendaal. Preis: f. 750,- pa luna. Info.: 868-9996/560-4994/697-4873.

Nos tin apartments na Santa Maria na edificio Nobo di 1 kamber, 2 i 3 kamber. Tel: 515-2852 whatsapp: 525-5479.

**Optimal Real Estate N.V. Tel: 888-3886/511-7399.** Ta hür 2 dorm: Fontein f. 700,-; Kanga f. 800,-; Boca/Bonam/Curasol f. 900,-; St. Catharina f. 850,-/950,-/1.200,-; Seroe-Kandela/Barber f. 850,-; Seroe-Loraweg/Steenkoraal f. 1.200,-; Kwartier f. 1000,-; Harbourvieuw f. 1.500,-.

**Optimal Real Estate N.V. Tel: 888-3886/511-7399.** Ta hür 1 Dorm: Otrabanda/Boca f. 650,-; Seroe-Loraweg f. 700,-; Dominguito/Sunvalley/Amerikanenkamp f. 800,-; Nrd. Zapateer f. 900,-; 3 Dorm: Kirindongo=Abow f. 1.500,-; Kwartier f. 1.300,-; Otrabanda f. 1.200,-; Sunset-Heights f. 2.200,-.

Te huur te Pindusweg 7 St. Helena. Huis met 3 slaapkamers en 1 badkamer. Prijs: fls. 1100,-. Info.: 517-4437.

**Vandine Beheer** ta hür. Fortuna Ariba flat 1 kamber **Ang. 725,-**; Sun Valley flat 1 kamber mueblá **Ang. 950,-**; Labadera Plaza kas mueblá **Ang. 1500,-**; Kas Grandi kas **Ang. 2000,-**; Sun Valley kas **Ang. 2500,-**; Royal Garden flat **Ang. 2500,-**. Tel: 527-0500/841-5555 extension 201.

Flat pa hür. Preis: f. 700,-, mas f. 700,- borg. Inkluso koriente, awa ta apart, érko. Den barío Buena Vista. Por yama: 513-0507.

Ta hür: kas na Marbella Estate/Janthiel, 3 kamber, 2 baño, pool, exclusief awa i koriente **Naf. 2.500,- + borg.** Apartamentu na Otrabanda, 2 kamber, 1 baño, exclusief awa i koriente **Naf. 900,- + borg.** Un Bodega (Warehouse) **Naf. 800,-** na Rooseveltweg. Un Business Unit, na Rooseveltweg **Naf. 1.250,- pa luna + borg. Mobile/App: +5999 515-0138.**

Nos tin un studio full mueblá pa f. 60,- p/d. **Nèchi i bon tené.** Barío Klein St. Michiel. Tel: 670-5148.

Apartment/Fakansie. Ta hür un apartament di 2 kamber kompletamente mueblá. Special pa vakantiegangers of lange periode. Pa **Solamente \$50 pa dia.** Wifi-awa-pagatinu, den barío hopi trankil na Daniel. Tel: 692-3904/694-8984/516-8636.

Saliña Harbour View, 2 kamber, 2 baño di 2 piso f. 1850,-; Boca Sami, 1 kamber, 1 baño f. 600,-; Mahuma, 2 kamber, 1 baño f. 850,-; Santa Catharina, 2 kamber, 1 baño f. 850,-; Boca Sami, 2 kamber, 1 baño f. 750,-; Jandoret, 3 kamber, 2 baño, mueblá f. 1000,-. Tel: 523-9211.

Te huur (1) slaapkamer appt. in vrij rustige buurt. Appt. ligt boven met voorbalkon. Appt. is vrij groot, pagatinu, open keuken. Eigen ingang met afgesloten parkeerterrein. (1) mnd. vooruit en (1) mnd. borg. Prijs: f. 700,-. Tel: 736-6072/565-2072/523-9595.

Ta hür appt. mueblá pa 2 i 6 persona, for di f. 650,- pa luna, excl. awa i luz. Bon barío. Tel: 510-9220/522-1249.

2 kamber, 1 baño, sala i kushina, 1 balkon, appartement ta ariba. Pa 1 te 2 persona, hende serio só! No por parkeer outo den kurá. Preis: f. 950,-, inckl., 1 érko. Yama: 519-1444. E appartement ta disponibel 1 maart 2017.

Ta hür den un Resort na Jongbloed un kas 3 kamber, 2 baño. Tel: 520-3888/660-5008/540-3888/520-9634.

Na Sun Valley ta hür apartamentu Nobo Grandi, un kamber, sala, komedor, no mueblá. Tel: 520-3888/660-5008/540-3888/520-9634.

Na Jongbloed ta hür un apartamentu 2 kamber, un baño, mueblá ku pisina. Tel: 520-3888/660-5008/520-9634/ 540-3888.

## TA HÜR

Te huur gem. apt. voor f. 900,- + f. 1000,- p/m. @ Sta. Rosa met tds + wifi excl. stroom + water. Rustige wijk in een Resort, veilig eigen-ingang.

**Special voor Carnaval periode voor 50Euro p/d. All-in voor vakantie gangers.** Tel: 511-8661.

Bo ta bai Kòrsou pa vakashon, trabou o kwalke otro motibu? **Hotel La Bienvenue Rentals ta situá na rant di Punda** i ta ofresé bo kamber for di \$40. **Pa info. bèl: 524-0099.**

Ta hür un flèt full mueblá na Jandoret. 2 kamber ku érko. Porta kurá Remote + cable inclusief. Preis: f. 1000,- p/l. borg 1 luna. Tel: 674-2240/888-3921.

Ta hür un apartament di 2 kamber, 1 baño. Ta situá den (Fontein Banda Bou), un barío rustig. Esun interesá por yama na tel: 526-4218.

Ta hür un apartament di 2 kamber, 1 baño. Ta situá den (Stenenkoraal), un barío rustig. Esun interesá por yama na tel: 526-4218.

Ta hür apartamentu mueblá Petroleumweg 29B, Goede Hoop. E tin 1 slaap-, 1 zit/eetkamer, 1 bad, kitchenette, porch. Preis: **Ang. 800,- pa luna (eksklusivo otro gastunan)**, borg **Ang. 800,-**. Optenibel Mesora! Informashon tel: 461-3999/518-3992.

## TA BENDE KAS

**Optimal Real Estate N.V. Tel: 888-3886/511-7399.** Ta bende: kas/apt. riba tereno propio. 3 Dorm. na Curasol 1000m<sup>2</sup> f. 295.000,-; Jandoret 920m<sup>2</sup> f. 285.000,-; Berg-Altenaar 560m<sup>2</sup> f. 185.000,-; Fontein kompleho 6 apt. **Naf. 650.000,-**.

Kas Grandi na Oranjestraat, 4 kamber, 2 baño, erfpachtgrond 450m<sup>2</sup> **Naf. 265.000,-**; kas + apartement, Montaña, 3 kamber, 2 baño, eigendomsgrond 1.020m<sup>2</sup> **Naf. 195.000,-**; kas na Rio Canario, 3 kamber, 3 baño, eigendomsgrond 470m<sup>2</sup> **Naf. 295.000,-**. **Mobile/App: +5999 515-0138.**

## TA BUSKA KAS

Si bo ta buska un kas of apartamentu pa hür of si bo tin un tereno of kas pa bende, tuma kontakto ku **Lisette** na number di telefon: 688-2565/736-4466. **www.dushihomes.com**

Ta buska ku Urgensha kas of apartament te ku **Naf. 1300,-**. Tel: 677-5942/517-6587.

## TA BENDE TERENO

Tereno na Grote Berg, eigendomsgrond 619m<sup>2</sup> **Naf. 90.000,-**; tereno na Sun Valley/Sunset Heights ku bista, eigendomsgrond 737m<sup>2</sup>, pa **Naf. 185.000,-**. **Mobile/App: +5999 515-0138.**

## TERENO

Ta buska tereno pa **Agrikultura** pa hür entre 2500-5000m<sup>2</sup>. Tel: 515-1346.

Ta bende 3 tereno: Kirindongo 578m<sup>2</sup> pa **Naf. 36.000,-**/Paradijs 500m<sup>2</sup> **Naf. 50.000,-** i Barber 600m<sup>2</sup>, **Naf. 45.000,-** Tel: 517-6587/677-5942.

## KLASIFIKADO TA EKONOMIKO

## TA HÜR KAS

Te huur op de F.D. Rooseveltweg voor vakantiegangers, volledig gemeubileerd 1+2 kamer apartement goed beveiligd en veel privacy. Huur per dag v.a. \$55,-. Tel: 661-6969/889-0250, e-mail: **sandyapartmentsincuracao@gmail.com** **www.sandy-apartments.com**

**Spesial pa Tumba, Carnaval.** Te huur appartement fl. 45,- per dag. Wifi-pagatinu, met eigen ingang. Alles erop en eraan. Tel: 869-8434. Cell: 692-3712. Adres: Kaya Pitis 504.

Mi tin un kas ta hür na Wishi. 2 kamber-sala grandi. Anto mueblá ku kos di Hulanda + érko. **Preferibel No Antiyano.** Tel: 663-2049. fls. 850,- hür, fls. 850,- luna adelantá, fls. 850,- borg.

Huis te huur in Emmastad. 2 grote + 1 kleine slaapkamer, 2 badkamers, zitkamer, eetk., familiekamer, keuken, voor-en achter porch, washok. Hele huis met hekwerk beveiligd. Huurprijs: **Naf. 1.800,-/maand.** Info. tel: 566-3410.

Ta hür flèt di 1 kamber kompletamente Privá. Kurá propio, pagatinu, érko, semi mueblá. Tel: 513-1924/672-1882.

Ta hür kas di 3 kamber, 1 kamber ku érko, semi mueblá, kurá propio, pagatinu, telefon Telefasil i internet, excl. awa. **Beschikbaar per 15 januari 2017.** Tel: 513-1924/672-1882.

## INVITASHON

**Grupo Seu "Deseo Kumpli ta Bida Largu" a dal promé stap!** Awor ta abo mester inskribi pa Wapa den 2017. Bo ta más ku **Bon Biní.** Hoben i Adulto. Info.: 510-9929/686-0277.

## PARTISIPASHON

**SEMINARIO: "Social Media" - UNDA i KON pa kuminsá?!** Fecha: 31 yanüari 2017. Preis: **Naf. 60,-**. Orario: 18:00-22:00. Lugá: **JCC (Groot Kwartier).** Registrashon: **getsocial@crabsocial.com** of +5999 691-4130 of **www.facebook.com/crabsocial.**

## FIESTA

**DJÁRASON DI ALEGRIA, 11 di yanüari, Ashley Rooi lo ta na Dupont den Friu serka Son** i e lo kanta tur su hitnan, entre nan "Amor ta na Porta". **Naño ku Bert** ta start i despues di **Ashley Rooi** su presentashon **Bert ku Naño** ta sigui te 1'or. Entrada: f. 10,-. **Bibida Barata i Pasapalos On The House!**

## TA HÜR OUTO

**Hariri Car Rental Jan Noorduyweg 48C, Tel: 868-9488, 523-9798:** Ta hür outo Picanto, Rio Lancer, Nissan, Van Bus fo' i fl.55,- pa dia. **Special pa siman di fl.315,-/ fl.385,-** Tin borg i servisio di buska i hiba bèk.

**Rida Car Rental/Gosieweg # 8A.** Nos ta hür outo nobo nobo!! 2012-2017; van pasahero, outo pa familia; pickup SUV, Sportage. Nos ta buska e persona kaminda e ta i tresé bèk. Cell: 515-7575/515-7676. Ofisina: 738-3635.

## REIBEWIS

**Reibeweis pa outo, bròmer, truck i trekker. Gomes Rijschool.** Tumando lès serka nos bo ta haña chèns pa **Gana Un Outo Nobo 2017.** Tel: 843-1681/ whatsapp: +5999 670-5148, facebook: **autorijsschoolgomes.**

## TA BENDE OUTO

**LEXUS GS 300 bj. 2001,** koló di oro. Automatic, di keur, bon kondishon, mira Gusta! Erko Friu-Friu, fl. 8500,- p.p.t.p. Tel: +5999 685-3588.

Ta bende un Jeep Lincoln Navigator blanku 2004. Tel: 520-3888/660-5008/520-9639/540-3888.

Ta bende Toyota Corolla 2002 R. Hand 4X4 di keur te 2018. Preis: f. 5850,- p.p.t.p. Tel: 513-1640.

Ta bende Hyundai Sonata 2003 automatic ku érko. Di keur te febrüari 2018. Preis: fl. 3000,- p.p.t.p. Tel: 513-1924/672-1882.

Ta bende un Mitsubishi Lancer 2007 automatic, érko, pwr. windows, pwr. mirrors, alarma. E ta den bon kondishon. Kore Zuiver! Preis: f. 8700,- **Só Só, p.p.t.p. Tel: 565-3511.**

Ta bende Hyundai Tucson 2007, keur, un tiki schade dilanti ta drecha fásil. Interior hopi limpi. Preis: f. 5800,- p.p.t.p. Pa info.: 674-1013.

## TA BENDE

Ta bende un Containerbar ku por wòrdi usá pa sea kushina of tambe bende batido, pasa na Charoweg # 16 i buta bo preis, lo tin un minimo. Yama: 513-0785.

Pa motibu di biahe ta bende tur kos di kas. Sèt di komedor, kashi pretu ku blanku pa pone sèrbètè, laken, paña doblá, sèt di Rotan kompletu, kortina, vaas, èts. Tel: 521-2157.

Ta bende \*un Piano di Palu; \*kashi paña; \*sèt di Bamboo; \*wandmeubel i stoel; \*hoek kast; \*sèt di sala; \*sèt di komedor. **Barata Barata! Tel: 868-0642/529-3975.** **Winston Churchillweg kas patras di Carex.**

Ta bende un Sea-Doo boat 20 feet den bon kondishon. Preis: f. 2900,- p.p.t.p. Tel: 687-0525/669-9454.

**BARATIO** di porta Interior 210x81cm f. 35,-; kozijn f. 35,-; mosaico pa baño i kushina 20x30 blanku, creme i shinishi f. 18,- pa m<sup>2</sup> Anti Slip, pa balkon, garage i pafó 45x45 f. 23,- pa m<sup>2</sup>; pego 20kg. f. 18,-. Tel: 665-2363.

## OFERTA

**Fia SEN! Robert's Financial.** Kèsh den saku Fásil! Mester di bo lastu 2 salarisslip, 2 lastu Bank Statement i ID Bálido. Ta fia 100 te ku 1500, ku chèns di Pago te ku 6 luna. **Dr. Hugenholtzweg # 35** (nèt dilanti di Foto Studio Tramm, pegá ku e lugá ku ta drecha tire). Tel: 843-1681/whatsapp: +5999 682-1259. **Fia Sen Fásil i Sigur!**

**SEGURO.** Buskando forma pa paga bo Seguro di outo den 6 luna! **Flexi-Life** tey i ta wòrdi aseptá na **Algun Seguro.** Si paga bo Seguro den 6 luna i gana Punto. Tel: 670-9885/Whatsapp: +5999 670-9886/+5999 514-5008, facebook: **Flexi-life.**

**Oportunidat di Gana Algu Extra!** Bo kier gana un sèn Extra den bo tempu liber! **Hopi Fásil i Sigur!** **Ultimate Services** ta buska **Resseler Independiente.** Mester ta Serio i Responsabel! Tel: 670-9885/6705148.

**Bo kier hasi un Invershon Serio, ku ta rende bo kapital.** **Ultimate Financial** ta duna bu esaki. **12-18% Rendement** pa aña. Mail: **trabou-on@hotmail.com** Whatsapp so: +5999 670-9885.

**Fiansa den 8 ora, kualke monto di Crédito.** Persona ku trabou, negoshi of Pensionado. **For di f. 400,- bai ariba.** Apliká na **Bignet: 461-3800, Scharlooweg 25 of Paseata: www.bignetlenders.com**

**Snackbox:** 12 loempia, 12 empaná di galiña, 12 pikabal, 12 krokèt di karni, 12 kaasballen, 12 saté galiña. **Pa pedido: 510-4948.**



# Super Klasifikado

Super Ekonómiko - Super Efektivo | fls.15,- pa 3 dia i un maksimo di 30 palabra. (No tin palabra extra) - Ta asepta aviso te 7'or di anochi

## TA DUNA LES

Sta. Maria en omgeving. Inschrijving mogelijk voor huiswerkbegeleiding met **Bijles**. Leerlingen FO groep 6 t/m 8. Ook VSBO en HAVO. Zeer kleine groep voor **goede resultaten! Individuele Begeleiding! Vrijdag en zaterdag ekstra Nederlandse Taal!** Info.: 565-2136.

**Bijles:** Wiskunde na preis **Super Ekonómiko** pa VSBO Brugklas i HAVO Brugklas. Tel: 513-1924/672-1882.

## KURSO

Ta duna kurso di **Mètsla, Karpinté i Pipefitting**. Pa bo mes por traha i drecha bo kas. Pa hende hòmer i hende muhé. Tel: 561-1976.

**Servisio i Arte Kreativo (SAK) (22 aña)**. Inskribi pa Kursonan: **Bartender, Supervisor of Weiter. Preisnan Atraktivo**, duná pa **Profeshonalnan den HORECA-èksamen i Sertifikashon**. **Kaya Basralokus kavel C-20: 868-8376/511-0846/520-4716.**

## OPVANG

**Peuter School. Tin un Special pa muchanan ku ta bai Skol di Fundeshi, 2-4 aña.** Mitar dia i hinter dia i despues di skol. Bin sera konosi ku un **Desaroyo Nobo pa mucha**. Pa mas inf.: 698-5343.

**Sentro Pre-Eskolar Pa Mucha. \*Guia Pedagogiko Profeshonal** fo'i beibi t/k chikitin, preparashon Fundeshi, \*Despe'i skol guia tarea Fundeshi 1 t/k 8, Aktividad Rekreativo + Kuminda. Transporte fo'i skol. **Kaya Basralokus kv. C-20: 868-8376/868-4676/511-0846/520-4716.**

## BEYESA

**Beauty Salon Le Fleur ta dediká na abo ku ke bo kosnan nèchi i na òrdu!** Straight f. 50,-; Flèktu f. 75,-; Pedicure f. 35,-; Föhn f. 15,-; Tang f. 20,-; Massage of Body Scrub f. 95,-. **(Tur preis ta for di).** Tel: 681-7339.

**Bo ta klá pa Karnaval?** Kita tur mancha mahos for di kurpa i kara. **Ku último mashin den merkado Peeling Ultrasonico. Lihé i Sin doló.** Puntra pa nos kremanan. Tel: 869-8844/517-9065/671-1125.

## MASASHI

Bo ta buskando un lugá Privá, sentral trankil pa Masashi? Pasa serka nos Profeshonalnan pa tur tipo di Masashi. **Mannan Mágiko pa les stress i doló.** Na: 527-7880.

**Full Body Massage, pa damas i kabeyeros, pa un Bon Stimulashon. Body to Body Massage.** Yama Poppetje: 686-3334.

*Kontinuashon di pag. 9  
Polis di Sint Maarten*

otro outo a stashoná su tras, o sea a blòkia e outo ku e no por a bèk sali mas. Un persona a baha i lòs tirunan ku a resultá fatal pa e dos personanan den e outo.

E krímen aki a tuma lugá no muchu leu for di e hòmber víktima su kas. E outo ku e dos personanan tabata aden su glasnán tabata pisá di "tint", o sea pretu pretu ku

## SALU

**GAGAMENTU - STOTTEREN.** Bo tin problema ku Gagamentu. Probleem met Stotteren. **Nos tin E Solushon!** Akudí na **Fundashon pa Yudansa i Terapia dor di ex-Stotteraar.** Tel: 868-5375/511-4435. Hulanda: 0031-657231661. Email: helpikstotter@outlook.com.

## BAHA PESO

**Baha di Peso di un forma Lihé i Efektivo! 8 kilo den 12 dia,** ku nos **Tropical Detox i Detox Tea.** Nos tin mashin di último Teknologia. Bèl nos: **Tel: 869-8844/517-9065/671-1125.**

## JOYERIA

**T&K Jewelry** ta laba, graba, drecha tur tipo di prenda **Mesora!** Pone bateria+pènchi pa oloshi. **Ta tuma bòn, i kumpra Oro tambe. Caracasbaaiweg 19.** Tel: 461-2153, djaluna pa djasabra 9'or-6'or Non-Stop.

## EKSKURSHON

**Fakansi Yüli 2017. Bo ke bai fakansi, pero bo no a planiá nada ahinda? Enjoy Life Travel Club** ta invitá bu ban **Orlando pa 10 dia** ku oportunitad pa shop i bai diferente parke. Pa mas informashon yama: 510-8393.

**Famia Uní Travel Club** ta anunsiá e temporada **Nobo di Pullmantur ku e barku Pullmantur Zenith (All-Inclusive)**, saliendo djaluna 8 mei 2017 te ku 2 oktober 2017 for di **Kòrsou.** Tambe tin Yüli 2017. Pa informashon yama: 521-7528 o mail na: egclara@hotmail.com

## TA BUSKA

Nos ke traha huntú, Samenwerking gezocht met kleine **Boekhoudkantoor, Administratiekantoor of Belastingadviesbureau.** Pa kompartí Sabiduria i trabou huntú. **Sin ningun Obligashon!** Tel: 868-5375/511-4435. Hulanda: 0031-657231661. Email: rb-consultants@hotmail.com

Outo, ku a aksidentá i ku tin dañu material. **E motor mester ta Bon!** Aña 2005 bai ariba. **Preis máximo f. 3000,-.** Tel: 697-9544/521-2805.

## KLASIFIKADO TA SUPER

no por wak nada paden.

Rápidamente riba facebook palabranan di kondolensia a kuminsá sirkulá.

Polis te ainda no tin un pista di esun ku a kometé e krímen i ta pidi komunidad di St. Maarten pa koperá ku e investigashon i esun ku a mira e loke ku a pasa pa duna nan aporte.

Polis ta papiando ku tur hende ku nan ta kere ku por duna un ke otro deklarashon.



Vertegenwoordiging van Nederland in Aruba, Curaçao en St. Maarten  
Ministerie van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties

## Nederlandse Tweede Kamerverkiezing Stemmen vanuit Aruba, Curaçao en Sint Maarten

Op 15 maart 2017 vindt in Nederland de Tweede Kamerverkiezing plaats. Woont u in Aruba, Curaçao of Sint Maarten? Dan kunt u stemmen als u 18 jaar of ouder bent en ten minste tien jaar in Nederland hebt gewoond of als u in Nederlandse openbare dienst werkt. In dat laatste geval mogen ook uw Nederlandse partner en meerderjarige kinderen stemmen.

Als u wilt stemmen, dient u zich **vooraf te registreren**. Het registratieformulier vindt u op [www.stemmenvanuitbuitenland.nl](http://www.stemmenvanuitbuitenland.nl) of kunt u halen bij het kantoor van de Vertegenwoordiging van Nederland in Aruba, Curaçao of Sint Maarten.

U kunt zich registreren tot en met **1 februari 2017**.



MINISTERIE VAN  
Onderwijs, Wetenschap, Cultuur en Sport  
Uitvoeringsorganisatie Onderwijs en Wetenschap  
Dienst Openbare Scholen

De Dienst Openbare Scholen is een onderdeel van het Ministerie van Onderwijs, Wetenschap, Cultuur en Sport (OWCS). De dienst is belast met het voorbereiden, ontwikkelen en implementeren van het Onderwijsbeleid van het Ministerie van OWCS. Tevens houdt de dienst toezicht op de driëndertig (33) onder haar ressorterende openbare scholen. De Dienst Openbare Scholen is voor het schooljaar 2017/2018 op zoek naar kandidaten voor haar scholen:

## Funderend Onderwijs (FO), Speciaal Onderwijs (SO), Voorbereidend Secundaire Beroepsonderwijs (VSBO), Secundair Beroepsonderwijs (SBO) en HAVO/VWO.

Leerkrachten	Bevoegdheid
Leerkracht Speciaal Funderend Onderwijs	
Leerkracht Funderend Onderwijs	
Vak Docenten	
Eco Techniek (groen)	2e graads
Consumptieve Techniek (koken en serveren)	2e graads
Papiamentu	2e graads
Economie	2e graads
Installatietechniek	2e graads
Electrotechniek	2e graads
Zorg & Welzijn	2e graads
Lichamelijke Opvoeding	1e + 2e graads
ICT	2e graads
Wiskunde	1e + 2e graads
Hospitality	2e graads
Muziek	1e + 2e graads
Algemeen Vormend Onderwijs (AGO)	2e graads
Remedial Teacher	2e graads
Nask1	1e + 2e graads
NT2 docent	2e graads
Motorvoertuigtechniek	2e graads
Mens en Maatschappij	2e graads
Nederlands	1e + 2e graads
CAV - Beeldende Vorming	2e graads

### Vereisten:

1. Erkende bevoegdheid voor het gevraagde vak.
2. Papiamentu en Nederlands beheersen of bereid zijn een cursus te volgen.

### Informatie:

Voor vragen kunt u contact opnemen met mevr. Indra Melfor, Afdeling Human Resources/PZ, via telefoon (+5999) 4666-111.

Bent u op zoek naar een nieuwe uitdaging en herkent u zich in (één of meer van) deze functie(s), dan nodigen wij u uit om te solliciteren.

Graag ontvangen wij uw sollicitatie gericht aan het hoofd van de Dienst Openbare Scholen **uiterlijk 23 januari 2017** per mail op [werving.dos1718@gmail.com](mailto:werving.dos1718@gmail.com) onder vermelding vacature 17-18 of per post op kantoor D.O.S. te Bon Bini Business Center Schottegatweg (O) # 10. Naast een Curriculum Vitae zien wij graag uw motivatiebrief voor de functie tegemoet.

Minister van Onderwijs, Wetenschap, Cultuur en Sport



**Ban hisa nos nivel di bida...**

**Ban traha huntú!**

**extra**  
...number 1

*Kontinuashon di pag. 7  
Mester hisa eksigensia*

ya mi a bai for di e sitio”.

Cordoba a ripití di ta desaprobá loke Rigo a hasi. “Si t’asina tin ku hasi pa mustra ku bo ta ku Schotte, bo ta robes.

Bo ta un hòmber íntegro, i a pone hende

duda den rèspèt ku semper bo tabatin, Rigo.

Pero mi ke bisa ku Rigo ta un hende di rèspèt, ku semper a traha na ‘eer en geweten’, pero emoshon a poné faya.

Tur trabou el a hasi bon semper. E tabata un bon

polis i semper lo keda un polis di kurason. Nan tur a bini di nan tata ku tabata polis, ku ta hende korekto.

Tur ta korekto (refiriendo na e rumannan Thode)”, Cordoba a terminá bisando.



## OPORTUNIDAT DI TRABOU

na

### CURACAOSCHE VEILIGHEIDS DIENST N.V.

Pa motibu di proyektonan nobo i ekspanshon di e kompania, nos ta buska:

#### \*\*VIGILANTE/BEWAKER (Maskulino)\*\*

##### Nos ta pidi:

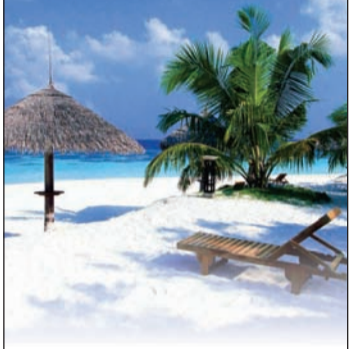
- Diploma VSBO òf ekivalente
- Preferiblemente un Sertifikado di Seguridat
- Pa bo ta serio, representativo i motivá
- Dominio di e idiomaan Papiamentu, Hulandes i Ingles
- Pa bo ta dispuestu na traha warda

##### Nos ta ofresébu:

- \* un bon salario
- \* training riba tereno di seguridat
- \* pa bo krese ku nos kompania

Si bo ta interesá nos ta suplikabu kariñosamente pa mèldu bo mes ku un pasfoto na CVD Security, Departamento di personal, Roodeweg 159a, telf. 4622602

www.extra.cw



**extra**  
...number 1

KUERPO POLISIAL KÒRSOU  
Telefòn: 866-6150 • 866-6152 • 866-6153 •  
866-6154 • 866-6156 • 866-6158 •  
Fax : 869-6639  
E-mail: [pr.polis@polis.cw](mailto:pr.polis@polis.cw)  
Wèpsait: [www.polis.cw](http://www.polis.cw)  
Adrès: Winston Churchillweg z/n • Willemstad • Curaçao

## PARTISIPASHON

Kuerpo Polisial Korsòu ta partisipá:

- Ku a haña apobashon di outoridatnan kompetente pa dstrui vehikulonan ku ta wardá na asina yama ‘Kurá di Raspá’;
- Ku tin un lista di e vehikulonan en kuestion ku ta aksesibel pa konsulta na:
  - Hitteam (antes warda di polis Mahuma/ Seru Fortuna)
  - Departamentu di tráfiكو na Rio Canario
  - Warda di Polis Montaña
- Ku doño di kualke vehíkulo ku ta riba e lista tin for di 9 di yanüari 2017 te ku 20 di yanüari 2017 durante di siman for di 08.00 ‘or di mainta te ku 04.00 ‘or di atardi oportunidad pa hasi e areglo nesario pa kita su vehíkulo for di riba e lista. Despues di 20 di yanuari 2017, lo kuminsá “crush” (destruí) tur vehíkulo riba e lista.

Polis ta pidi pa un i tur tuma bon nota de esaki.

Willemstad, 6 yanüari 2017  
Hefe di Kuerpo Polisial Kòrsou

Drs. M.R. Sambo

##### Nota pa redakshon – no pa publikashon

Pa mas informashon bo por tuma kontakto ku Departamentu di Komunikashon i Prevencion na e numernan di telefòn ariba menshoná.

Orario: djaluna pa djabièrnè di 8.00 – 22.00 or’;  
djasabra di 9.00 – 13.00 or’;  
djadumingu di 18.00 – 22.00 or’.

Por yama durante di dia pa hasi entrevista i despues di 22.00 or’ por tuma kontakto (ku Bosero i Hefe di Departamentu di Komunikashon i Prevencion) na number di telefòn 510-2715.

**Notarispraktijk Hu-A-Ng**

## EXECUTORIALE VERKOOP/ FINDISHI dinsdag 31 januari 2017

Op dinsdag 31 januari 2017, om of omstreeks 09:00 uur, zal ten overstaan van notaris mr. M.F. Hu-A-Ng of diens waarnemer, te **Belle Alliance, Avila Hotel aan de Penstraat 130**, Curaçao, de executoriale openbare verkoop als bedoeld in artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek worden gehouden van:

het tot 13 maart 2052 lopend recht van erfpacht op een perceel grond gelegen in het Tweede District van Curaçao, bekend als Blok N kavel nummer 18 van het verkavelingsplan “STEENEN KORAAL”, ter grootte van éénuizend eenhonderd zestig vierkante meter (1.160 m<sup>2</sup>), nader omschreven in meetbrief nummer 49 van 1985, met het daarop gebouwde plaatselijk bekend als **Stenen Koraal kavel N-18**, en al hetgeen verder daartoe door aard, bestemming of natrekking behoort.

De inzetprijs bedraagt **Naf. 100.000,00** (eenhonderdduizend Gulden Nederlands Antilliaans Courant).

Tot 14 dagen vóór de verkoopdatum kunnen onderhandse schriftelijke biedingen worden gericht aan het adres van voornoemde notaris. Biedingen zullen worden behandeld overeenkomstig het bepaalde in artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek zonder dat echter de executant gehouden is op een bieding in te gaan.

De veilingcondities zullen 8 dagen vóór de verkoopdatum ter inzage liggen ten kantore van voornoemde notaris.

Deze condities houden onder meer in dat iedereieder dient te identificeren en dat van iedereieder gevorderd kan worden dat hij ter nakoming van zijn bod en verdere verplichtingen, een bankgarantie stelt ten belope van de geboden koopsom vermeerderd met de veilingkosten of van de inzetsom vermeerderd met de veilingkosten.

De executant behoudt zich het recht voor de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting daarvoor de reden(en) te noemen.

De veiling zal plaatsvinden volgens de regels van het Wetboek van Burgerlijke Rechtsvordering, hetgeen onder meer inhoudt dat de veiling bij opbod en vervolgens bij afmijning (afslag) zal geschieden in één zitting.

Voor nadere informatie kunt u zich wenden tot:

**Notarispraktijk Hu-A-Ng**

Mercuriusstraat 15, Curaçao  
Tel: +5999 462-8111  
Fax: +5999 462-8144  
E-mail: [huang@nphuang.com](mailto:huang@nphuang.com)  
[www.nphuang.com](http://www.nphuang.com)

A fayese:

**Terry Adriano Olario**

Vuido di **Lea Zoete**

Pareha di **Annie van der Giezen**



Korsou, 5 oktober 1933 Willemstad, 3 januari 2017.

Akto di entiero a tuma luga 7 januari 2017 na Beverwijk, Hulanda

Na nòmber di su

yunan na Hulanda Harry & Indra  
Mavis & Frans  
Margot & Wilco  
Esther  
Doreen  
I su ñetunan

Su mama: Josefita “Fita” Olario - Pieternella (qepd)

Su tata: Alfonsus “Fon” Olario (qepd)

Su rumanan: Thelma Olario (qepd)  
Vilmo “Bubuchi” Olario i Dina Olario- Morgenstond  
Donald “Dony” Olario (Hulanda)  
Rudy Olario i Ingrid Sprockel  
Siegfried Olario (qepd)  
Mavys “Zus” Olario i Lorenzo Avila

Su subrina(o) nan: Eunice Doonan - Simeon,  
Ludmila Hermanus - Van Der Geld i rumannan,  
Micheline Olario i rumannan,  
Steven Olario i rumannan,  
Rudolf Conquet,  
Charity Snijders - Sprockel i ruman,  
Renato Rock,  
Dianthe Emerencia - Strick

Prima(o)nan: Pieternella, Tremus, Elsevifj, Van Uytten

Su amigunan di infansia: Ronny Gibbs, Frank Martinus Arion (qepd)

Su amigunan di: Jeu de boules

Demas famianan: Da Costa Gomes, Zimmerman, Beker, Ilario

Lo bai tin un santu sakrifisio di misa pa deskanso di su alma, **diason 11 di januari 2017**, na Parokia San Hudas Tadeo - Bonam, pa 6.30 anochi. Aseptá esaki komo un invitashon personal.

Si den nos tristesa nos a lubida kual kier familiar, despensa nos pa esaki.

# Un último adios na Lio (Paps) Capriles

Skibi pa Anthony Haile

Awe ta hiba Lio (Paps) Capriles na su último lugá di sosiegu.

Lio durante di su bida



no solamente tabata un tremendo bankero pero tambe un persona ku sa kon e kurason di e isla di Kòrsou ta bati. Komo bankero klaro e mester a sòru pa su banko gana plaka pero semper e tabata bisa aserka ku Banko mester tene kuenta ku e sosiedat kaminda e ta bida. E kalidat humano aki tabata algu típiko di Lio ku a pone ku sigur e a gosa di apresio di tur hende den nos komunidad.

Indudablemente, si tin un persona ku por wòrdu kalifiká komo un bon yu'i di Kòrsou, esei mester ta Lio Capriles.

Komo bankero e tabata realisá ku bo tin ku tuma risiko ya ku esaki ta e arte

di e negoshi.

No ta pòrnada e tabata tin riba su mesa na su ofisina algun Turtuga ku ta simbolisá e hechu ku bo mester saka bo garganta afó si bo kier tin éksito den e negoshi ku bo ta hasi. E último aki mi persona a ekperenshé personalmente tempu ku Curoil a nase.

Lio sin pidi garantia di gobièrnu a disidí ku tin ku duna e kompania e finansiamentu nesario pa esaki por dal e pasonan pa asina e yuchi ku a kaba di nase na Novèmber 1985 por a krese bira grandi.

Asina aki Lio a duna su kontribushon na masha hopi empresa pa esakinan

por a haña e empue nesario pa nan por a para riba pia.

Klaro ku esaki tabata un win win ya ku Banko tambe por a hasi negoshi den esaki.

Aparte di e parti profeshonal un kos ku tur hende ta di akuerdo kuné ta ku e kalidat humano di Lio ta difísil pa igualá.

E tabata sòru pa paga atenshon na un i tur. No solamente e tabata hasi esaki pa mantené e persona konserní komo kliente, pero tambe pa demostrá di un manera genuino, ku e ta kombibí ku e persona.

Kuantu biaha bo tabata

wak Lio dentro maske ta pa un minüt na entiero pa e demostrá konvivenzia. Kuantu bia e no tabata kue telefòn i personalmente duna un persona un "schouderklopje" pa algu ku e persona a hasi. Ta kosnan hopi chikitu esaki por ta pero ku sigur ta nifiká masha hopi pa e persona konserní.

Mi tabata tin e plaser i privilegio di konosé Lio Paps Capriles di aserka no solamente riba e parti profeshonal, pero tambe komo hende. Kòrsou sigur a pèrdè un gran yu'i.


Ora ku Banko Maduro a selebrá su di 100 aña na Desèmber último, esaki sigur pa Paps lo tabata algu grandi.

Maske su salu no tabata 100%, sigur e lo a gosa di e manera ku esunnan ku a siguié, a hasi e fiesta di 100 aña algu grandi no pa un grupo chikitu, pero algu ku henter komunidad por a gosa di dje.

Nos tur lo rekordá Lio komo un gran persona ku lo bai den historia komo un di e bankeronan ku tabata tremendo den su trabou pero na mes momentu tabata sa unda e Kurason di su Isla tabata bati. Paps bo tarea ta kumpli i awor ta na nos pa sigui ku bo bunita ehèmpel ku bo a laga atras maske nos sa ku Lio (Paps) Capriles ta un so tin.


Na su yunan, kasa i demas famia mi palabra di kondolensia i mi ta sigur ku kaminda Lio ta e lo sigui vigilá riba nos tur.

Lio sosegá na Pas.

**AGENCIA FUNERARIA**  **EL SEÑORIAL**

van Leeuwenhoekstraat z/n -  
Den dia: Tel: 462-8888 / Anochi Tel. 561-5390 / 461-9797


---



*Señor ta mi wardador, lo mi no tin falta di nada.*  
*Salmo 23.*

A bai sosega den brasa di señor:

**ADA ENGRACIA SPROCKEL-MARIËN**



---

Na nomber di su

**Esposo** : †Ephraim Sprockel

**Yunan** : Angeline i Wayne Boyé-Sprockel  
Marilu i Rudy Rigaud-Sprockel  
Ise Marie i †Gilbert Mercelina-Sprockel  
Gerald Sprockel  
Adele i Andy Janga -Sprockel  
Francis i Sharline Sprockel  
Marie Celeste i Ivan de la Nooi-Sprockel

**Netunan** : Terrence, Jennifer, Sharif, Heinrich, Kenrow, Marc, Christal, Gilmarie, Franceni, Tisainy, Ivar, Charissa i Dustan

**Bisañetunan Rumanan** : Jamilo, Jaylenn, T-Evan i T-Ivanoh  
†Nimie Capella Marien i yunan  
†Wilson Marien i yunan  
†Elma Marien  
Mildred Leal-Marien i yunan  
Hubert Marien i yunan  
Harold Marien i famia

**Ihanan** : Jaqueline Marien, Evelin Varlack van Rhee

**Sua i kuñanan** : Rigobertus Sprockel i famia, Margareth Grootens i famia, Gemma Sprockel, Marita de Jong-Sprockel, Aminta Sprockel i famia, Stella Sprockel i famia

**Subrina(o)nan** : Marien, Capella, Leal, Sprockel, Mendes de Govea, Grootens, Harms, Da Costa Gomez.  
**Tur ku nan respektivo famia.**

**Persona ku a kuido** : Inez Olivo

**Demas bisañanan i konosinan**

**Demas famia** : Marien, Sprockel, Boye, Rigaud, Mercelina, Kroon, Janga, de la Nooi, Capella, Leal, van Rhee i Goeman

**Nos diskulpa si den nos tristesa a lubida un of otro famia i konosí.**

Akto di entiero ta tuma luga **Djarason 11 di yanuari di 2017 na misa di Zuid Bonam.** Ta risibi bishita di kondolensia merdia di **12.00 te ku 14.30.** Sigui ku un Santu Sakrifisio di Misa. Despues ta hiba e defuntu na su ultimo luga di sosiegu na **Santana Katóliko na Sta Rosa.**

Despues di entiero **no** ta risibi bishita di kondolensia na kas.

**AGENCIA FUNERARIA**  **EL SEÑORIAL**

van Leeuwenhoekstraat z/n -  
Den dia: Tel: 462-8888 / Anochi Tel. 561-5390 / 461-9797

---

A bai sosega den brasa di Señor.  
Nos kerido kasa, tata i opa:

**Virgilio Ramon Bart**  
(miho konosi komo **Zi popo o Virgilio di Kura Piedra**)



Na nomber di su

**Kasa:** Ligia Bart Laker

**Yunan:** Limencio i Amparo  
Luidio Bart i famia, Wesley Pieter i yunan  
Caruci Bart i famia  
Marnol Bart i Silisca Firma  
Luvio Bart i Michelle  
Sorina Nahr Bart i Melvin Nahr  
Sorino Bart i Mavis i fama  
Marisela Soliana i rumannan

**Nietunan:** Jean - Ruci Bart - D-Ansy Bart Caciano  
Ruthshendel Bart i rumannan  
Quited Bart i rumannan  
Shaidrilon Mutueel i ruman  
Rishantely Bart i rumannan  
Misweeny Bart i rumannan  
Myriangel Nahr i rumannan  
Marshall Soliana i rumannan  
Maribel Soliana i rumannan  
Eldrion Soliana i rumannan

**Amigu/ruman:** Frenk Virginie

**Sua i kuñanan:** Rufo Laker i rumannan

**Primu(a)nan:** Egtor Bart i ñetu i famia

**Tur amigunan i bisañanan:** Woy Burnet, Heinrich Pieter, Susette Sitoris, Sira Sitoris, Maira Reigina, Chido Clemencia, Broertje Martina, Ruthsel Pol.

**Demas famianan:** Bart, Nahr, Firma, Gaary, Epistola, Bachili, Atimadora, Kirindongo, Laker, Pieter, Paulina, Andrea.

Akto di entiero ta tuma luga **Djarsan 10 yanuari 2017** saliendo for di El Señorial (Mundo Nobo) pa santana katoliko na Sta. Maria. Ta risibi bishita di kondolensia for di 12'or merdia na El Señorial (Mundo Nobo). Prome ku entiero lo tin un respons pa 4'or atardi na misa di Sta. Maria. Despues di entiero **NO** ta risibi bishita di kondolensia na kas. Ta risibi bishita di kondolensia prome ku entiero djadomingu 8 yanuari entre 6:00 pa 8:00 pm na Kaminda Turkuas #9.

Nos diskulpa si den nos tristesa nos a lubida algun miembro di famia.

**Rosary Boutique**  
Promenade Shopping Center

38 aña di eksperensia den rango di **Kostura!**

**Pa tur bo Asesorio pa: Buid, Risibimentu, Boutismo, Kasamentu Konfirmashon i tur otro okashon.**



**Nos ta drecha tur tipo di paña!**

**Bela i Lensu pa boutismo**  
Nos ta kose pabo na bo estilo!!!

**Orario: 10'oram non-stop 5.30 pm**

**èxtra**  
productions n.v.

### KORSOU

Fundadónan:  
Eddy Oleana / Mike Oehlers  
(q.e.p.d.)

#### OFISINANAN:

Rector Zwijssenstraat 24  
Tel: 462-4595 / 462-4596  
Tel: 462-4368 / 462-4341  
Fax: 462-7575 / 462-3041  
E-mail: REDAKSHON:  
redactie@extra.cw  
E-mail: AVISO:  
aviso@extra.cw  
WEBSITE: www.extra.cw  
Imprinta: Drukkerij De Stad

### DIREKTOR

Ronald Irausquin  
Adhunto: Romulo Irausquin

### REDAKSHON

#### HEFE DI REDAKSHON

Valesca Diaz

#### HEFE INTERINO

Michael Craanberg  
Lysandra Trinidad

#### REDAKTORNAN

Anthony Pieter  
Ruseño Sambo  
Oscar van Dam

#### REDAKTOR DEPORTIVO

Rudsel van Lamoen  
Guiseppa Bonafasta

#### FOTOGRAFO

Stanley Ignacio: Tel: 560-3653  
Riley Ignacio: Tel: 560-5754  
Elmeric Thielman: 563-1234

#### ARTE GRAFIKO

Etiline Cleofa - Frensel Cleofa  
Walderic Juliana - Marilou Finies

### DEPARTAMENTO DI AVISO

#### HEFE

Claudio Moreno

#### ARTE KOMERSIAL

Alvin Otto - Tyrone Delanoi  
Jean Carlos Villarroel

#### REPRESENTANTE DI BENTA

Esther Bishop  
Tel: 560-2169 - esther@extra.cw  
Sin Paulina  
Tel: 561-1770 - sin@extra.cw

#### KOREKTRIS

Amelin St. Jago

### ADMINISTRASHON

Edni Elias - Lucille Leuteria  
Lilian Sumter - Judesa Martis  
Mirelia Martijn

### AGENCIA DISTRIBUIDOR

#### STIN N.V.

Tel: 462-4595  
462-4596 / 560-3653

### BONEIRU

#### BONAIRE COMMUNICATION

#### SERVICES N.V.

Kaya Irlandia  
Tel. 717-8482  
E-mail: extrabon@telbonet.net  
extrabon@gmail.com  
Wèpsait: www.extrabon.com  
www.extraboneiru.com

#### DIR. HEFE DI REDAKSHON

Bò Antoin  
Selular 7866818  
e-mail: b.antoine.extra@gmail.com

#### HEFE DI OFISINA

Shirley Martis  
Selular 7853824

### ARUBA

#### REPRESENTANTE

Victor 'Toko' Winklaar:  
Email: victor@awemainta.com  
Margrietstraat 3, Aruba  
Tel: (297) 583-1400  
Fax: (297) 583-1444  
Website: www.awemainta.com

# UTS

Pa medio di esaki nos ta kumpli ku e tristu deber di partisipá fayesimentu di:

**Sra. Olga Lucia Trinidad - Ambrosina**

Mama di kolega señora Sulaica Evans - Trinidad, kende ta traha den e departamentu di Commercial Services.

Akto di entieru lo tuma lugá djamars 10 di yanüari 2017. Ta risibí bishita di kondolensia for di 9:00 am na El Tributo Otrobanda. Promé ku entieru lo tin un respòns 10:30 am i despues e akto di entieru lo sigui na Santana na Janwe.

Gerensia i personal di UTS ta manda palabranan di kondolensia pa kolega Sulaica i demas famia di e defuntu i ta deseá nan tur hopi forsa.



Agencia Funeraria/Seguro di Entiero/Parke

## EL CONSOLADOR

Charoweg # 2 Tel.: 462-3800 \* 767-3468 (24ora)  
P.O. Box 235 Curaçao Cell: 560-3468 \* 520-3468 \* 685-3468  
Telefax: 462-3848

Agradesido pa tur loke ela nifiká pa nos, famia Cornelia ta anunsiá ku A bai sosegá den brasa di Señor, nos estimado tata, tawela, tio i amigo;

### Isaac Cornelia

*Mihó konosi komo Shaki Cornelia,  
ex penshonado di Shell,  
esposu di defuntu Lelia Cornelia*

Na nomber di su  
Yunan:

Rudsel Cornelia  
Edsel i Mirna Cornelia-Melfor  
Edline Cornelia  
Shelwin Cornelia  
Maideline Cornelia  
Sharine Cornelia i Henkline Apostel  
Idiène Cornelia i Norine Victoria  
Milanshe Cornelia i yunan  
Shairon Cornelia i yunan  
Dionel i Carlina Cornelia-Martina i yunan  
Angeline Cornelia i yunan  
Cristen Cornelia i yu  
Sidayen i Crisholimar Van Tijs-Senora  
Anaís i Julis Wieske-Senora i yu  
Edward Senora Junior  
Misharelis i Christopher Juliana-Martha i yunan  
Jeandre Cornelia  
Hennalis Cornelia  
Ruella Symor  
Raydiely Cornelia  
Faren Cornelia  
Subrino(a)nan:  
Marcelino Cornelia i rumannan  
Melba Montesant i rumannan  
Rolando Cornelia i rumannan  
Erwin i Vivian Cornelia i rumannan  
Ingrid Cornelia i rumannan  
Jasmine (Poppy) Cornelia i rumannan  
Eligio Hooi i ruman  
Nicsherdy Cornelia i rumannan  
Sarah Cornelia

Tur primunan

Na nomber di demas amigunan, komader i kompadernan, sua i kuñanan, ihanan i bisinanan

Na nomber di Amanda i Mishel

Demas famia: Cornelia, Maduro, Meyer, Offerman, Van Tijs, Wieske, Juliana, Angela, Jouaquin, Rojer, Canister, Mercelina, Montesant, Hooi, Luidens, Sillie, Virginie, Cornecion, Randy Alberto, Eduard Senora.

Nos sinsero diskulpa si den nos tristesa nos por a lubida un of algun miembro di famia of konosi.

Akto di entieru ta tuma luga **Djaluna 9 Januari di 2017** saliendo for di El Consolador (Charo) pa Santana katoliko na Sta. Maria. Ta kuminsa risibi bishita di kondolensia for di 1'or merdia na El Consolador (Charo). Prome ku entieru lo tin un respòns pa 3:30'or atardi na El Consolador (Charo). Despues di entieru NO ta risibi bishita di kondolensia na kas. Prome ku entieru ta risibi bishita di kondolensia awe Djabierne 6 Januari 2017 entre 7'or pa 9'or anochi na kas.



Agencia Funeraria/Seguro di Entiero/Parke

## EL CONSOLADOR

Charoweg # 2 Tel.: 462-3800 \* 767-3468 (24ora)  
P.O. Box 235 Curaçao Cell: 560-3468 \* 520-3468 \* 685-3468  
Telefax: 462-3848

### GRADISIMENTU

Na nomber di su Yunan, Rumanan, Nietunan i demas famia di defuntu:

### Nilda Agapita Apolina Alejandra

Kier a gradisi tur famia, amiga (o) i konosirnan ku a muestra atenshon na ora di morto i entieru di nos defuntu stima.

Un danki na tur ku a manda telegram, krans i jamadanan di telefoon of otro medionan sosial.

Boso sosten i presensia tabata un gran konsuelo pa nos.



Agencia Funeraria/Seguro di Entiero/Parke

## EL CONSOLADOR

Charoweg # 2 Tel.: 462-3800 \* 767-3468 (24ora)  
P.O. Box 235 Curaçao Cell: 560-3468 \* 520-3468 \* 685-3468  
Telefax: 462-3848

Agradesido pa tur loke ela nifiká pa nos  
i konforme boluntad di Dios,  
nos ta partisipá fayesimentu repentino di:

### Eric Mariano de Wind

Trahadó di NEDEREX

\*04-08-1954 - †02-01-2017



Na nomber di su:

Esposa : Ruthlin de Wind-Pedro  
Tata i Mama : †Jozef (Bubuchi) de Wind i Frieda (Yaya) de Wind-Alberto  
Yunan : Clifford i Jeniffer de Wind-Jimenez  
Ruthford i Marielus de Wind-Teixeira da Camara  
Eric Jr. i Sharelly de Wind-Aniceta  
Rumannan : Norwin (Bolle) i Chandra de Wind-Baker i yunan  
Merlyn (Poppy) Alberto i yunan  
Casimir i Itelga Vavaal i yunan  
Nietunan : Tara, Shanique, Jayden i Ewan de Wind  
Demas yunan : Julien de Windt  
Lysandro Nicolina  
Andro Nicolina  
Sua/Kuña : Ingrid Henriette-Pedro i famia  
Misaida Maria-Pedro i famia  
Marvis Anita-Pedro i famia  
Shermine Nicolina-Pedro i famia  
Nelis Pedro  
Desiree Alberto-Martina i yunan  
Tanta/Tio : Bernadeta Alexander-Alberto  
Ligia Maduro-Alberto  
Mauricio (Rudy of Jan) de Wind  
Ronald (Ronnie) i Louisa de Wind-Maduro  
Stanley (Teng) i Merelyn de Wind-Martina  
FRANS SON

Tur su primu i primanan i demas famianan

Ihanan, Komadernan i Kompadernan

Tur su amigu i amiganan

Tur su bisifa i konosinan

Staf i Personal di Nederex, Mercon i demas kompanianan

Staf i Personal di Economic Auto Center

Dames Club "Grupo Kontentu"

Staf i Personal di Repro Curacao.

Demas Famia : de Wind, Pedro, Jimenez, Teixeira da Camara, Aniceta, Alberto, Roosje, Schoop, Alexander, Maduro, Magdalena, Franciska, Lacrum, Obia, Hansen, Boelijn, de Jong, Henriette, Maria, Anita, Nicolina, Servanie, La Porte, Haseth.

**Nos diskulpa si den nos tristesa nos por a lubidá un of otro miembro di famia.**

Akto di entieru lo tuma lugá **Djarason 11 yanüari 2017 na Parke El Consolador Brevengat for di 1'or.**

Promé ku entieru lo tin un respòns pa **4'or den Kapia.**

Despues di entieru **NO** ta risibi bishita di kondolensia na kas.

Dianan promé ku entieru ta risibi bishita di kondolensia riba **djadumingu 8 i djaluna 9 di yanüari 2017 entre 7'or-9'or na Kirindongo Abou 163.**

**GRADISIMENTU I INVITASHON**

Famianan dje defuntu:

**Edsel Julian Antonio Marceli**

Mihó konosi komo **Echi òf Mecon**

kier a gradisi tur famia, amigu i konosinan ku a kompañanan na ora di morto i entiero di nan defuntu stima. Un danki ta bai pa tur ku a manda flor, krans i telegram.



Boso atenshon tabata un gran konsuelo pa nos. Un gradisimentu spesial ta bai na dokter Silvanie i El Consolador. Alabes nos kier a invita pa 1 Santu Sakrifisio di misa pa deskanso di alma dje defuntu riba **djars 10 yanuari 2017 na misa di Sta. Rosa pa 6.30'or di anochi.**

*Aseptá esaki komo un invitashon personal.*

**GRADISIMENTU I INVITASHON**

Esposo, yunan, nietu, rumannan i demas famia kier a gradisi tur ku a muestra atenshon na ora di morto i entiero di nan defuntu stima:

**Maria Estrella Lourens Martha**

Danki pa e sosten. Nos a apresia esaki hopi.



Famia alabes kier partisipá ku lo bai tin 2 santu sakrifisio di misa pa deskanso di su alma **djars 10 di yanuari pa 7 or di anochi na Misa di Barber.**

*Aseptá esaki komo invitashon personal.*

*Kontinuashon di pagina 13  
Lucina Da Costa Gomez*

ku nos kuerpo polisial i kuerpo di duana ta konsistí di hende muhé tambe.

Algun aña pasá e promé grupo di hende muhé, ku a haña oportunidat pa studia pa ehersé trabou di polis a duna homenaje na sra. Da Costa Gomez.

Den su kalidat di Minister di Bienestar Sosial, el a adaptá e lei di "Handelingsbekwaamheid van de gehuwde vrouw" di tal manera ku a bira posibel ku e hende muhé kasá por a subi e ruta di emansipashon i por a ehersé e profeshonnan ku ta hòmer so tabata por a okupá.

Manera ta konosí tambe, despues di morto di Doktor pa hopi aña sra. Lucina tabata kompañera di bida di eks Promé Minister Juancho Evertsz.

Na mei 2011 a duna e retonde na Zuikertuintje nòmber di Juancho Evertsz i komo tal sra. Lucina tabatin

e honor di desvelá e bòrchi ku ta karga su nòmber.

**VOTONAN PERSONAL**

Durante su trayektoria komo polítiko riba lista di PNP sra. Lucina a muestra ki balor e tabatin p'e partido. Den elekshon di Staten na 1969 el a optené 2.840

*Kontinuashon di pagina 13  
Brandweer a bolbe*


nan ta bisa na ulandes nos ta den un 'stijgende lijn'."

Asina Komandante di Brandweer Kòrsou, Ing. Elvin Regina a splika durante un seremonia den auditorio di Banko Sentral di Kòrsou i Sint Maarten ku Kuerpo di Brandweer Kòrsou a organisá. Brandweer a tene su seremonia di Huramentashon i Instalashon di diferente miembro den nan Kuerpo di Brandweer.

Regina: 'Pa loke ta material mi por bisa ku den aña 2015 i 2016 nos a haña un rescuwagen nobo i un tanker grandi di

voto (PNP 13.060); na 1971 elekshon Konseho Insular 3.451 voto (PNP 16.682); na 1973 elekshon di Staten 5.308 voto (PNP 19.358); na 1975 elekshon KI 4.253 voto (PNP 20.148); na 1977 elekshon di Staten 1.077 voto (PNP 18.099).

3000 galòn di awa. Aña pasá nos a kumpra un ladderwagen ku ta yega pa fin di luna aki òf komienso di febrüari. Tambe nos a kumpra un hoogwerker ku lo ser uzá specialmente pa kòrta palunan ku ta forma peliger. Pa 2017 nos tin plania pa remplasá un brantspuit. Pa un pumper/tanker di 1500 galòn. Pa loke ta trata vivienda nos a a renobá i ekspandé pòst Steenrijk i hasi un renobashon ekstensio di pòst Rio Canario. Ambos renobashon lo terminá pa fin di luna i komienso di otro luna. De kada un di e pòstnan aki nos a hinka un suma di kasi un mion florin. Tur pòst, inklusive pòst Mundo Nobo i Barber lo bai tin a aña aki mini gym pa e personal por train aden. For di febrüari aña pasá tin personal fulltime, 24-7 stashoná na pòst Barber a base di overtaim. Tur e invershonnan aki ta pa logra un mihó servisio di brandweer pa nos komunidad kual Bándabou tambe ta forma parti di dje. Pa por sigui mantené pòst Barber habrí nos a selektá i reklutá un kantidat di persona ku ya a ser presentá na gobièrnu pa ser tumá den servisio. Nos ta spera ku pa fin di luna aki nan por drenta servisio."



A bai sosegá den brasa di Señor

**Edsel Anthony Herminio Lourens**

Na nòmber di su

Esposa: Myrtra Lourens-Barby

Yunan: Ghisa Lourens  
Jonathan Lourens  
Claresse Lourens

Yu di kriansa: Kimberly van der Roest

Rumannan: Ithelga Bernabela-Lourens i Modesto Bernabela  
Norwin Lourens  
Rosaline Lourens  
Rudsel Lourens  
Raymond i Ivy Lourens  
Elton Lourens i Ruela Pietersz  
Lucrecia Lourens

Subrinu man'é yu: Ryan Bernabela i famia

Subrina/unan: Emil Lourens  
Kimberly Erkelens i ruman  
Judiënne Lourens i ruman  
Adriënne Lourens i rumannan  
Jeandrick Lourens i rumannan

Tur ku nan respektivo famianan.

Suegra: Marieta Alberto

Tantanán: Teresita Martis i famia i Josefa Martis i famia

Tionan: Ronaldo Henriette i Huan Lourens

Tanta grandi: Majonita Koenraad i famia,  
Pascualita Marcelina i famia,  
Maria Carmelita i famia

Suá: Michael Barby i famia

Tur su primu i primanan

Amigunan: Wimbert Martina, Dr. Elger Jacobus i sopra rumannan di Matancia family, Pastor Anthony Valerius I esposa, Sra. Marita Noorden I tur sopra amiga I amigunan, ihánan, bisifa i konosinan.

Demas famianan: Lourens, Barby, Henriette, Bernabela, Martina, Donker, Liseur, Christina, Alberto, Schoop, Isidora, Koenraad, Martis, Sluis, Reinita I Calmes.

Si den nos tristesa nos a lubida di menshona un nòmber nos ta pidi nos diskulpa.

Kremashon ta tuma lugá djaweps 12 di yanüari 2017 na Krematorio Crefona na Brevengat. Takuminsá risibí bishita di kondolensia for di 10'or te 12'or na Krematorio Crefona na Brevengat sigui pa un seremonia. Djars 10 di yanüari ta risibí bishita di kondolensia entre 6'or di atradi pa 9'or di anochi na kas.

Despensá nos ku despues di kremashon nos lo no por risibí bishita di kondolensia na kas.

A bai sosegá den brasa di Señor:

**Emilio Oswald Sillé**

Mihó konosi komo **Milto.**

Na nòmber di su:

Yunan : Shirley Sillé i famia na Hulanda  
Richard Sillé i famia  
Humphrey Sillé i famia na Hulanda  
Magalie Sillé i famia na Hulanda  
Aishel Sillé i famia na Hulanda  
Oswald Sillé i famia

Tur ñetunan, subrinu i subrinanan na Kòrsou i Hulanda

Rumannan : †Edgar Sillé i famia  
Luis Sillé i famia  
Evarista Mosa Sillé i famia  
Hubert (Joeny) Sillé i famia  
†Eri Sillé  
Estella + Miro Isidora Sillé i famia  
Hildo Luisa i famia  
Boy Luisa i famia  
Loesia Luisa i famia  
Nora Luisa i famia

Demas famianan : Caster, Fransiska, Toppenberg, Lindo, Van den Berg, Hazekamp, Jops, Toppenberg, Alberto, Blindenburg, Clemencia, Paulina, Windster, Isidora, Luisa.

Ñetunan : Sheldon Lindo Nihaila van den Berg  
Jerrel Sillé Morela Hazelkamp  
Valesca Lindo Daphne Jops  
Aldrion Sillé  
Shani Sillé Jayden Windster Sillé  
Jonathan Roch  
Grieshana Sillé

Gairy Sillé  
Joshua Sillé  
Kimberly Sillé  
†Zoties Sillé  
Quinten Sillé

**Si den nos tristesa nos a lubidá un famia diskulpá nos.**

Akto di entiero lo tuma lugá **djars 10 di yanüari 2017 na Hulanda.** Crematorium **Hofwijk, Delftweg 230 na Rotterdam.** Ta risibí bishita di kondolensia dia **10 di yanüari 2017 na Cubaweg 65 di 12:00 pa 15:00.**

**In memoriam**

**Lucina da Costa Gomez-Matheeus...**

Muhé ku kabalmente a karga peso di kuido sosio-kultural di su pais i su pueblo. Muhé ku a skohe pa hasi sakrifisio pa alkansá bienestar general di nos komunidad. Ya nochi a pasa, Lucina..., awor rayonan di solo ta bria pa invitá bo kana kara na laira ku e elegansia di semper drenta porta sagrado di Yerusalèm.

Helga Mensing

*Hopi plantamentu a bai pèrdí*

# Muchu awa tampoko no ta bon pa agrikultornan

WILLEMSTAD. - Pa lunanan largu a reklamá sekura i ku e situashon no ta bon pa agrikultornan. Diferente pos a seka i produkshon a bai atras konsiderablemente. Awor a presentá un otro situashon: mucha awa tampoko no ta bon pa kosecha. Esei a pone ku diferente kosecha a bai pèrdí, asina ekspertonan a splika.

Loke ta pasa den práktika ta ku e suela ta saturá i e loke planta ta bai pèrdí ora awa kai demasiado. Hopi biaha nan ta putri na gran eskala i no por hasi mashá mas ku nan. Den sierto sentido e kosecha ta bai pèrdí pa e aña aki, asina un di nan a splika.

Segun su splikashon, agrikultura mester di awa regulá i no di gòlpi manera a kai últimamente. Por sierto awa a sigui kai den último dianan i solo a sali poko. Solo tambe ta importante pa suela seka i pa e loke a

## Kontemplashonnan (2) Humphrey Davelaar a salba nos demokrasia

Den un remitido resien mi tabata puntra mi mes kiko lo a bira e herensia di Humphrey Davelaar, lider polítiko aktual di PNP, e partido tan pegá na mi kurason.

Mi a rekordá e herensia ku e lidernan polítiko promé a laga pa nos, miembronan di PNP.

Humphrey Davelaar, poko despues di e último elekshon, a partisipá na direktiva pa medio di un karta ku e kier a baha di su funshon. Algun siman pasá el a kòrda direktiva di esaki i a informá si ya kaba nan a inisiá e prosedimentu pa buska un lider polítiko nobo pa remplas'é.

Den e kuadro akí mi mes ke kontestá e pregunta kiko lo ta su herensia. Komo presidente di Parlamento i representante di PNP, el la laga un impreshon mashá spesial, ku nos

*Sigui lesa pagina 46*

planta, asina el a bisa.

Un di e kosnan si ku áwaseru a yuda bon kuné ta reserva di awa por lo general. E loke ta yama awa den supsuela (grondwater) a subi konsiderablemente despues ku diferente pos a seka. Hopi hende ku tin sea renbak òf bakinan speshal pa fangu awa ta kontentu ku e kantidat di awa ku nan a fangu últimamente. Hopi awa sinembargo a bai laman komo ku ketu bai no tin un sistema adekuá pa fangu awa.

EXTRA a raportá na diferente okashon ku esnan ku kier promové agrikultura

ta reklamando ku na lugá di Kòrsou fangu awa, nos infrastruktura ta trahá awor aki pa laga awa bai (mas pronto posibel) direkshon di laman.

Ku e awa den supsuela, esnan ku tin pos por sigui kuida nan kultivonan, prinsipalmente si awa disidí pa stòp di kai próksimamente. E pronóstikonan sinembargo ta indiká ku nos lo sigui haña awa ku sierto frekuensia despues di hopi aña di sekura enorme pa motibu di El Niño. Den fin di siman atrobe diferente área a haña bon áwaseru.



**EL TRIBUTO**  
Despedí ku dignidat



**Talk of a Lifetime**

T 737 53 90 /  
737 52 77

W eltributo.cw

f facebook



Agradecido pa tur loke ela nifiká pa nos, nos ta anunsiá ku a bai sosegá den brasa di Señor nos estimada mama i wela.

## Olga Lucia Trinidad Ambrosina

**Mihó konosí komo Tan Olga òf Oda**  
\*7 di yanüari 1934 - †4 di yanüari 2017

Na nòmber di su:

Yunan : Sulaica i Eric Evans-Trinidad  
Raishel Trinidad i Carin Quan  
Aracely Trinidad

Ñetunan : Rajeev Evans  
Nakeisha Evans

Ñetunan di kriansa : Julianne Evans  
Janet Evans

Rumannan : Encarnacion Gouverneur Ambrosina  
Marcel Ambrosina  
Lucesio (Lucio) Ambrosina

Rumannan di kriansa : Ilse Walroud, Rolina Klooster, Iwan Poulo, Alwin Poulo, Carla Pinedoe

Primunan : Famia Boelbaai, Angelista, Poulo, Jansen, Ambrosina,  
Kufánan : Lourdes Trinidad, Sila Trinidad i  
Celsa Ambrosina-Kastablank

Subrina i subrinunan : Mygda Poulo-Gouverneur i rumannan  
Editha Petroudis i rumannan  
Marcia Ambrosio-Ambrosina i rumannan  
Giovanny Leal i rumannan  
Shirley Ricardo i famia  
Narda Sluis i famia  
Solange Trinidad i yunan  
Marelva Trinidad i rumannan  
Esther Luneta i rumannan  
Carla Locadia i rumannan  
Marie-Kély Pinedoe i ruman

Demas famia : Ambrosina, Trinidad, Evans, Luneta, Walroud,  
Klooster, Poulo, Pinedoe, Boelbaai, Angelista, Jansen,  
Ambrosio, Gouverneur, Petroudis, Sluis, Ricardo, Leal,  
Leito, La Cruz, Wallé, Mambi, Maria i Jonge.

Tur su bisiñanan  
Un gradisimentu spesial pa sra Edseline Rodriguez ku a kuid'é na kas.

**Si den nos tristesa nos a lubidá di mensioná nòmber di kualke famia, nos ta pidi nos diskulpa pa esaki.**

Akto di entiero ta tuma lugá **djars 10 di yanüari 2017** saliendo for di El Tributo Otrabanda pa **Santana na Janwe**.  
Ta kuminsá risibí bishita di kondolensia **for di 9'or di mainta na El Tributo Otrabanda**.  
Promé ku entiero lo tin un respòns pa **10.30 na El Tributo(O)**.  
Despues di entiero **NO** ta risibí bishita di kondolensia na kas.

## sosega na pas

### GRADISIMENTU I INVITASHON

Famianan dje defuntu:

#### Humphrey Rosario Rosina

Mihó konosí komo PIM



Kier a gradisi tur famia, amigu i konosinan ku a kompañanan na ora di morto i entiero di nan defuntu stimá. Un danki ta bai pa tur ku a manda flor, kranis i telegram.

Boso atenshon tabata un gran konsuelo pa nos. Alabes nos kier a invitá pa 2 Santu Sakrifisio di misa pa deskanso di alma dje defuntu riba e sigüente dianan: **djasabra 7 yan. 2017 pa 7'or p.m., djars 10 yan. 2017 pa 6:30 p.m.** na misa di **Montaña**. Despues di misa lo **no** risibí bishita na kas. Aseptá esaki komo un invitashon personal.



**EL TRIBUTO**  
Despedí ku dignidat



**Talk of a Lifetime**

T 737 53 90 /  
737 52 77

W eltributo.cw

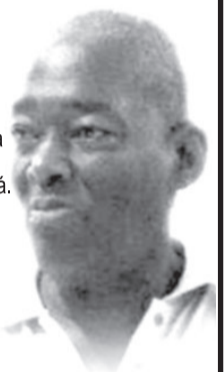
f facebook

*Echonnan 24:15*

*I mi tin e speransa aki den Dios ...  
ku lo bai tin resurekshon di tantu  
hende hustu komo inhustu.*

Ku profundo tristesa na nos kurason, pero agradisido pa tur loke e la nifiká pa nos, nos ta partisipá morto di nos Tata, Opa, Ruman, Tio stimá.

#### **ERSILIO EMILIANO BERNARDINA,** Mihó konosí komo **Ersilio di Rancho,** **Ersilio** ku tabata traha na Elga i Ko-fundador di **Domino Klup Aguila Negra.**



Na nòmber di su:

Tata : Ignacio "Chuwa" Bernardina (def.)

Yunan : Sedney i Junella Rosa-Bernardina na Hul.  
Miriam i Eugene Felicia-Bernardina na Hul.  
Jonara Bernardina i Johan Beulens na Hul.  
Roselyn Bernardina na Hul.  
Charmela Bernardina na Hul.  
Cedrick Bernardina na Hul.

Nietunan : Bradney Francisca, Joey i Uilly na Hul.  
Eugenie i Gerry Windster-Felicia, Kevin i Jaydee na Hul.  
Candice na Hul.  
Kimberly i Tyler na Hul.  
Jayden i Jayson na Hul.

Bisanietu : Gerrenice

Rumannan : Fricia i Rignald "Boy" Fecunda-Bernardina  
Lucio i Emmely Bernardina-Martina na Hul.  
Nora i Omar de Jesus-Bernardina  
Noris Bernardina  
Edwin "Doble" i Jasmin Bernardina-Granger  
Edwina Bernardina  
Guillermo "Genchi" i Inees Bernardina-Gambin  
Sharine i Richenel Martina-Bernardina;

Subrino(a)nan : Lisander i Lishandra Bernardina  
Jhadiella Bernardina na Hul.  
Stanley, Shaneska, Benjamin,  
Noriène Felipa i Shurwendell Kirindongo  
Rignorvell, Noraini i Nihaily Marti  
Raynold i Christoffer Steen  
Abiatar, Wendolyne, Neltje, Suliantha,  
Giviantely i Thannee Bernardina  
Joshabeath Martina  
Rogier Bernardina—na Hul.  
Anairis Ruth—na Hul.

**Tur ku nan respektivo famianan.**

Eks-kasá : Rigmelda "Ria" Fecunda—na Hul.

Tur su Primu i Primanan

Amigu i Amiganan

Tur su konosinan di Rancho/Sosiego

Amigunan di tim di Domino na Kòrsou i Hulanda, Pino i demas amigunan di Café de Pijp Swa i Kufánan

Bisiña- i konosinan

Famianan : Maduro, Bernadina (Sta. Cruz i Soto), Gijsbertha, Inees, Cornelia, Meijer, Magdalena, Michiel, Bak, Luidens i demas famianan.

**Nos mas sinsero diskulpa, ku si den nos tristesa nos a lubidá mensioná un òf otro miembro di famia of konosí.**

**Trahe Alegre.**

Akto di entiero lo tuma lugá **djaweps, 12 di yanüari 2017**, saliendo for di El Tributo Otrabanda pa **Santana Katólko na Groot Kwartier**.  
Ta kuminsá risibí bishita di kondolensia **for di 1'or te ku 3.15** i promé ku entiero lo tin un diskurso pa **3:30 di mèrdia na El Tributo Otrabanda**.

Despues di entiero **NO** ta tuma bishita di kondolensia na kas.

Dianan **promé ku entiero** ta risibí bishita di kondolensia **djaluna, 9 i djars 10 di yanüari 2017 na Sosiego No. 32 entre 7'00-9'00 di anochi.**

**Ban hisa nos nivel di bida...  
Ban traha huntul!**



**EL TRIBUTO** Despedí ku dignidat  
**Talk of a Lifetime**

T 737 53 90 / 737 52 77  
W eltributo.cw  
f facebook

Na nòmber di su yunan, rumannan, nietunan i demas famia nos ta partisipá fayesimentu di:

**Egidio Optaciano Girigori**

Mihó konosí komo **Shonki** òf **Black Chainy** koredó di loader.



Akto di entiero ta tuma lugá **djabièrnè 13 di yanüari** saliendo for di El Tributo Otrobanda pa **santana katóliko na Barber**.

Ta risibí bishita di kondolensia **entre 13:00 i 15:15 na El Tributo Otrobanda**.

**EL TRIBUTO** Despedí ku dignidat  
**Talk of a Lifetime**

T 737 53 90 / 737 52 77  
W eltributo.cw  
f facebook

Ku profundo doló pero conforme ku lokual ela nifiká pa nos, nos ta anunsiá fayesimentu di

**Jose Nunes Pereira**

\*8 Oktober 1931 Madeira †5 Yanüari 2017 Curacao



Esposa: Maria Lidia Pereira Bisiña, amigu i konosinan

Yunan: Teresa & George Lew Yen Tai  
Filomena & Vergilio de Gouveia  
Lucia & Elvin de Oliveira  
Eduardo & Ilda Mendonça Pereira  
Nelson & Carolina Nunes Pereira

Rumannan: Maria i famia na Madeira  
Teresa i famia na Canada  
† Agostinho i famia na South Africa  
Cecilia i famia na Madeira  
Lucia i famia na Madeira

Nietunan: Julisa, Jean Paul i Loreanni, Nicole  
Elizabeth i esposo, Marlene,  
Analies i esposo  
D'Angelo i Jean Pierre  
Kaylie i Danchelo, D'Andre  
Gabriel, Miguel, Rafael

Bisnietunan: Jean, Carlos, Santiago

Primu: Gonçaves de Freitas,  
Mademilia, Felipe, Spinola

Tur demas famianan:  
Mendonça na Madeira, Lew Yen tai,  
da Silva Lobo, de Oliveira,  
Lopera, Vieira, Arreaza,  
kolonia portugues, tur bisiña,  
amigu i konosí.

Un danki Special ta bai na Dr. Engels, Dr. Ayubi, I henter personal di CCU Sehos.

Akto di entiero lo tuma lugá **djarason 11 di yanüari 2017** saliendo for di Misa di Sta. Rosa pa santana Morada Santa den Hofi di Bottelier. Ta kuminsá risibí bishita di kondolensia for di 1'or di mèrdia na misa di Sta. Rosa. Promé ku entiero lo tin un Santu Sakrifisio di misa pa 3:30 Despues di entiero NO ta risibí bishita di kondolensia na kas. Famia ta pidi pa no manda flor. Por hasi un donashon pa Curacao hartffundation. Lo tin un buzón.

*Kontinuashon di pagina 4  
Lo tin nombramentu*

di e defensa di Kontrolaria General, t'asina ku e hues di korte di promé instansia a wak e kaso robes i esei mester keda drechá pa awor i pa semper, pa motibu ku si e

desishon aki keda para, lo tin konsekuensianan grandi pa Kontrolaria General den futuro.

Manera ta konosí den luna di mart di e aña pasá korte di promé instansia a dikta fayó den e disputa entre di UTS i Kontrolaria General i e veredikto a sali

na UTS su favor.

For di e momentu ei abogado Braam a duna di konosé ku e lo konsehá Kontrolaria General pa apelá e veredikto en kuestion.

Esei a tuma lugá tambe i e kaso a keda tratá den Korte Superior, kaminda ku tres hues lo studia e kaso aki djaserka.

Ta trata di un kaso ku hopi aspekto hurídiko ku mester di un bon motivashon riba dje ora ku yega dje leu ei.

E pregunta simpel ta, si Kontrolaria General ta outorisá pa kontrolá bukinan di UTS i su kompanianan filial, a base di artíkulo 30 di "Landsverordening Algemene Rekenkamer Curaçao. Punto ta ku Parlamento a pidi pa hasi e investigashon aki.

E loke ku defensa por opservá ku hues a motivá solamente e punto di salida di UTS i a laga e puntonan di Kontrolaria General un banda. Braam i van Rijn ta di opinion ku si e veredikto aki keda para, e lo tin konsekuensianan grandi pa e posishon di Kontrolaria General, pa loke ta trata kontrolnan den NV nan di gobièrnu i otro entidatnan kaminda ku gobièrnu tin plaka ta hinka aden.

P'esei Kontrolaria General ta konvensí ku Korte di Promé Instansia a wak e kaso aki robes, i mester di un otro di manera ku Kontrolaria General por sigui hasi nan trabou di kontrolá manera lei ta stipulá.

Den e kaso aki ta bai pa e "checks and balances" den un estado di derecho demokrátiko.

Mañan lo mester tin un veredikto den e kaso aki.

**EL TRIBUTO** Despedí ku dignidat  
**Talk of a Lifetime**

T 737 53 90 / 737 52 77  
W eltributo.cw  
f facebook

*Gradisimentu i Invitashon*

Yunan, rumannan i demas famia di e defuntu:

**Francisco Robert Isabella**  
Mihó konosí komo **Robby**



Kier a gradisí tur famia, amigunan, bisiñanan, konosinan ku a mustra atenshon na entiero di nos defuntu stimá.

Un danki na tur ku a manda flor, krans, telegram, mensahenan riba facebook, whatsapp i yamada nan di telefon.

Boso sosten i atenshon ta un gran konsuelo pa nos. Alabes nos ke partisipa ku tin un Santu Sakrifisio di misa **djaluna 9 di yanuari 2017 pa 6:30'or di atardi na Misa di Suffisant**.

*Aseptá esaki komo un invitashon personal.*

**EL TRIBUTO** Despedí ku dignidat  
**Talk of a Lifetime**

T 737 53 90 / 737 52 77  
W eltributo.cw  
f facebook

**A bai sosegá den brasa di Señor:**

**Raquel Anita-Gonzalez**



Na nòmber di su:

- Esposo : Ruven Anita
- Yunan : Hensley Conradus i Marie-José Van As  
Raquelita Conradus i Harold Willems  
Zeno Inecia i Mishanou Pop  
Renso Conradus i Sabrina Rijken  
Stefany Conradus i Kyrill de Jong  
Geneviève Conradus  
Cristefer Gonzalez
- Nietunan : Rashanny, Sharifa, Hairesh, Shaniqua, Ragyf,  
Krishenko, Zahina, Amaru, Resjano, Sharensley,  
Harviënnny, Nouzèrgi
- Rumannan : Roberto Gonzalez  
Carmen Gonzalez i Stanley Trouwloon  
Dilia Gonzalez  
Ramon Gonzalez i Maira Makaai  
Toribio Gonzalez I Maureen Antonia  
Violeta i Anibel Teixeira  
Ronald Gonzalez i Fatima Gonzalez  
Hose i Nereida Gonzalez  
Marco Gonzalez i Marlene Werleman

Tur su tanta i tionan, subrina i subrinunan, prima i primunan, amiga i amigunan, bisiña i konosinan, Daloushmara, Netty Ana.

Demas famianan : Gonzalez, Anita, Conradus, Arends.  
Komader i kompèr : Ifna Braziel, Julian Starink.

**Si den nos tristesa nos a lubidá un nòmber nos ta pidi nos diskulpa.**

Akto di entiero lo tuma lugá **djamars 10 yanüari 2017** saliendo for di El Tributo na Otrobanda pa **santana katóliko na Berg Altena**. Ta kuminsá risibí bishita di kondolensia **for di 1'or di mèrdia te 3:15 sigui pa un respòns 3:30**.

Despues di entiero ta risibí bishita di kondolensia na **Buurt Centrum Bonam entre 4:00 pa 6:00**.

**Kas for di  
fls. 85.000,=**

**www.price match  
Real estate.com**  
**Saliña 160**  
**Tel:  
650-0840/690-9046.**

**BARATIO:**

**-Mosaiko for di  
Ang. 9.<sup>99</sup> 1m<sup>2</sup>**

**-Porta i Bentana  
di Aluminium for  
di Ang. 69.<sup>00</sup>**

**CMD Trading N.V.**  
Saliña 160 - Tel.: 650-0842.

**EL TRIBUTO**  
Despedí ku dignidat

**Talk of a Lifetime**

737 53 90 / 737 52 77  
eltributo.cw  
facebook

Na nòmber di su kasa, yu, rumannan i demas famia ta anunsiá fayedimentu di:

## Gloria Venetta Sambo-Sealey

Mihó konosí komo **Gloria di Blue Army**

Dia, ora i lugá di entiero lo anunsiá despues.

**EL TRIBUTO**  
Despedí ku dignidat

**Talk of a Lifetime**

737 53 90 / 737 52 77  
eltributo.cw  
facebook

Na nòmber di su kasa, yunan, rumannan i demas famia nos ta anunsiá fayedimentu di:

## Mark Anthony Chundro

Mihó konosí komo **Mark**

Dia, ora i lugá di entiero lo anunsiá despues.

**EL TRIBUTO**  
Despedí ku dignidat

**Talk of a Lifetime**

737 53 90 / 737 52 77  
eltributo.cw  
facebook

## Gradesimentu i Invitashon

Yunan, rumannan i demas famia di e defuntu:



## Anatalia Veronica Stuart Nahr

Mihó konosí komo **Aida** ku tabata bende pan den Plasa.



Kier a gradisí tur famia, amigunan, bisañanan, konosinan ku a mustra atenshon na entiero di nos defuntu stimá.

Un danki na tur ku a manda flor, krans, telegram, mensahenan riba facebook, whatsapp i yamada nan di telefon. Un danki special na Staf i Personal di El Tributo i Elite Services.

Boso sosten i atenshon ta un gran konsuelo pa nos. Alabes nos ke partisipa ku tin un Santu Sakrifisio di misa **Djars 10 di yanuari 2017 pa 6:30'or di atardi na Misa di St. Rosa. Aseptá esaki komo un invitashon personal.**

**EL TRIBUTO**  
Despedí ku dignidat

**Talk of a Lifetime**

737 53 90 / 737 52 77  
eltributo.cw  
facebook

Gradesido pa tur loke e la nifiká pa nos, pero konforme boluntad di Dios nos ta partisipá fayedimentu di:

## Elsa Conchita Windster

Mihó konosí komo **Conchita**



Na nòmber di :

Su yunan : Judith Holsman i famia (na hulanda)  
Robert Windster i famia (na hulanda)  
Ruben (Keshi) Holsman i famia  
Gladijs Holsman i famia ( na hulanda)  
Harold Holsman (joy)  
Drusella Holsman (chey) i famia( na hulanda)  
Hubert Holsman ( na hulanda)  
John Holsman i famia (na hulanda)  
Valesca Brenet i famia (na hulanda)

Tanta : Arnolda Casser  
Nietunan : Sharlon Holsman i rumannan  
Judeska Holsman Lith i famia  
Michael Windster i rumannan  
Robertiko Holsman i famia  
Samantha Ramazan  
Donovan Holsman i ruman  
Hurley Adrien i ruman  
Samanta mujica

Subrino/a nan : Merodith Windster i rumannan  
Shailla Windster i rumannan  
Roman coffy i rumannan  
Marlon Windster i rumannan

Primu/a nan : Senior  
Casser  
Martina  
Tremus  
Wawoe

Demas famia : Windster, Martina, Polonia, Obispu, Senior, Faneyte, Coffy, Casser, Pandt, Plaate, Jansen, Holsman, Conquet, Wawoe, Barkmeyer, Apolina, Elizabeth

i tur su bon bisañanan.

**Nos diskulpa si den nos tristesa nos por a lubidá nòmber di algun famia.**

Akto di entiero lo tuma lugá **djars 10 di yanüari 2017**, saliendo for di misa di Pietermaai pa **Santana katóliko na Janwe.**

Ta kuminsá risibí bishita di kondolensia **for di 1or di mèrdia** i promé ku entiero lo tin un santu sakrifisio di misa pa **15:30 na misa di pietermaai.**

Despues di entiero **no** ta risibí bishita di kondolensia na kas.

**Landsloterij**  
Ingesteld bij de "Landsverordening 1949"

## Landsloterij

ta kumpli ku e tristu deber di anunsiá fayedimentu di sra.

## Sysline Victoria Ramada Merkies

Penshonado di Landsloterij

Nos ta manda palabranan di kondolensia pa su famia i deseanan hopi forsa ku e perdida sensibel aki

Direktor i personal di **Landsloterij**

**EL TRIBUTO**  
Despedí ku dignidat

**Talk of a Lifetime**

737 53 90 / 737 52 77  
eltributo.cw  
facebook

A bai sosegá den brasa di Señor:

## Virgilio Gonzalo Manuel

Mihó konosí komo **Vi** instrument-fitter na Shell i ex-empleado di **NOS PAN**



Na nòmber di su : Kompañera Vivian Scott

Mama di su yunan : Judith (Tia) Angela

Yunan : Edovigus (Fiki) Manuel i famia  
Gregory (Goi) Manuel i Ruth Melfor i famia  
Milén Manuel i famia

Yu di Kriansa : Rignald Castillo i famia

Ruman : Macario Manuel

Ruman di Kriansa : Ivy Michel i famia

Nietonan : Micheal Angela Manuel  
Educhara Coffie, Micheal Angelo Arias, Aydson Arias  
Danaury Arias  
Sjurmeline Bartholomeus, Gregory Manuel  
Jermain Manuel, Alexander Schotborg

Bisanietunan : Sjurdaney Coffie  
Faidion Manuel, Faidhdene Manuel, Faidinara Manuel,  
Shuvegelon Bartholomeus, Daitrean Schotborg

Subrinu (a) nan : Ruthline Sambo-Manuel i rumannan  
Mantle (Miki) Soleana i Sherida Henriquez i yu  
Elmer Soleana i Celaine Soleana Steba i yunan  
Alwin Soleana i Zenaida Angila i yu  
Jendell Soleana i Shahaira Eisdén i yu  
Freudgel Soleana i Gylane Jamanica i yunan

Primu (a) nan : Nilda Job i rumannan,  
Beatrix Jansen-Poulina i rumannan  
Jeta Constanca i Jane Maduro  
Mario Willems i yunan  
Irma Cairo (Surnam) Telma Paulina (Boneiru) i famia  
Phillips Paulina (Fifitu) i famia  
**Tur ku nan rumannan i respektivo famia.**

Kuñanan i Suanan

Amigunan : Adel Donker, Luis i Manuel De Quintal

Amigunan di Mini Market Juan Hato

Komper i Komernan : Cesar Rodriguez

Ihánan

Bisiña i konosinan

Demas famia : Manuel, Soleana, Scott, Ventura, Epistola, Merkies, Michel, Job, Benita, Sophia, Poulina, Paulina, Jansen, Melfor, Coffie

**Si den tristesa nos por a lubidá nòmber di un famia nos diskulpa.**

Akto di entiero lo tuma lugá **djarason 11 di yanüari 2017**, saliendo for di El Tributo na Otrobanda pa **santana Bethania na Brievengat.** Ta kuminsá risibí bishita di kondolensia **for di 9'or te 10:15** i promé ku entiero lo tin un respòns pa **10:30 di mainta na El Tributo (O).**

Despues di entiero **no** ta risibí bishita di kondolensia na kas.

**Ban hisa nos nivel di bida...  
Ban traha huntú!**

**extra**  
...number 1





**Klup "De Vogelvriend"** ta partisipá fayesimentu di miembro honorario

## Lionel Capriles

Forsa na famia Capriles.  
Ku "Lio" sosegá na pas.

Melvyn Vornis  
Presidente

John Daal  
Sekretario

# Enkuentro koleganan di ALM-DCA

WILLEMSTAD.-  
Koleganan ku a forma parti di e tim di ALM-DCA ta hasi un invitashon na tur e koleganan ku a laborá durante 1964 pa 2004 na e kompania ku lástimamente

no ta eksistí mas na un enkuentro estilo piknik.

Debí ku a tuma nota ku ta biba un anhelo pa ripití e enkuentro di dos aña pasá ku tabata den un ambiente trankilo rekordando e dushi

tempu ku tur hende a traha huntu komo un famia.

P'esei ta bai komplasé tur hende i e próksimo aktividat ta tuma lugá djadumingu 15 di yanüari na hòfi Granville di 14:00 pa 20:00.

Tin kos di bebe i di kome manera ta kustumber i tambe músika pa deleitá un i tur. Tambe lo bai tin persona di Guardian Group ku lo duna informashon balioso tokante penshun.

Un yamada ta bai na un i tur ku a traha na e diferente departamento di ALM -Air ALM òf DCA pa tuma kontakto ku miembronan di e tim di organisadó Louisa Koek 517-1438, Cheryl Carolie-Sloop 698-2993, Charity Elisa 529-3248, Desmond Gordon 516-5756, Merlin Nahr 569-0241 i Marella Nahr- Angelika 690-9039 òf via e-mail [kolegadialmca@gmail.com](mailto:kolegadialmca@gmail.com)



### The love remains

A fayesé repentinamente nos ruman, tanta, subrina, prima i kuñá stimá:

**Janine Marie Snijder**

26-8-1956 31-12-2016

Na nòmber di su rumannan:

Henrick (Jerry) i Shermila Snijder-Begilia  
Carl Snijder i Kilssys Ledesma  
Robert i Regine Snijder-Tromp  
Jennifer i Silvio Lindo-Snijder  
John Snijder

Su subrinu(a)nan:

Michael, Naomi,  
Nathaniel (Randy) i Jeremiah (Remy) Snijder  
Hendrick Irving,  
Carl Jr (Lito) Hendrick Albert i Welkin Snijder  
Josèph i Juryliette Snijder-Amerikaan  
Paul i Nanon Snijder-de Vries & Jamie  
Amy i Perry Lindo

Su tanta i tionan:

Sra vda Edith Snijder-Craane  
Sra vda Johanna (Yóy) Henriques-Snijder  
Sra vda Luvia Snijder-Almea  
Ruben Prince  
Maria (ia) i Donald (Donny) Trenidad-Snijder  
Caridad (Da) Hermelijn-Snijder  
Lutina (Tini) Snijder  
Hendrika (May) Snijder  
Manfred (Manichi) i Rosa Curiel-Thiel  
Myrna Curiel

Su primu- i primanan:

Hendrika (Henny) Snijder i rumannan  
Norman Wawoe i rumannan  
Virginia (Nia) Verkleij-Wilsoe i rumannan  
Jozef (Mike) Snijder i rumannan  
Johannes (Jopi) Henriques i rumannan  
Sra vda Syclin Harel-Domacassé i rumannan  
Jan Snijder i ruman  
Adhemar Prince i rumannan  
Donna Pourier-Trenidad i rumannan  
Arthur (Tico) Hermelijn  
Désiree (Daisy) Williams-Verhelst i ruman  
Lauraine Ortado-Yrausquin i rumannan  
Mia Curiel i rumannan  
Luis Curiel i rumannan  
Kenneth Curiel i rumannan

Su prima-ruman:

Geraldine (Witty) Mauricio-Henriques

Demas famia:

Snijder, Curiel, Begilia, Tromp, Lindo, Amerikaan,  
de Vries, Gravenhorst, Wawoe, Wilsoe,  
Henriques, Domacassé, Almea, Prince, Trenidad,  
Hermelijn, Verhelst, Yrausquin, Inees, Marbella  
Euson i Enigma Hernandez.

Su koleganan di MCB, espesial di BankCard Services.

Tur su amigu- i amiganan, bisifa i konosinan.

Akto di kremashon ta tuma lugá **djabièrnè 13 yanüari 2017** na Crefona Brievingat. Ta risibí bishita di kondolensia for di 10 'or pa 12 'or di mainta na Crefona Brievingat. Promé ku kremashon lo tin un Santu Sakrifisio di Misa na Crefona.

Despues di kremashon no ta risibí bishita di kondolensia na kas.

Ku hopi tristesa nos ta despedi di

## Sr. Lio Capriles

fundado i presidente honorario di  
Fundashon Prevenshon.

Den nos rekuerdo e ta keda graba komo un persona ku un interes sinsero i semper dispuesto pa yuda i sostene iniciativa pa proyektonan di prevenshon.

Na nomber di personal, Staf i tur nos klientenan nos ta agradesido pa tur loke Sr. Lio Capriles a nifika pa pueblo di Korsou.

Ku hopi tristesa nos a tuma nota di fayesimentu di

## Sr. Lionel 'Paps' Capriles

tata di Sr. Lionel 'Chicu' Capriles,  
Presidente i CEO di MCB, partner di Fun Miles.

Fun Miles ta deseá Chicu i su famia i henter e famia di MCB hopi forsa pa karga ku e pèrdida grandi aki.

Direktiva i Personal di  
**Fun Miles**



*Kontinuashon di pagina 2  
Posibel negligensia*

pa habri adernan ku a bira smal. Den un kaso asina ta hasi uso di un waya fini ku tin un 'blas' na su punta. Ta pòmpe e blas ei kaminda e ader ta smal i pone un fer

(stand) di tal manera ku ta mantené e ader hanchu bèk. Solamente algun kardiólogo na Kòrsou ta apto pa praktiká esaki ya ku ta trata di un intervenshon di hopi presishon.

Biniendo bèk riba kaso di e persona ku a muri, famianan ta konsiderando

kaba pa aserká Tuchtcollege i gerensia di hospital pa hasi algu.

Por bisa ku direktiva di Sehos ta hasi kaso di e tipo di kehonan aki ya ku resientemente tabatin un spesialisista ku a ser suspendé pa motibu di negligensia.



Ku hopi lamento i tristesa nos a tuma nota di fayesimiento di nos Amigu di tur tempu

## LIONEL "Paps" CAPRILES

Nos di Gerensia di GOISCO ta masha agradesido pa tur lokual Paps a nifika pa GOISCO Paps tabata nos forsa pa a Konstruí i desaroyá GOISCO pa lokual GOISCO ta awe! Paps sin duda lo laga un bashi enorme komo un persona eksepsional, e ICONO di nos Sociedad, un LIDER indiskutibel i alavez É BANKERO por excelencia di Korsou. Nos lo keda rekordá Paps pa su ejemplonan positivo, su karisma i un gran Konsehero. Nos Sentido pésame na Famia CAPRILES i na henter e Famia di MCB.

*Paps, sosega na Pas!*

## Un hòmber eksepsional Un bida bon bibá

Ku tristesa profundo nos ta anunsiá morto di

## Lionel 'Paps' Capriles

Judith

Chicu, Lisa, Stephan, Alessandra, Andrea i Alyza

Michèle, Omar, Maxine i Dylan

Angelino i Jacqueline

Angelique, Eudo, Ava i Abella

Angelino Jr. i Liza

Angele i Antonio

i demas famianan

Ta risibí bishita di kondolensia djaluna dia 9 di yanüari for di 12 'or di mèrdia na SbN Doormanweg # 71.

Pa 3:30 'or di atardi lo tin un servisio kòrtiku despues di kual entiero lo tuma lugá den seno familiar.

En bes di flor, por favor hasi un donashon na Fundashon Totolica, MCB #77171103.

Lo tin un buzón na kas.

Por favor no bin na flus, por parkeer na BMX baan òf CSC i lo tin shuttle.

## Invitashon

Yunan dje defuntu:

### Aurelia Lupe Albertina Bosnie

Kariñosamente konosi komo **Lupe**

kier a invitá tur famia, amigu i konosinan na un Santu Sakrifisio di misa na okashon di e di **promé aña** di fayesimientu di nos defuntu, kual lo tuma lugá **djamaris 10 yanüari 2017** pa 7'or di anochi na misa di **Sagrado Kurason di Hesus na Janwe**.

*Aseptá esaki komo un invitashon personal.*



Ku hopi tristesa e famia di **Bossi Security** a tuma nota di fayesimientu di

## Sr. Lionel (Paps) Capriles

tata di Sr. Chicu Capriles i suegro di Sr. Omar Russell

Nos ta desea famia Capriles i Russel i demas famia hopi forsa ku e perdida aki.

Alav Ha-sholom Sr. Lionel Capriles.



EL TRIBUTO  
Despedí ku dignidat



T 737 53 90 /  
737 52 77  
W eltributo.cw  
f facebook



A bai sosegá den  
brasa di señor

## Sysline Ramada Merkies



Na nòmber di su

Mama: Carmita Merkies.  
Esposu: Richard (Chali) Ramada.  
Yunan: Charseline Ramada (Charry)  
Richelmar Ramada (Marche).

Nietu: Rychelmar Ramada  
Rumannan: Marvies Sambo Merkies.  
Miriem (Baby) Merkies.  
Elmer Merkies na Hul.  
Exson (Son) Merkies i esposa.

Tantanan: Anna Felisia i yunan na Hul.  
Norma Rafaela i yunan na Hul.

Subrinu(a)nan: Dely Jozef i esposu.  
Nonchi Sambo i yunan.  
Jean Maurits Mathilda i esposa.

Primu(a)nan: Andy i Any Merkies.  
Enoc, Mishereti i Eunis Merkies

Mairu(a)nan: Maira Djaoen i rumannan,  
Frank Maria i rumannan.  
Lumena Schoop i rumannan,  
Haibert Merkies i rumannan.  
Carelda Raphaela i rumannan,  
Zus leito i rumannan,  
Chenij Felicia i rumannan,  
Aisel Melfor i rumannan, Lilin Sillie i ruman  
Hensly Martina i esposa i rumannan  
Clare Martina i rumannan

Sua i Kunanen: Andy Ramada (Major).  
Wilfred Ramada i famia.  
Albert (Ali) Ramada i famia.  
Hermes Willems i famia.  
Beatrix Emanuel i famia.  
Charmila Eleonora i famia.

Demas famia: Ramada, Merkies, Schoop, Raphaela, Leitu, Djaoen, Williams, Martina, Kleinmoedig, Manuela.

Bisiña, Konosi, Ihánan, Komader i Kompader i Amiganan.

Staf i personal di Landsloterij.

Si den nos tristesa nos a lubidá un famia nos diskulpa.

Akto di entiero ta tuma lugá **djamaris 10 di yanüari 2017** saliendo for di El tributo Otrabanda pa santana katóliko na Soto. Ta risibí bishita di kondolensia for di 1'or te 15:15 na El tributo Otrabanda i sigui pa un Santo Sakrifisio di misa pa 4'or na misa di Tera kòra.

Despues di entiero no ta risibí bishita di kondolensia na kas.

# Na memoria di Lio Capriles

Lio Capriles tabata un dushi hende. Mi ta sinti bendishoná ku mi por a konos'é.

E promé bia ku mi a bin Kòrsou ku un grupo

di studiante ku mi tabata duna lès di papiamentu na Earlham College na Merka, nos tabatin e honor di sera konosí kuné. Promé ku e dia ei, mi a tende di dje komo

figura grandi den kultura i sosiedat di Kòrsou i ku e tabata un hende importante. Pero ora mi a konos'é den persona loke a impreshoná mi i toka mi kurason tabata su spiritu generoso, amabel i genuino.

El a invitá nos na un selebrashon di Banko Maduro na Barber. Ora nos a yega el a duna nos un welcome kaluroso i mi a balia kuné.

Den e añanan siguiente el a apoyá algun proyekto kreativo di mi. Mi ta gradisidu ainda pa su apoyo i su dedikashon na promoshon di arte, edukashon i bienestar di su kerido Kòrsou, ku mi tambe stima asina tantu. Mi ta deseá Lio un bon biahe i ku Lio lo sigui balia ayá i tende muzik di nos dushi Kòrsou.

Kathy Taylor  
Colorado  
USA



Ku profundo dolor nos a tuma nota di fayesimentu di:

## Sr. Lionel (Paps) Capriles

Nos di Marquis Agencies N.V. ta deseá sra. Judith, Chicú, Michèle i demas miembronan di famia forsa ku e pèrdida sensibel aki.

**Direktiva i personal di Marquis Agencies N.V.**  
Gian Otto Marent  
Diego Rosa  
Rudy Pizziolo  
Diego Rosa jr.



Lio Capriles



FEFFIK Training Center A.J. Colin Valerian

Ku inmenso tristesa nos a tuma nota di fayesimentu di

## Lionel "Paps" Capriles

Señor Capriles semper tabata kla pa yuda FEFFIK. Pa esaki nos ta sumamente agradesido.

FEFFIK ta deseá famia Capriles i famia di Maduro and Curiel's Bank hopi forsa.  
Direktiva, gerensia, personal i alumnonan di FEFFIK

IT IS WITH DEEP SADNESS THAT WE TOOK NOTICE OF THE PASSING AWAY OF

## MR. LIO CAPRILES

FORMER PRESIDENT OF THE CURAÇAO BANKERS ASSOCIATION

TO OUR FRIEND AND BOARD MEMBER CHICÚ, FAMILY CAPRILES AND THE MCB FAMILY WE EXTEND OUR MOST HEARTFELT CONDOLENCES.

**CBA** CURAÇAO BANKERS ASSOCIATION

BANCO DI CARIBE N.V. • CENTRALE HYPOTHEEK BANK N.V.  
CIBC FIRST CARIBBEAN N.V. • MADURO & CURIEL'S BANK N.V.  
ORCO BANK N.V. • PSB BANK N.V. • RBC ROYAL BANK N.V.  
SFT BANK N.V. • GIROBANK N.V.

**Notarispraktijk Hu-A-Ng**

## EXECUTORIALE VERKOOP/ FINDISHI

### dinsdag 31 januari 2017

Op dinsdag 31 januari 2017, om of omstreeks 09:00 uur, zal ten overstaan van notaris mr. M.F. Hu-A-Ng of diens waarnemer, te **Belle Alliance, Avila Hotel aan de Penstraat 130**, Curaçao, de executoriale openbare verkoop als bedoeld in artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek worden gehouden van:

een perceel grond gelegen in het Derde District van Curaçao te "GROTE BERG", ter grootte van zeshonderd vijf vierkante meter (605m2), nader omschreven in meetbrief nummer 1058 van 2007, met het daarop gebouwde plaatselijk bekend als **Grote Berg kavel V-14**, en al hetgeen verder daartoe door aard, bestemming of natrekking behoort.

De inzetprijs bedraagt **Naf. 220.000,00 (tweehonderd twintigduizend Gulden Nederlands Antilliaans Courant)**.

Tot 14 dagen vóór de verkoopdatum kunnen onderhandse schriftelijke bidingen worden gericht aan het adres van voornoemde notaris. Bidingen zullen worden behandeld overeenkomstig het bepaalde in artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek zonder dat echter de executant gehouden is op een biding in te gaan.

De veilcondities zullen 8 dagen vóór de verkoopdatum ter inzage liggen ten kantore van voornoemde notaris. Deze condities houden onder meer in dat iedereieder dient zich te identificeren en dat van iedereieder gevorderd kan worden dat hij ter nakoming van zijn bod en verdere verplichtingen, een bankgarantie stelt ten belope van de geboden koopsom vermeerderd met de veilingkosten of van de inzetsom vermeerderd met de veilingkosten.

De executant behoudt zich het recht voor de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting daarvoor de reden(en) te noemen.

De veiling zal plaatsvinden volgens de regels van het Wetboek van Burgerlijke Rechtsvordering, hetgeen onder meer inhoudt dat de veiling bij opbod en vervolgens bij afwijking (afslag) zal geschieden in één zitting.

Voor nadere informatie kunt u zich wenden tot:

**Notarispraktijk Hu-A-Ng**  
Mercuriusstraat 15, Curaçao  
Tel: +5999 462-8111  
Fax: +5999 462-8144  
E-mail: huang@nphuang.com  
www.nphuang.com

**MOVIES CURAÇAO** **Thursday Jan. 05 - Jan. 11, 2017**

Visit our website to verify that there are no changes.

**Underworld: Blood Wars 3D - NEW**  
Sat & Sunday Matinee: 14:15  
Daily: 16:45 19:15 21:45  
Subtitulado en Español R-2 hrs. 00 min.

**Underworld: Blood Wars - NEW**  
Daily: 17:30 19:45  
Subtitulado en Español R-2 hrs. 00 min.

**Fences - 2nd Week**  
Sat & Sunday Matinee: 14:15  
Daily: 17:15 20:15  
Late Show Fri & Sat: 22:15  
R-2 hrs. 18 min.

**Assassin's Creed - 2nd Week**  
Sat & Sunday Matinee: 14:30  
Daily: 17:00 19:30 22:00  
Subtitulado en Español PG-13 -1 hr. 58 min.

**Sing - 3rd Week**  
Sat & Sunday Matinee: 12:45 15:00  
Daily: 17:15  
Subtitulado en Español PG-1 hr. 47 min.

**The Bounce Back - 4th Week**  
Sat & Sunday Matinee: 12:45 15:00  
Daily: 17:30 20:00 22:30  
PG-13 -1 hr. 44 min.

**La La Land - 4th Week**  
Daily: 20:00  
Late Show Fri & Sat: 22:45  
PG-13 -2 hrs. 08 min.

**Moana - 7th Week**  
Sat & Sunday Matinee: 12:45 15:00  
Subtitulado en Español PG-1 hrs. 53 min.

**Office Christmas Party - Final Week**  
Late Show Fri & Sat: 23:15  
Subtitulado en Español R-1 hr. 45 min.

---

**4D THE CINEMAS** **Thursday Jan. 05 - Jan. 11, 2017**

Visit our website to verify that there are no changes.

**Why Him - NEW**  
Sat & Sunday Matinee: 14:30  
Daily: 17:00 19:30 22:00  
R-1 hr. 51 min.

**Assassin's Creed MX-4D - 2nd Week**  
Sat & Sunday Matinee: 13:30 16:00  
Daily: 18:30 21:00  
Subtitulado en Español (SD) PG-13 -1 hr. 56 min.

**Assassin's Creed 3D - 2nd Week**  
Sat & Sunday Matinee: 14:15  
Daily: 19:15 21:45  
Subtitulado en Español PG-13 -1 hr. 56 min.

**Collateral Beauty - 2nd Week**  
Sat & Sunday Matinee: 15:15  
Daily: 20:30 22:45  
Subtitulado en Español PG-13 -1 hr. 56 min.

**Passengers - 3rd Week**  
Daily: 19:45 22:15  
Subtitulado en Español PG-13 -1 hr. 56 min.

**Sing - 3rd Week**  
Sat & Sunday Matinee: 12:45 15:00  
Daily: 17:30  
Subtitulado en Español PG-1 hr. 47 min.

**The Bounce Back - 4th Week**  
Daily: 20:00 22:30  
PG-13 -1 hr. 44 min.

**Office Christmas Party - 3rd Week**  
Daily: 16:45  
Late Show Fri & Sat: 23:30  
Subtitulado en Español R-1 hr. 45 min.

**Moana - 7th Week**  
Sat & Sunday Matinee: 12:45 15:00  
Daily: 17:15  
Subtitulado en Español PG-1 hr. 47 min.

**Mees Kees langs de Lijn - Final Week**  
Sat & Sunday Matinee: 13:15  
Nederlands Gesproken PG-1 hr. 17 min.

**Rogue One: A Star Wars Story - Final Week**  
Daily: 17:30  
Subtitulado en Español PG-13 -2 hrs. 13 min.



**CHIGO**  
Inverter

Strong Refrigeration | Parts | Service & Support

BTU	Price	Monthly
9.000	749,-	40,-
12.000	849,-	45,-
18.000	1199,-	64,-
24.000	1549,-	82,-



**2** Year Easy Payment Plan

**MEMBER SERVICES**  
Easy step to finance



all prices are incl. O.B.

Zeelandia z/n - Curaçao - Tel: (+5999) 461-3233

## AGENDA

**SOKUDI**  
Schonegevelstraat 21, telefon 888-8844.

**FUNDASHON FAMIA PLANEA**  
Kortijn 5, tel. 461-1323.

Stichting Slachtofferhulp  
telefon 461-7575 òf 465-7575.

**TELEFON IMPORTANTE**  
POLIS I BRANTWER 911  
AMBULANS 912  
WARDAKOSTA 913  
Hospital 910  
Atvènt 737-0611  
GGD 432-5800  
TDS 461-2666  
Taksi 510-8294/520-8294  
Telefon pa mucha i hóben 918

**BOTIKA NA WARDA:**  
Djaluna 9 jan. 2017  
**PUNDA**  
Botika: Popular  
Tel. 461-1269.

**OTRABANDA**  
Botika: Muizenberg  
Tel. 869-2390.

Stichting v/h wit gele kruis  
voor thuiszorg  
"Prinses Margriet"  
Sta. Maria 17, P.O. Box  
4886 Tel. 868-2344/868-  
2947/868-2412/868-2574  
Fax 868-1000, e-mail  
thuiszorg@witgelekruis.  
Com

## Notarispraktijk Hu-A-Ng

### EXECUTORIALE VERKOOP/ FINDISHI dinsdag 31 januari 2017

Op dinsdag 31 januari 2017, om of omstreeks 09:00 uur, zal ten overstaan van notaris mr. M.F. Hu-A-Ng of diens waarnemer, te **Belle Alliance, Avila Hotel aan de Penstraat 130**, Curaçao, de executoriale openbare verkoop als bedoeld in artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek worden gehouden van:

het tot 2 november 2047 lopend recht van erfpacht op een perceel grond gelegen in het Tweede District van Curaçao, bekend als Blok A kavel nummer 2 van het verkavelingsplan 'Jandoret', ter grootte van eenduizend negentig vierkante meter (1.090 m<sup>2</sup>), nader omschreven in meetbrief nummer 470 van 1983, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als **Jandoret kavel 214** en al hetgeen verder daartoe door aard, bestemming of natrekking behoort,

De inzetprijs bedraagt **Naf. 150.000,00 (eenhonderd vijftigduizend Gulden Nederlands Antilliaans Courant)**.

Tot 14 dagen vóór de verkoopdatum kunnen onderhandse schriftelijke biedingen worden gericht aan het adres van voornoemde notaris. Biedingen zullen worden behandeld overeenkomstig het bepaalde in artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek zonder dat echter de executant gehouden is op een bieding in te gaan.

De veilcondities zullen 8 dagen vóór de verkoopdatum ter inzage liggen ten kantore van voornoemde notaris.

Deze condities houden onder meer in dat iedereieder zich dient te identificeren en dat van iedereieder gevorderd kan worden dat hij ter nakoming van zijn bod en verdere verplichtingen, een bankgarantie stelt ten belope van de geboden koopsom vermeerderd met de veilingkosten of van de inzetsom vermeerderd met de veilingkosten.

De executant behoudt zich het recht voor de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting daarvoor de reden(en) te noemen.

De veiling zal plaatsvinden volgens de regels van het Wetboek van Burgerlijke Rechtsvordering, hetgeen onder meer inhoudt dat de veiling bij opbod en vervolgens bij afmijning (afslag) zal geschieden in één zitting.

Voor nadere informatie kunt u zich wenden tot:

**Notarispraktijk Hu-A-Ng**  
Mercuriusstraat 15, Curaçao  
Tel: +5999 462-8111  
Fax: +5999 462-8144  
E-mail: huang@nphuang.com  
www.nphuang.com

## Notarispraktijk Hu-A-Ng

### EXECUTORIALE VERKOOP/ FINDISHI dinsdag 31 januari 2017

Op dinsdag 31 januari 2017, om of omstreeks 09:00 uur, zal ten overstaan van notaris mr. M.F. Hu-A-Ng of diens waarnemer, te **Belle Alliance, Avila Hotel aan de Penstraat 130**, Curaçao, de executoriale openbare verkoop als bedoeld in artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek worden gehouden van:

het tot 7 mei 2033 lopend recht van erfpacht op:

- een perceel grond, gelegen in het Tweede District van Curaçao te "**Montagne Abao**", ter grootte van zeshonderd vijf vierkante meter (705m<sup>2</sup>), kadastraal bekend als **Afdeling 5, Sectie N, nummer 33**;
- een perceel grond, gelegen in het Tweede District van Curaçao te "**Montagne Abao**", ter grootte van zeshonderd vijfennegentig vierkante meter (695m<sup>2</sup>), nader omschreven in meetbrief nummer **1011** van **1992**, met het op de percelen grond 1 en 2 gebouwde plaatselijk bekend als **Montagne Abao kavel 5-B**;
- een perceel grond, gelegen in het Tweede District van Curaçao te "**Montagne Abao**", ter grootte van negenhonderd tachtig vierkante meter (980m<sup>2</sup>), kadastraal bekend als **Afdeling 5, Sectie N, nummer 134**, met het daarop gebouwde plaatselijk bekend als **Montagne Abao kavel 5-A**,

en al hetgeen verder daartoe door aard, bestemming of natrekking behoort.

De inzetprijs bedraagt **Naf. 315.000,00 (driehonderd vijftienduizend Gulden Nederlands Antilliaans Courant)**.

Tot 14 dagen vóór de verkoopdatum kunnen onderhandse schriftelijke biedingen worden gericht aan het adres van voornoemde notaris. Biedingen zullen worden behandeld overeenkomstig het bepaalde in artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek zonder dat echter de executant gehouden is op een bieding in te gaan.

De veilcondities zullen 8 dagen vóór de verkoopdatum ter inzage liggen ten kantore van voornoemde notaris.

Deze condities houden onder meer in dat iedereieder zich dient te identificeren en dat van iedereieder gevorderd kan worden dat hij ter nakoming van zijn bod en verdere verplichtingen, een bankgarantie stelt ten belope van de geboden koopsom vermeerderd met de veilingkosten of van de inzetsom vermeerderd met de veilingkosten.

De executant behoudt zich het recht voor de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting daarvoor de reden(en) te noemen.

De veiling zal plaatsvinden volgens de regels van het Wetboek van Burgerlijke Rechtsvordering, hetgeen onder meer inhoudt dat de veiling bij opbod en vervolgens bij afmijning (afslag) zal geschieden in één zitting.

Voor nadere informatie kunt u zich wenden tot:

**Notarispraktijk Hu-A-Ng**  
Mercuriusstraat 15, Curaçao  
Tel: +5999 462-8111  
Fax: +5999 462-8144  
E-mail: huang@nphuang.com  
www.nphuang.com

DISCOVER THE BIG AND BOLD FLAVOUR OF JOHNNIE WALKER DOUBLE BLACK

JOHNNIE WALKER  
WHERE FLAVOUR IS KING

**TA DRECHA SINGER-BROTHER-YAMATA-SIRUBA**  
Nos ta drecha i service tur tipo di  
**MASHIN DI KOSE**  
normal i industrial,  
pa kalibrá, piesa i asesorio.  
**Servisio téknico  
100% garantisá !**  
Yama na 521-9939

**Bumbles**  
4 maxi 9-20 kg  
5 Junior 11-25 kg

**Makro**  
CANDY · PARTY · GARDEN  
Seru Loraweg 104

**DIAMOND BEACH CASINO**  
**Bin kontagia bo mes i eksperensha personalmente e diferensha:**

**SLOT GAMES:**  
·DJALUNA: "PLAYER'S APPRECIATION" DAY  
·DJAMARS: "SEÑOR (55+)" DAY  
·DJARASON: "LADIES" DAY  
·DJAHUEBS: "MEN'S" DAY  
·DJABIÈNE: It's "WINNERS" DAY  
·DJASABRA: "BOYS & GIRLS" NIGHT OUT  
·DJADUMINGU: "FAMILY & FRIENDS" DAY

**TABLE GAMES:**  
·DJADUMINGU: "DYNAMIZING DIAMONDS"  
·DJALUNA: "CAPTIVATING CLUBS"  
·DJAMARS: "STUNNING SPADES"  
·DJARASON: "HARMONIZING HEARTS"  
·DJAWEBES: "BLACKJACK TOURNAMENT"

**SLOT GAMES - DOLLAR & FLORIN:**  
NEW - SUPER HOT "MYSTERY" PROGRESSIVES  
·NEW RED HOT "MULTI-GAMES"

**TABLE GAMES - DOLLAR & FLORIN:**  
·BLACKJACK & ROULETTE  
·5-CARD DRAW POKER  
·3-CARD BONUS POKER  
·TEXAS HOLD'EM BONUS POKER

**BINGO - 1:30 PM:**  
·TUR DJARASON

**TUR DIA "SPESHAL" MANERA:**  
·MATCH MY MONEY - CASH DRAWINGS  
·HOT SETAS - SPIN TO WIN - THE BIG 4

Papagayo Beach Plaza - Jan Thiel Z/N.  
GEMBEL RESPONSABLEMENTE, SEGUN BO FORSA!

**Gana hopi plaka**  
*Kesh ku*  
**èxtra**  
*...number 1*  
**WEGA DI NUMBER KORSOU**

Yenando bo number deseá di Wega Number Kòrsou pa awe i entregando e kupon na EXTRA, bo tin hopi chens di gana plaka kesh !!!

**DOVESTER**  
*Special pa awe SO...*

**Radio Traster 19.99**

**Kashi pa sapatu 31.99**

**Stul di paña 50.00**

NOS TA ASEPTA TUR BON CHIKI I KAMPAÑA DI 4 I 10 LUNA

**RESULTADO DI E SIMAN**

Djadumingu	18/12/16	Djaluna	2/1/17	Djamars	3/1/17
1	3534	1	8743	1	6886
2	9581	2	8373	2	3798
3	0015	3	7419	3	9955
Djarason	4/1/17	Djaweps	5/1/17	Djabièrnè	6/1/17
1	7172	1	5349	1	1134
2	5452	2	7474	2	2526
3	6390	3	5843	3	6230

**TESTIMONIO**

Awe mi ke gradisi **Matheus Vidente i Spiritista**, paso e tabata e úniko ku a yudami sali foy asina tantu malesa ku mi tabata sufri di dje na mi boka di stoma. Mi a bebe tur sorto di remedi di nunka ma haña un alivio, pesey mi a hasi un konsulta ku **Matheus Vidente i Spiritista**, paso ela kura asina tantu hende ku tambe tabata sufri di malesa i bruheria.

**Matheus Vidente i Spiritista** a yudami mesora i ela bisami ku tabata trata di un hruheria, ku nan a hasi pami ku tera pretu di hospital pa mi sinti mi barika malu kada bes ku mi kome o bebe algu. Mi a sinti kambio pe mesun enfermerdat ey, mi tabata sufri di kansansio, debilidad seksual, semper mal beis, dolor di kabes, sin apetit. Mi tabata sintimi tristu i só. Aserka mi tabatin problema ekonomiko i di suerte te ora ku ma konsulta kune i sorprendentemente mi ta gradisi **Matheus Vidente i Spiritista**. Ela lagami mira e maldat ku nan a hasi pami i mesora ma sinti un kambio mesora dje bruheria ku mi tabata padese di dje pa hopi tempu. **Matheus Vidente i Spiritista** a lagami sinti un mehoransa, mi stoma a kuminsa kustrumbra ku kuminda. Poko poko ma kuminsa rekupera mi vitalidat, mi ta sintimi kontentu paso mi no tin dolor di kabes, mi ta kome varios bes pa dia i mi peso a subi. Awe mi ke bisabo; si bo ta sufri di kualke enfermedat i bo a buska solushon sin haña kura, yame, Ela siñami e klave pa ta ekonomikamente bon i mi suerte tambe a kambia. Ami Roy Belmona ta invitabo i rekomendabo **Matheus Vidente i Spiritista**. Yamele na Tel: 520-2430 e sa i ta bisabo e berdát.

**Roy Belmona**

**Awe Djaluna 9 Yanüari 2017**  
**Mi number p'awe ta:**

**NOS TA REGALA:**  
**fl. 1200**

**Number:** \_\_\_\_\_  
**Direkshon:** \_\_\_\_\_  
**Identifikashon:** \_\_\_\_\_

Mester entrega e formulario prome ku 7'or di anochi na EXTRA. No ta asepta formulario via fax of kopia. Formularionan sin nòmber, adrès i identifikashon (sédula of reibeweis báido) no ta báido. Mester ta mayor di edat pa partisipá. Si tin mas ku un ganadó e premio lo keda reparti i lo wordu anunsia despues.

**WEGA DI NUMBER KORSOU**

Djasabra	1367	8073	3247
Djadumingu	4719	8726	2779

**WEGA DI NUMBER BONEIRU**

Djasabra	1786	7472	5715
Djadumingu	6071	1332	2691

**SMART PLAY GAME / NUMBER ST. MAARTEN**

Djasabra	4220	4791	3689
Djadumingu	37156	87559	16783

**STO. DOMINGO**

Djadumingu	78896	27572	17156
------------	-------	-------	-------

**DAILY NUMBER ST. MAARTEN**

Djadumingu	76428	57490	24576
------------	-------	-------	-------

**è**

**Ban yuda tene Kòrsou limpi!**

**FIANSA KESH DEN 30 MINÜT ÒF MÉNOS\***

**Caribbean Cash**  
4615625 \*suheto pa aprobashon

**Visit us! Tapirama**  
Asus Laptop Bundle  
✓ Asus Laptop Intel Core Processor  
✓ 4GB Memory, 500GB Hard Disk  
✓ Canon Printer Color (3 In One)

**FL. 695 INCL. TAX**

**Mundial Shopping Center**  
Jan Noorduynweg z.n., Curaçao  
tapirama@hotmail.com  
+5999 8887019 +5999 8887016

Kontinuashon di pagina 38  
*Humphrey Davelaar a salba*

komo miembro di PNP por ta sumamente orguyoso di dje.

Humphrey Davelaar

a guia e reunion di Parlamento, kaminda mester a aprobá kredensialnan di e shete miembronan nobo di Parlamento di tal forma, ku no opstante tur intento di oposishon pa stroba i

torpediá esaki, nan no a logra nan meta.

Esaki miéntas algun miembro di oposishon no a duda pa rekurí na uso di palabranan di intimidashon, insulto i asta instigashon.

Intenshon di e miembronan di oposishon tabata pa opstakulisá instalashon di e shete miembronan eligi pa asina hasi gobernashon di nos estado di derechi imposibel.

Presidente di nos Parlamento, sr. Humphrey Davelaar, a prepará bon pa e reunion akí di Parlamento i no a sukumbí pa intimidashon, chantahe i menasanan den su direkshon.

Ku man firme el a guia e reunion akí na un manera asina ekselente, ku kredensialnan di e shete miembronan a keda aprobá, pa mas atardi nan por a huramentá òf hasi nan promesa serka gobernador.

Humphrey Davelaar a salba nos demokrasia i nos, miembronan di PNP, ta agradesidu na dje pa su aktuashon special i efektivu.

Helga Mensing

**beko** Smart solutions **WIMCO**  
OPTENIBEL SOLAMENTE NA

- A+ Energy Efficiency
- Active Dual Cooling
- Door Open Buzzer
- Frost Free
- Active Odour Filter
- Antibacterial Gasket

#RCNA-36520-W  
220/50V  
awor **1,395.=**

#GN-1631250  
220/50V  
awor **2,579.=**

#DN-161220X  
220/50V  
awor **2,799.=**

RFSA-240M33W  
220/50V upright freezer  
awor **1,395.=**

- LED Lighting
- Active Ionizer
- System NeoFrost™

**beko**  
Proud sponsor of FC Barcelona

**WIMCO** *Yudando Bo Tur Dia*  
Saliña ©461.1833 • www.wimco-bv.com • Tur nos produkto tin nos seyo di GARANTIA

**Yudanos tene nos playanan limpi**

...number 1

**20<sup>th</sup> ANNIVERSARY**

**7 January 1997—7 January 2017**

**TOTAL SERVICES CURACAO**

Our values and principles are  
"Excellence in Service, Through Innovation,  
And People Who Care"

We would like to thank you and appreciate the loyalty and support the community has given us as we pursue those values and principles.

You, our valued associates and clients make the company what it is today

**WE THANK YOU!**



**èxtra**  
...number 1

www.extra.cw

**Fundashon Wega di Number Kòrsou**  
Gaitoweg 5, Kòrsou, Antia Ulandes Tel.: (599-9) 737-0059 Fax: (599-9) 737-1706 E-Mail: info@wegadinumberkorsou.org

**Sorteo Ekstra: Bo Di Dos Chens !**

Sorteo No.02		dd. 8 - 1 - 2017	
No.	Nòmber i Fam	Identifikashon Oficial Bálido	Premio NAfl.
01	Earlie Albertus	RB236935	<b>20.000,=</b>
02	Astrid Schoop	47.10.03.05	1.000,=
03	Peter Isenia	51.07.18.07	1.000,=
04	Kingsley Valks	90.10.01.07	1.000,=
05	Earle Senior	52.10.26.05	1.000,=
06	Colonilia Pacano	55.12.05.14	1.000,=
07	Leoncito Pieter	39.09.12.05	500,=
08	Admiro Sambo	60.02.09.01	500,=
09	Xiomara de Alba	60.09.01.17	500,=
10	Harold Lauffer	RB156267	500,=
11	Ruinic Offerman	55.02.15.05	500,=
12	Jose Marquez	69.09.02.19	500,=
13	Mauricio Gijsbertha	44.09.22.05	500,=
14	Sherman Esclodina	64.10.09.02	500,=
15	Victor Romano	38.01.05.03	500,=
16	Mavis Windster	64.01.01.09	500,=

Bón bálido pa otro siman ta kore di 5-1 2017 pa 12-1-2017

Premio Gordo pa otro siman ta fl. 20.000,= **20.000,=**

Kòrda tuma nota ku nos ta paga despues di 10.00 or riba djabierne. Bin ku bo identifikashon pa bo por kobra mesora!

Mijnmaatschappij aktivo mas ku un siglo kaba

# Mihó kalidat di santu, grèinstenchi i wama ta bini for di ariba di Tafelberg

Pa siglonan kaba Tafelberg ku su altura di 197 meter na e anterior plantashi Santa Barbara na e parti pariba di Kòrsou ta un punto di rekonosementu pa nabegashon. Pa ekonomia di Kòrsou Tafelberg ta un fuente di aktividat komersial, ingreso i empleo ku no mag supestimá. Paden di e seru bèrdè-shinishi-blanku aki kedando te na superfisie tin e derecho di eksistensia di Mijnmaatschappij Curaçao (MMC). Klientenan lokal i di eksterior por afirmá ku e produktonan ku sali djaya ta kumpli ku e eksigensianan mas haltu di kalidat.

Cornelis B. Gorsira tabata e promé ku a ripará na 1874 ku por eksplotá wama na Tafelberg. E Ingles John Godden a konsentrá tur atenshon riba e aktividatnan minero den airu liber. Na 1912 a lanta Mijnmaatschappij Curaçao. Ku interupshon solamente den e di dos Guera Mundial e mina aki ta den operashon, te dia djawe. “I pa dékadan binidero tambe”, direktor Kurt Verbist di MMC ta sigurá. Ku orguyo e ta mustra ku e personal di ariba te abou ta

pa kumpli ku e petishon. Ademas, MMC por entregá material na e lugá deseá.

## Produkto básiko

Pa hopi aña kaba e aktividatnan di mina ta konsentrá riba produkshon di un variedat di gradashon di piedra di kalki i produktonan derivá, manera grèinstenchi i santu. E parti paden di Tafelberg ta brinda un skat di piedra di kalki ku ta un ingrediente faborito pa proyektonan di infrastruktura i konst-



Na un manera ingenioso ta karga produktonan di Mijnmaatschappij di forma bon balansá atraves di e banda di transporte te den e bodega di barkunan mará na e waf propio den bahia di Fuik.

di un kalidat haltu rekonosé. Kontrali na e piedra di kalki ku por topa alo largu di kosta i riba e klepnan situá mas abou, esun di Tafelberg ta puru i no ta kontené salu, sino esei por kousa problema despues. E no ta poroso tampoko, manera na mayoria lugá. Komo ku e ta mas bieu i e ta situá na haltu, e ta mas sólido i tin un densidat

haltu na Kòrsou i un di esnan mas haltu den área di Karibe – e piedra di kalki aki ta di un tipo spesial, rekonosé tantu aki mes komo den eksterior. Nan ta aplik’ é riba eskala grandi den proyektonan di konstrukshon, proyektonan di infrastruktura, planta di asfalt, produkshon di betòn, pero tambe den fabrikashon di glas, kuminda pa bestia di plu-

## Wama

Despues di hopi aña di kobamentu, e konsentrashon di wama a mengua. “E wama no a kaba ainda, pero e no ta na superfisie mas manera ántes”, asina e gerente komersial Piet van Heijningen di MMC ta splika. Den fase mester separá e wama mas tantu posibel for di e piedra di kalki i ta produsí nan separá tambe. Den kada un di e fasenan, te djis promé ku ta depositá esaki den bodega di un barku, ta saka prueba di e wama pa averiguá den nan mes laboratorio pa por ta 100% sigur ku e ta kumpli ku e normanan di e kalidat rekerí. Pa su nivel abou di flúòr kasi no por haña wama di e kalidat aki mas na e hemisferio di nort. Especialmente plantashinan di kafi na Guyana te ainda ta kumpra wama di MMC pa fertilisá nan kunukunan. Den pasado hopi wama tabata bai Merka i Inglatera pa nan meskl’ é den kuminda pa bestia.



A regla formalmente ku e bista di Tafelberg manera e ta aki i awor lo keda en takto pa eternidat. E aktividatnan di mina ku ta sigui lo no mag kambia nada mas na esaki.

konsistí di empleadonan lokal ku tin kurason pa nan trabou i pues tambe pa e kliente. Den nan tin ku pa generashonnan ta traha kaba na MMC. Pareu ku esei MMC ta hopi envolví sosialmente. Ku regularidat MMC ta duna un man pa sostené skolnan, hubentut i deporte, manera futbòl i beisbòl.

## Benta lokal

E mundu lokal di konstrukshon sa masha bon ku MMC ta lider den merkado pa hopi di e materialnan básiko ku nan mester. Kontratista grandi i chikí ta frekuentá Porta Blanku i Malpais. MMC ta gradesido pa nan lealtat. Pero na e puntonan di benta bon situá di Beton Industrie Brievengat na Santa Maria, Caracasbaaiweg, Brievengat i Malpais tantu kontratista komo individuonan por akudí tambe pa informashon i enkargo di e tipo di santu i piedra mulá ku nan mester. Si MMC no tin e mesora, nan lo move shelu i tera

rukshon. Na diferente okashon den siman ta bula un parti paden di e kobánan di e seru. Ta transportá e barankanan grandi den trùk spesial ku un kapasidat te sigur 40 tòn na e primary crusher pa hasi nan mas chikí. Despues esei ta bai pa un secondary crusher pa mula i sefta aki mas. For di esaki ta resultá diferente gradashon di stenchi – ta dependé kon fini e kliente ke. A base di un eksperensia amplio i atraves di pensamentu i aktuashon inovativo, MMC ta bai tur ku tin pa por kumpli ku e deseonan talbes ekstremo di e klientenan.

Ta dependé tambe pakiko mester usa e material. Fundeshi pa traha kaminda ta rekerí un gradashon kompletamente diferente ku pa konstrukshon di kas i ofisina. Por ehèmpel, MMC ta produsí tambe santu spesial pa sirbi komo protekshon di pipanan di awa i kabelnan di elektrisidat di vòltahe haltu.

Kalidat di e piedra di kalki ta

mas haltu. Un bentaha di esaki ta ku mester di ménos awa i semènt ora aplik’ é den meskla di betòn. Konsekuentemente e ta mas pisá tambe i p’esei tambe partikularmente adekuá pa protekshon di kosta, manera ora ta traha kibraola.

Pa motibu di un nivel haltu di kalsio karbonato – esun mas

## E wama no a kaba ainda, pero e no ta na superfisie mas manera ántes

ma, den agrikultura i hasta den produkshon di awa pa bebe den plantanan di Reverse Osmose. Entre otro danki na e inovashonnan kontinuo na MMC e produktonan aki ta hopi pidí na sigur 22 pais i isla den e region aki, intenshoná pa produsí awa pa bebe for di dia ku el a subi merkado bou di e nòmber komersial Curaçao Calcium. Especialmente ku e produkto aki MMC a logra un reputashon estupendo den region i rònt mundu.



Ta usa ekipo pisá pa transportá e barankanan tin biaha hopi grandi di piedra di kalki ku ta saka for di e seru durante e eksplotashon den e mina habrí.

## Haf natural

Naturalesa tambe ta duna un man. Na pia di Tafelberg den e laman chikí di Fuik, bon protehá pa un ref di koral, nan tin nan propio haf natural ku bastante profundidat kaminda barkunan por mara pa karga òf deskargá. Riba un banda di transporte bon balansá i ku por hasi mas largu òf kòrtiku, un asina yamá Cantelever, ta tras pasá e wama òf otro produkto na un manera sofisticá den bodega di e barkunan ku seguidamente ta hiba e karga pa nan destinashon final.

Anke Kòrsou no ta miembro di Caricom, den mayoria kaso e kalidat di e produktonan i di e servisio di MMC ta kompensá esaki. Por ehèmpel, MMC tin hopi kliente den region di Karibe i na partinan di Sur Amérika. Dependiendo di e eksigensianan di e klientenan, sa dreña enkargo tambe for di otro partinan di mundu. E propio haf den bahia di Fuik ta kumbiní pa e eksportashon aki.



West Ronde Klip 29 (Kantoor)



738 4875 | 738 8808



info@abc-opleiding.com

## GESLAAGDEN TWEEDE HELFT 2016

### BEHAALDE DIPLOMA'S EN CERTIFICATEN

Adriana, Milushka  
Alejo, Faisel  
Alment, Rutcheline  
America, Faina  
Anastasia, Shuraima  
Apostel, Aishel  
Arnoldus, Anaida  
Arrundell, George  
Bakhuis, Camillo  
Balentien, Soraya  
Barbara, Lianna  
Barbara, Stiffany  
Benilia, Arnela  
Bernadina, Juhely  
Bernadina, Marisela  
Bicentini, Lisette  
Blom, Emily  
Bonafasia, Jurriënne  
Bonifacio, Marianella  
Brunken, Luzeth  
Bryson, Leah  
Cadeau, Karesch  
Campagnard, Geomaly  
Casper, Dilza  
Castillo, Nairien  
Coffie, Myrushka  
Comenencia, Viannee  
Cova, Denise  
Cova, Gedisha  
Curial, Xiovianca  
Damiana, Wigberto  
Dammers, Jordy  
de Jong, Sarah  
de Leça, Juraida  
de Leça, Jurima  
Diaoen, Charisma  
Djaoen, Emely  
Dometilia, Zulay  
Doran, Genevieve  
Dovale, Crystal

Eduarda, Suryestica  
El Hage, Dounja  
Engelhardt, Minouska  
Engelhardt-Li,  
Solange  
Espulien, Ermelinda  
Evertsz, Judeska  
Fahie, Shakari  
Felicia, Signialda  
Ferbius, Rimadely  
Gaari, Roxanne  
Gallego, Carolina  
Genaro, Carlise  
Gill, Cedric  
Girigori, Jurena  
Hansen, Miliske  
Hart, Charnema  
Helmyr, Danoush  
Henriquez, Chariluz  
Henriquez, Svea  
Hiemstra, Nienke  
Hinds, Jeannelle  
Hooi, Hyrick  
Hugo, Sharety  
Isenia, Angelyn  
Isenia, Michandra  
Jacobus, Edionella  
Jacobus, Jayleesa  
Jansen, Naömi  
Josepha, Linette  
Juaquin, Rut  
Juliana, Monike  
Juliet, Charlene  
Kadijk, Maria  
Kattick, Bitaja  
Kienhuis, Johannes  
Kirindongo, Vivian  
Koffy, Desiree  
Koko, Rosemarie  
Kowsoleea, Ziagnee

Lacroes, Susan  
Laken, Darinca  
Landburg, Setteli  
Leito, Asshanty  
Leonora, Militza  
Louisa, Lorvin  
Lourens, Brettany  
Lourens, Gigliola  
Manuela, Lilliana  
Maria, Sheraldine  
Marien, Nadine  
Martina, Gregory  
Martina, Lubiënska  
Martina, Sharella  
Martis, Joanne  
Minguel, Chrystal  
Mogen, Edsetely  
Mongen, Ruthsela  
Monzon, Idyolina  
Nicolaas, Milaika  
Nicolina, Mirellyn  
Nieuwkerk, Pamela  
Nivillac, Ziliënne  
Noor, Roxanne  
Obia, Omaira  
Olbina, Sunaily  
Ortega, Anuska  
Paulo, Genevieve  
Pepin, Zaira  
Pereira, Diana  
Petronia, Sheromé  
Petronilla, Ninoska  
Petroudis, Sharnaisca  
Pieternele, Nadike  
Pieters, Majerline  
Pieters, Nataly  
Plantijn, Mishaily  
Presentacion, Yudien  
Profar, Adelis  
Provacia, Maira

Rodgers, Lianne  
Rombley, Merallyne  
Rosa, Dudley  
Royer, Shayna  
Rozalina, Chareska  
Ruimveld, Jason  
Sambo, Diadella  
Sambo, Vilmar  
Sampson, Stacey  
Santiroma, Betty  
Servania, Lianna  
Shearman, Reynold  
Singh, Vishnu  
Sleur, Yuart  
Sluis, Sourette  
Sno, Alicio  
Sommer, Myangela  
Sosa, Jatna  
Symor, Humphrey  
Thielman, Louella  
Thomasita, Desiryn  
Tweeboom, Ryan  
Valentijn, Gladys  
Van der Wal,  
Kimberley  
Velder, Jeanelly  
Ventura, Alba  
Verbraak, Laura  
Viceisza, Wilma  
Villarreal, Tibisay  
Vrutaal, Sourien  
Waas, Jaimy  
Wawoe, Valeynsca  
Wever, Nilian  
Willems, Clair  
Willems, Laygia  
Winklaar, Margriet  
Woodley, Lucina  
Zimmerman, Rodreck



REGISTER  
BELASTING  
ADVISEURS



WWW.ABC-OPLEIDING.COM